

“modelo disability survey” (MDS)

**MANUAL DE PESQUISA SOBRE
INCAPACIDADE**

**Organização Mundial da Saúde,
2017**

TABELA DE CONTEÚDOS

PARTE 1: INTRODUÇÃO	5
VISÃO GERAL	5
SOBRE O MDS.....	5
QUESTIONÁRIO MDS	7
PANORAMA DO PROCESSO.....	8
PARTE 2: PAPÉIS E RESPONSABILIDADES	9
VISÃO GERAL.....	9
ENTREVISTADORES	9
INFORMANTE DOMICILIAR, RESPONDENTE INDIVIDUAL E RESPONDENTE REPRESENTANTE ...	9
SUPERVISOR	10
EDITOR DE CAMPO	11
PESQUISADOR RESPONSÁVEL.....	12
ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DA SAÚDE (OMS).....	12
PARTE 3: GUIA DO ENTREVISTADOR.....	14
VISÃO GERAL.....	14
PANORAMA DA FORMAÇÃO	14
PREPARAÇÃO	15
ABORDANDO DOMICÍLIOS E RESPONDENTES SELECIONADOS	16
PERSUADINDO RESPONDENTES RELUTANTES A PARTICIPAR	18
OBTENDO CONSENTIMENTO	19
COMPETÊNCIAS GERAIS PARA ENTREVISTAS	20
SONDAGEM	23
FORNECENDO FEEDBACK	24
CONVENÇÕES DOS QUESTIONÁRIOS	25
TIPOS DE PERGUNTAS	28
REGISTRANDO INFORMAÇÕES	30
PARTE 4: GUIA PARA PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO DOMICILIAR.....	32
VISÃO GERAL.....	32
0000 FOLHA DE ROSTO	32
0200 REGISTRO DE CONTATO.....	35
1000 LISTA DE MORADORES DO DOMICÍLIO.....	35
PARTE 5: GUIA PARA PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL	40
VISÃO GERAL.....	40
CONSENTIMENTO DO RESPONDENTE INDIVIDUAL.....	40
REGISTRO DE CONTATO – RESPONDENTE INDIVIDUAL OU RESPONDENTE REPRESENTANTE (Módulos 0000 e 0100)	41
1000 CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS	43
2000 HISTÓRICO E BENEFÍCIOS PROFISSIONAIS.....	46
3000A FATORES AMBIENTAIS.....	53
4000 FUNCIONALIDADE	59
5000 CONDIÇÕES DE SAÚDE.....	71
3000B ASSISTÊNCIA PESSOAL, PRODUTOS ASSISTENCIAIS E FACILITADORES	82
6000 USO DOS SERVIÇOS DE SAÚDE.....	90
7000 BEM-ESTAR.....	95
8000 EMPODERAMENTO	99
9000 OBSERVAÇÕES DO ENTREVISTADOR.....	101
PARTE 6: GUIA PARA PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO REPRESENTATIVO	103
PARTE 7: EDITANDO QUESTIONÁRIOS E PREPARANDO-OS PARA O LANÇAMENTO DOS DADOS....	163
VISÃO GERAL.....	163
PAPÉIS E RESPONSABILIDADES CENTRAIS	163
ORIENTAÇÕES GERAIS.....	164
EDIÇÃO E GARANTIA DE QUALIDADE.....	166
CODIFICAÇÃO DE DADOS PARA QUESTÕES ABERTAS	166
PARTE 8: FORMULÁRIOS E MATERIAL DE REFERÊNCIA.....	168
VISÃO GERAL.....	168
NOTIFICAÇÃO DE VISITA DO ESTUDO MDS DA OMS.....	168
FORMULÁRIO DE INFORMAÇÃO DO RESPONDENTE	169
TERMO DE CONSENTIMENTO.....	170

PARTE 1: INTRODUÇÃO

VISÃO GERAL

- Introdução** O Manual do "modelo disability survey" (MDS) da Organização Mundial da Saúde é uma ferramenta para ajudar na implementação do MDS nos países e melhorar a qualidade do processo de entrevista. Este manual é destinado à promoção de informações práticas sobre os instrumentos de pesquisa e seus usos durante as entrevistas.
- Objetivo** Este manual deve ser usado como ferramenta de capacitação dos entrevistadores para aplicação do questionário.
- Público-alvo** O manual é destinado a todas as partes responsáveis pela implementação do "modelo disability survey" e pelo uso dos dados resultantes. As várias partes incluem um vasto leque de pessoas, desde entrevistadores, pessoal de campo, supervisores e pesquisador(es) responsável(eis), técnicos de laboratório e de lançamento de dados, e especialistas em estatística, a oficiais de saúde pública do Ministério da Saúde e/ou quaisquer instituições de saúde.
- Guia para utilização do manual** Este manual foi dividido em oito partes. As primeiras três partes abrangem informações básicas sobre o "modelo disability survey", convenções dos questionários, papéis específicos e responsabilidades, incluindo um guia de edição e aconselhamento para entrevistadores.
- As partes quatro, cinco e seis são os guias específicos, pergunta a pergunta (PxP), dos seguintes questionários do MDS:
1. Domicílio (Parte 4)
 2. Indivíduo (Parte 5)
 3. Indivíduo Representante (Parte 6)
- Cada parte é introduzida com uma visão geral e um breve sumário para ajudar os leitores a encontrar tópicos específicos. Isso também permite a fácil seleção de partes do manual para serem usadas como referência em campo.
- Neste módulo** Este módulo contém os seguintes tópicos:

Tópico	Vide Página
Sobre o MDS	5
Questionário MDS	7
PANORAMA DO PROCESSO	8

SOBRE O MDS

- Introdução** A equipe de Pesquisas Multinacionais da OMS e seus consultores externos desenvolveram o "modelo disability survey" (MDS) da OMS como uma plataforma de coleta de dados para coleta abrangente, comparável e relevante de informações sobre incapacidade de populações adultas para monitoramento da Convenção Internacional Sobre os Direitos da Pessoa submetida a experiências de Incapacidade da Organização das Nações Unidas.
- Bases do MDS** A motivação para o projeto do "modelo disability survey" da Organização Mundial da Saúde e do Banco Mundial surgiu do reconhecimento, claramente anunciado no Relatório Conjunto sobre Incapacidade de 2012, de que há uma necessidade mundial de uma coleta abrangente, comparável e relevante de informações sobre incapacidade, que os países possam utilizar com segurança Além disso, a CDPD determina que os Estados-Membros que a ratificarem, "*coletem informação adequada, incluindo dados estatísticos e de pesquisa, para lhes permitir formular e implementar políticas que deem efeito à presente convenção*". O desenvolvimento do "modelo disability survey" baseia-se na escolha por avançar para além da estratégia tradicional de coleta de dados em incapacidade, que define uma população de indivíduos rotulados 'deficientes' em termos de condições de saúde ou disfunções corporais que eles tenham, para Verificar as dificuldades que possam surgir como consequência. O "modelo disability survey" pergunta às pessoas – não identificadas previamente em termos de condições de saúde – o que fazem,

ou não fazem, em seu cotidiano.

Esses tipos de perguntas dizem respeito à forma como realmente funcionam as pessoas em múltiplos domínios frente a barreiras e facilitadores de ambiente dos quais se constituem suas situações reais de vida.

Objetivo

O propósito do MDS é coletar dados sobre todas as dimensões da incapacidade – informação sobre lesões ou variações corporais, limitação de atividades, restrições de participação e os fatores ambientais que facilitam ou dificultam a plena participação – que são essenciais para se entender o desenrolar da incapacidade nas vidas das pessoas. É necessário entender a totalidade da experiência da incapacidade, a fim de entender o seu impacto nas vidas das pessoas e determinar a resposta adequada. No âmbito do MDS, será desenvolvida uma métrica de incapacidade para permitir:

- (i) a coleta de informação abrangente e relevante que ajude países a construírem um retrato da incapacidade com relevância particular para a política em incapacidade;
- (ii) comparações internacionais diretas e confiáveis de dados sobre incapacidade e;
- (iii) monitoramento nacional e global da implementação do CDPD.

MDS e outros estudos

O desenvolvimento do MDS OMS ocorreu nas seguintes etapas:

- Uma extensa pesquisa foi conduzida para identificar incapacidade e pesquisas de saúde da população de países ao redor do mundo e um subconjunto de pesquisas para análise subsequente foi identificado.
- Realizou-se uma análise qualitativa do conteúdo das questões dessas pesquisas, mapeando-as segundo a Classificação Internacional de Funcionalidade, Incapacidade e Saúde (CIF). As informações das duas primeiras etapas estão disponíveis em <http://disabilitysurvey.checkdesign.de/>
- Foi realizada uma análise quantitativa de todas as 10 pesquisas, como a Saúde 2000, na Finlândia, ou a ENDISC-CIF, no Chile, para a identificação de perguntas que abordssem todo o espectro da incapacidade, distinguissem capacidade de desempenho, o impacto de fatores ambientais e que fossem confiáveis e válidas.

Pré-teste

Uma série de testes cognitivos e exercícios de implementação-piloto do questionário MDS ocorreu em 2013 e 2014 com mais de 500 entrevistados em quatro países. Sumários dos resultados e dados estão disponíveis para usuários registrados em: <http://www.who.int/disabilities/data/mds/en/>

Questionário MDS

Introdução

O questionário MDS consiste nos três principais instrumentos a seguir. Cada instrumento contém múltiplos módulos que abordam diferentes aspectos da incapacidade e saúde nas populações em geral:

- Questionário do Domicílio
- Questionário Individual
- Questionário do Representante

Além disso, há termos de consentimento para informantes e/ou entrevistados.

Questionário do Domicílio

A tabela abaixo enumera os módulos contidos no Questionário do Domicílio

Módulo	Título
0000	FOLHA DE ROSTO
0200	REGISTRO DE CONTATO
1000	LISTA DE MORADORES DO DOMICÍLIO

Questionário Individual

A tabela abaixo enumera os módulos contidos no Questionário Individual

Módulo	Título
0000	REGISTRO DE CONTATO
0100	ELEGIBILIDADE
1000	CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS
2000	HISTÓRICO E BENEFÍCIOS PROFISSIONAIS
3000A	FATORES AMBIENTAIS
4000	FUNCIONALIDADE
5000	CONDIÇÕES DE SAÚDE
3000B	ASSISTÊNCIA PESSOAL, DISPOSITIVOS ASSISTIVOS E FACILITADORES
6000	USO DOS SERVIÇOS DE SAÚDE
7000	BEM-ESTAR
8000	EMPODERAMENTO
9000	OBSERVAÇÕES DO ENTREVISTADOR

Questionário do Representante A tabela abaixo enumera os módulos contidos no Questionário do Representante

Módulo	Título
0000	REGISTRO DE CONTATO
0100	ELEGIBILIDADE
0110	TERMO DE CONSENTIMENTO
1000	CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS
2000	HISTORICO E BENEFICIOS PROFISSIONAIS
3000A	FATORES AMBIENTAIS
4000	FUNCIONALIDADE
5000	CONDIÇÕES DE SAÚDE
3000B	ASSISTÊNCIA PESSOAL, DISPOSITIVOS ASSISTIVOS E FACILITADORES
6000	USO DOS SERVIÇOS DE SAÚDE
7000	BEM-ESTAR
8000	EMPODERAMENTO
9000	OBSERVAÇÕES DO ENTREVISTADOR

- Grupos-alvo** Os Questionários do Domicílio e do Indivíduo devem ser aplicados a adultos com 18 anos ou mais, de diferentes formações educacionais e culturais. Os supervisores irão instruir os entrevistadores sobre o tipo de entrevista a ser conduzida nos domicílios selecionados e com os entrevistados selecionados.
- Alfabetização** Os entrevistados não precisam saber ler e escrever. Entretanto, dependendo da idade, maturidade e capacidade cognitiva, bem como do lugar de procedência, algumas questões e conceitos podem ser mais difíceis de entender do que outros. CARTÃO (avisos escritos) serão fornecidos aos entrevistados como um auxiliar de memória.
- Duração das entrevistas** Espera-se que as entrevistas durem em média de 120 a 150 minutos, mas podem durar um pouco mais dependendo do nível de compreensão e alfabetização do entrevistado. Entrevistados com dificuldades de linguagem, educação limitada, aqueles bem falantes ou que sofrem de debilitada saúde, podem levar mais tempo para completar a entrevista.
- Privacidade** A condição perfeita para as entrevistas com os respondentes é em privado, sem nenhum outro membro do domicílio presente. Em algumas situações isso pode ser difícil. Se a total privacidade não for possível, a entrevista poderá ocorrer fora da casa ou onde o entrevistado se sentir confortável para discutir os assuntos que possam ser sensíveis.
- Se o entrevistado desejar a presença de alguém junto dele durante a entrevista, esses pedidos devem ser considerados e anotados no módulo 9000.

PANORAMA DO PROCESSO

- Introdução** Para que um estudo seja eficaz, todo o processo precisa ser devidamente planejado e organizado.
- Etapas-chave, tarefas e prazos** O prazo total para realizar um estudo MDS, desde o treinamento dos formadores até a divulgação dos dados do estudo ao domínio público, é de aproximadamente nove a dez meses.

PARTE 2: PAPÉIS E RESPONSABILIDADES

VISÃO GERAL

Introdução Há um número de papéis-chave em um estudo MDS; entretanto, este manual foca apenas nos papéis necessários para a aplicação da pesquisa.

Nesta parte Esta parte abrange os seguintes papéis.

Tópico	Vide Página
ENTREVISTADORES	9
INFORMANTE DOMICILIAR, RESPONDENTE INDIVIDUAL, RESPONDENTE REPRESENTANTE	9
SUPERVISOR	10
EDITOR DE CAMPO	11
PESQUISADOR RESPONSÁVEL	12
ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DA SAÚDE (OMS)	12

ENTREVISTADORES

Introdução Entrevistadores são todos aqueles que foram treinados para aplicar o MDS em campo.

Papéis centrais Incluem-se nos papéis e responsabilidades centrais de uma entrevista:

Papel	Descrição
1	Localização física e abordagem a domicílios da amostra em áreas especificadas.
2	Apresentação do MDS aos domicílios da amostra e obtenção a participação do membro do domicílio e termo de consentimento.
3	Registro de informações do membro do domicílio.
4	Fazer as perguntas da pesquisa, esclarecer qualquer confusão e responder às dúvidas que os entrevistados possam ter.
5	Estabelecer o ritmo da entrevista, mantendo o respondente focado e interessado, e tornar o clima da entrevista confortável e prazeroso a todo tempo.
6	Registro das respostas dos entrevistados e edição completa dos questionários.
7	Checar todos os formulários antes de entregá-los ao supervisor.
8	Reportar quaisquer dificuldades ao supervisor.

Competências e atributos Os entrevistadores devem ter as seguintes competências e atributos gerais:

- boas habilidades de comunicação oral e escrita
- ser amigável e paciente
- atencioso aos detalhes
- aparência arrumada e limpo.

INFORMANTE DOMICILIAR, RESPONDENTE INDIVIDUAL, RESPONDENTE REPRESENTANTE

Introdução Os domicílios são selecionados aleatoriamente para participar da pesquisa do MDS. Informantes domiciliares são selecionados pelo entrevistador e os respondentes individuais são as pessoas elegíveis selecionadas por meio de um dos métodos da pesquisa. Respondentes representantes são pessoas identificadas para responder em nome de indivíduos selecionados que sejam incapazes de responder por eles mesmos.

Papéis A tabela abaixo enumera cada um dos papéis e suas desejáveis características.

Papel	Atributos
Informante Domiciliar	<ul style="list-style-type: none"> • A pessoa mais conhecedora, no domicílio, dos membros domiciliares e das características e estado de saúde da família, transferências e situação financeira, incluindo rendimentos e despesas. • Esta pessoa normalmente será a provedora de rendimentos, a cabeça da casa, a qual pode ser formalmente definida como "o indivíduo dentro do contexto familiar que provê real apoio e sustento a um ou mais indivíduos a ele aparentados por adoção, sangue ou casamento". • O informante domiciliar pode ser diferente da pessoa selecionada para preenchimento do Questionário Individual.
Respondente individual	Membro domiciliar acima de 18 anos de idade que foi selecionando aleatoriamente durante o Questionário do Domicílio (usando o método da Tabela de Kish) para preenchimento do Questionário Individual.
Respondente Representante	Pessoa que conhece o respondente individual muito bem e que esteja apta a responder, em nome deste, precisamente, perguntas sobre seu ambiente, funcionalidade, saúde e bem-estar.

Requisitos O principal requisito para informantes, respondentes individuais e respondentes representantes é cooperar com o entrevistador e seguir as instruções. Eles devem também:

- Ouvir as questões atenciosamente sem interrupções;
- Pensar sobre as respostas antes de responder e tentar fornecê-las de forma completa e acurada o quanto possível; e,
- Solicitar esclarecimentos quando uma pergunta parecer pouco clara e pedir ao entrevistador para repeti-la.

Papel voluntário

Os respondentes podem se recusar a responder qualquer questão e podem parar a entrevista a qualquer momento. O entrevistador pode tentar continuar, mas sem forçar a pessoa.

SUPERVISOR

Introdução

O supervisor é responsável por monitorar o progresso e a qualidade da coleta de dados, assegurando-se de que os entrevistadores sejam formados com alto e consistente padrão.

Os supervisores são a articulação entre a coleta de dados e os pesquisadores responsáveis. Os supervisores podem envolver-se também no monitoramento do processo de lançamento dos dados, análises laboratoriais e processos de controle de qualidade em cada etapa do trabalho de pesquisa.

Papéis centrais

Nos papéis centrais de um Supervisor incluem-se:

Papel	Descrição
1	Recrutar e treinar entrevistadores.
2	Gerenciar a logística da pesquisa, tendo de: <ul style="list-style-type: none"> - obter e gerir listas e mapas de domicílios de áreas de pesquisa - informar autoridades locais sobre a pesquisa - coordenar informações do domicílio para entrevistas de acompanhamento - coletar informações de GPS - providenciar espaços, suprimentos e equipamentos necessários.
3	Supervisionar as equipes de entrevista e o processo de entrevista, incluindo checar se: <ul style="list-style-type: none"> - a geocodificação é conduzida corretamente - os procedimentos de contato são seguidos corretamente - as entrevistas são conduzidas adequadamente - as técnicas padronizadas de entrevista são aplicadas
4	Checar questionários preenchidos, para assegurar a qualidade dos dados.

Papel	Descrição
5	Checar entrevistas com representantes.
6	Gerenciar o desempenho e as questões de recursos humanos.
7	Fornecer feedback e atualizações dos progressos às partes interessadas da pesquisa MDS.
8	Checar e supervisionar o lançamento dos dados.
9	Transferir dados depurados regularmente para o local designado para o lançamento de dados.

Competência e atributos

O supervisor deve ter as seguintes competências e atributos:

- Habilidade para trabalho com equipes e motivação de pessoas.
- Ser bem organizado e eficiente no planejamento dos cronogramas da pesquisa MDS.
- Capacidade para mobilizar várias equipes em um curto período de tempo para finalização da coleta de dados.
- Experiência em pesquisas populacionais.
- Ser ciente da filosofia e dos objetivos do MDS.

EDITOR DE CAMPO

Introdução

O Editor de Campo é responsável por checar todos os questionários preenchidos ao final de cada dia antes que sejam submetidos ao lançamento dos dados.

Papéis centrais

O Editor de Campo pode ser o próprio Supervisor. Os papéis centrais do Editor de Campo estão listados na tabela abaixo.

Papel	Descrição
1	Checar o preenchimento dos formulários de entrevista para assegurar que os entrevistadores preencheram detalhes-chave como: - informação de contato; - datas relevantes; - idade e sexo do respondente; e, - seguimento adequado dos padrões de avanço.
2	Verificar que todas as questões abertas tenham sido preenchidas legivelmente, que as observações do entrevistador estejam preenchidas, bem como quaisquer outros comentários legíveis às margens.
3	Checar qualquer outra informação faltante e averiguar o motivo de tal carência.
4	Contatar novamente os respondentes e preencher informações faltantes, quando apropriado.
5	Relatar problemas e preocupações aos Supervisores ou a outros interessados dentro do MDS.
6	Conduzir entrevistas de reteste.
7	Preparar questionários preenchidos para revisão do supervisor e lançamento dos dados pelos encarregados.
8	Preparar amostras de sangue para armazenamento.

Competência e atributos

Editores de campo devem ter as seguintes competências e atributos:

- ser atencioso aos detalhes
- ser bem organizado e eficiente na checagem dos questionários.

PESQUISADOR RESPONSÁVEL

Introdução

O Pesquisador Responsável (PR) é a pessoa-chave responsável por planejar e implementar o programa MDS. O PR precisa ser familiar com todo o manual e entender de todo o processo do MDS.

Nível de autoridade

O PR deve ter autoridade suficiente para:

- conduzir todo o processo de implementação do MDS;
- negociar e obter recursos para o estudo; e,
- contribuir para atividades que surgirão da reunião de dados pelo MDS.

Papéis centrais

O PR pode ou não ser o próprio supervisor e cumprir alguns ou todos os seguintes papéis:

Papel	Descrição
1	Recrutar e treinar entrevistadores.
2	Gerenciar a logística da pesquisa, tendo de: - Obter e gerir listas e mapas de domicílios de áreas da pesquisa; - Organizar as informações necessárias para a condução de entrevistas de acompanhamento; - informar autoridades locais sobre a pesquisa; e, - providenciar espaços, suprimentos e equipamentos necessários.
3	Supervisionar as equipes de entrevista e o processo de entrevista, incluindo checar se: - a geocodificação é conduzida corretamente - os procedimentos de contato são seguidos corretamente - as entrevistas são conduzidas adequadamente; e, - as técnicas padronizadas de entrevista são aplicadas
4	Checar questionários preenchidos, para assegurar a qualidade dos dados.
5	Gerenciar o desempenho e as questões de recursos humanos.
6	Monitorar o progresso e fornecer feedback e atualizações do andamento aos interessados do MDS.
7	Checar e supervisionar o lançamento dos dados.
8	Transmitir dados depurados à OMS regularmente.
9	Submeter relatórios técnicos e financeiros à OMS.

Competências e atributos

O PR deve ter as seguintes capacidades e atributos:

- Habilidade para trabalho com equipes e motivação de pessoas.
- Ser bem organizado e eficiente no planejamento dos cronogramas da pesquisa MDS.
- Capacidade para mobilizar equipes em um curto período de tempo para coleta de dados.
- Experiência em pesquisas de saúde populacional.
- Ser ciente da filosofia e dos objetivos do MDS.

ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DA SAÚDE (OMS)

Introdução

O escritório da Organização Mundial da Saúde (OMS) em Genebra trabalha junto dos Pesquisadores Responsáveis e dos escritórios Regionais e Nacionais da OMS e é responsável pela coordenação de estudos MDS e pelo provimento de suporte financeiro e técnico.

Papéis centrais

Incluem-se nos papéis centrais da OMS:

Papel	Descrição
1	Facilitar os processos da pesquisa MDS por meio da coordenação de esforços de Escritórios Regionais e outros programas.
2	Desenvolver parcerias, disseminar dados, garantindo a capacidade de construção e comprometimento político.
3	Mobilizar recursos, financiamento e treinamento.
4	Identificar países que estejam prontos para implementar o MDS.
5	Colaborar com os países para identificar os entrevistadores.
6	Fornecer orientações gerais de planejamento e coordenação do MDS nas suas regiões.
7	Coordenar oficinas de treinamento para Pesquisadores Responsáveis, a fim de promover estas oficinas.
8	Coordenar as atividades governamentais e das agências em nível regional e internacional.
9	Desenvolver uma estratégia regional em incapacidade e saúde e promover a utilização de dados do MDS.
10	Coordenar a gestão, divulgação e publicação de dados e resultados.

PARTE 3: GUIA DO ENTREVISTADOR

VISÃO GERAL

- Introdução** Esta parte traz orientações genéricas para entrevistadores sobre o modo como abordar domicílios selecionados, realizar as entrevistas e gravar as respostas.
- Público-alvo** Esta parte é destinada para uso daqueles que ocupam os seguintes papéis:
- Entrevistadores
 - Supervisores
 - Editores de Campo
- Nesta parte** Esta parte abrange os seguintes tópicos.

Tópico	Vide Página
PANORAMA DA FORMAÇÃO	14
PREPARAÇÃO	15
ABORDANDO DOMICÍLIOS E RESPONDENTES SELECIONADOS	16
COMPETÊNCIAS GERAIS PARA ENTREVISTAS	20
INVESTIGAÇÃO	23
FORNECENDO FEEDBACK	24
CONVENÇÕES DOS QUESTIONÁRIOS	25
REGISTRANDO INFORMAÇÕES	30

PANORAMA DA FORMAÇÃO

- Introdução** A qualidade dos resultados do MDS e sua utilidade para comparações dentro e entre países dependem, em grande parte, da qualidade das entrevistas.
- O que você aprenderá** Nesta formação você aprenderá a:
- fazer parte de uma equipe de entrevista
 - entrevistar respondentes
 - usar e preencher questionários MDS
- Resultados de aprendizagem** O principal resultado de aprendizado é a condução consistente e eficaz de entrevistas e registro preciso dos dados.

Os resultados de aprendizagem específicos estão relacionados na tabela abaixo.

Módulo	Resultado de aprendizagem
Preparação	Conhecimento sobre quais materiais são exigidos para realizar entrevistas de MDS.
Abordagem a domicílios selecionados	Habilidade de se apresentar adequadamente.
Obtenção de consentimento	Entendimento do processo de consentimento e da necessidade de altos níveis de participação.
Competências gerais de entrevistas, sondagem e feedback	Ser capaz de conduzir entrevistas de forma consistente, precisa e eficiente, usando instrumentos e dispositivos padronizados de pesquisa.
Convenções dos questionários	<ul style="list-style-type: none">- Identificar e usar corretamente as instruções para o entrevistador ao longo do questionário.- Reconhecer convenções tipográficas e o que significam.- Saber como usar auxílios visuais.- Saber como usar dispositivos para medir a saúde.
Registro de informações	Questionários precisos, claros e completos.

PREPARAÇÃO

Introdução Antes de realizar as entrevistas, será necessário preparar todos os papéis e suprimentos requeridos, saber quais serão as tarefas a cumprir para finalizar o estudo, bem como os conteúdos dos questionários minuciosamente.

Será necessário Os formulários e recursos necessários para a coleta de dados estão listados a seguir:

Formulário	✓
Crachá de entrevistador.	
Mapa ou lista dos domicílios da amostra e ou dispositivos de GPS.	
Lápis, borracha e prancheta.	
Notificação de visita do estudo MDS (Carta informativa (vide parte 8)).	
Termo de Consentimento para o informante domiciliar.	
Termo de Consentimento para respondentes individuais.	
Termo de Consentimento para respondentes representantes.	
Questionários MDS (QID, QI, QI Representante).	
Manual de entrevista (incluindo anexos e Tabelas de Kish).	

Trabalho em equipe O entrevistador será designado para trabalhar com uma equipe de outros entrevistadores em uma área específica em todo o processo da coleta de dados.

Cada equipe trabalhará com um Supervisor e/ou um Editor de Campo. O Supervisor é responsável por:

- dar respostas e feedback a outros entrevistadores;
- monitorar o progresso do entrevistador;
- identificar domicílios para a entrevista – e preencher informações necessárias às entrevistas de acompanhamento;
- garantir o preenchimento preciso dos questionários;
- monitorar o tempo e,
- lidar com quaisquer dificuldades que o entrevistador encontrar e garantir sua segurança.

O Editor de Campo (se for relevante) irá:

- realizar verificação de qualidade;
- revisar questionários de todas as entrevistas finalizadas; e,
- trabalhar com o entrevistador para finalizar os questionários e prepará-los para lançamento dos dados.

Sumário das tarefas do entrevistador O seguinte checklist enumera um panorama das tarefas de um entrevistador:

Tarefa	Descrição	✓
1	Localizar e abordar domicílios selecionados.	
2	Informar os membros do domicílio sobre o objetivo do estudo e obter o seu apoio.	
3	Registrar o(s) motivo(es) da falta de respostas, se os membros do domicílio se recusam a participar. Tentar realizar a tarefa 4 (abaixo) antes da recusa final.	
4	Registrar todos os nomes dos respondentes elegíveis na lista de membros do domicílio.	
5	Identificar um informante apto para preencher o Questionário do Domicílio.	
6	Realizar a entrevista domiciliar e registrar os resultados.	
7	Selecionar aleatoriamente um membro elegível do domicílio acima de 18 anos.	
8	Realizar a entrevista Individual e registrar os resultados ou o questionário do Respondente Representante, se o respondente individual estiver impossibilitado de responder o questionário diretamente.	
9	Fazer uma checagem final dos questionários preenchidos antes de entregá-los ao Supervisor ou ao Editor de Campo.	
10	Relatar qualquer dificuldade ao Supervisor.	

Nota: Cada uma dessas tarefas está descrita mais detalhadamente nas páginas seguintes.

ABORDANDO DOMICÍLIOS E RESPONDENTES SELECIONADOS

Introdução No estudo MDS, o entrevistador deverá visitar fisicamente cada domicílio para realizar a pesquisa.

Processo de contato A tabela abaixo descreve brevemente cada passo no processo de contato.

Passo	Descrição
1	Solicitar a lista de compromissos aos Supervisores. Esta deve incluir domicílios com seus respectivos endereços ou áreas de aglomeração (e mapas ou dispositivos GPS, se necessário) para localização dos domicílios selecionados.
2	Abordar fisicamente a moradia e realizar contato (bater à porta, tocar a campainha, gritar, etc.).
3	Registrar no formulário de contato se ninguém estiver em casa. É necessário revisitar em outro momento.
4	Apresentar-se e cumprimentar os moradores.
5	Explicar a razão da visita e os objetivos do estudo MDS.
6	Explicar o processo de entrevista e as implicações da participação e duração.
7	Registrar todas as pessoas que vivem na casa na lista de registro de membros do domicílio.
8	Selecionar um informante domiciliar adequado para responder o Questionário do Domicílio.
9	Obter consentimento esclarecido do informante domiciliar.

Nota: Cada um desses passos está descrito mais detalhadamente abaixo.

Tentativas de contato Tentativas reais de contato devem ser feitas, seja batendo à porta do domicílio, chamando ou conversando com pessoas que forem encontradas perto da moradia. O simples fato de passar pelo endereço, achando que não há ninguém em casa, não pode ser considerado como uma tentativa realizada.

Usar a tabela a seguir para ajudar com as diferentes situações quando uma tentativa de contato for feita.

Se...	Então...
Alguém estiver em casa	Falar com o primeiro adulto que for encontrado em casa.
Ninguém responder	Tentar novamente e perguntar a vizinhos se eles sabem onde a pessoa possa estar.
Ninguém estiver em casa	Deixar a carta de informação MDS com data de previsão de retorno e registrar os detalhes no formulário de contato.
Membros do domicílio não estiverem disponíveis no momento da primeira visita	Fazer, pelo menos, duas visitas adicionais para conseguir uma entrevista. Escolher horários diferentes – de manhã cedo ou final de tarde.

Registro de informações do domicílio Registrar a data e hora da visita no formulário de registro de contato.

Apresentando-se Assegurar-se de que o crachá esteja ao peito e claramente visível. Apresentar-se e explicar as razões da visita da seguinte forma:

Meu nome é _____ e eu trabalho para _____. O motivo do meu contato é porque estamos realizando uma pesquisa de saúde no **[país]** e gostaria de fazer algumas perguntas.
Garanto que quaisquer informações fornecidas serão completamente confidenciais e serão usadas apenas para propósitos de pesquisa.

Explicando o objetivo da pesquisa

Explicar os motivos deste estudo junto com as falas a seguir. Os dados da pesquisa MDS serão usados para:

- Entender os tipos de problemas que os adultos vivenciam, e os que possam emergir da sua saúde ou devido ao ambiente no qual vivem.
- Identificar as barreiras enfrentadas pelas pessoas com problemas de saúde ou deficiências em seu cotidiano.
- Identificar necessidades não atendidas que poderiam aliviar problemas vivenciados por pessoas com problemas de saúde ou deficiências.

Nota: Se a pessoa contatada não estiver disposta a cooperar a essa altura – vide página 18 para orientações sobre como persuadir pessoas relutantes.

Explicando o método de coleta

Deve-se explicar que serão coletadas informações de um número de domicílios e respondentes individuais de 18 anos ou mais em todo o país. Explicar como serão coletados os dados, apropriadamente, isto é, através de perguntas sobre saúde, atividades do dia a dia e bem-estar.

Explicando o processo de pesquisa

Usar a tabela abaixo para ajudar na execução de todo o processo de pesquisa com os respondentes:

Passo	Descrição
1	Explicar o objetivo do estudo e sua importância.
2	Responder a qualquer pergunta.
3	Preencher o Termo de Consentimento para o Informante Domiciliar.
4	Fazer algumas perguntas sobre o domicílio e cada membro domiciliar.
5	Selecionar um respondente adequado do domicílio.
6	Determinar se o respondente selecionado está apto e é capaz de responder.
7	Obter consentimento do indivíduo ou do respondente representante.
8	Fazer perguntas ao respondente sobre sua saúde, histórico profissional, problemas de rotina, bem-estar, etc.
9	Preencher o Questionário Individual (com o indivíduo selecionado ou o respondente representante) e agradecer ao agregado familiar pela cooperação.

Duração da entrevista

Explicar que a pesquisa tomará cerca de 01h30min a 02h00min.

Outros itens a explicar aos respondentes

Usar a tabela abaixo para ajudar a explicar a cada respondente outros itens de interesse, como benefícios, seus direitos e como a confidencialidade será tratada.

Em termos de...	Explicar a cada respondente que...
Benefícios comunitários	Os resultados deste estudo serão usados para o desenvolvimento de programas de saúde pública para melhorar a saúde e o bem-estar de todos.
Direitos individuais	O informante ou respondente pode: <ul style="list-style-type: none"> - recusar-se a participar do estudo; - interromper a entrevista em qualquer momento; ou - recusar-se a responder algumas questões.
Confidencialidade	<ul style="list-style-type: none"> - Eles precisam informar o nome e o contato em caso de o acompanhamento ser necessário. - A participação e os dados coletados serão completamente confidenciais. - As informações advindas desta entrevista serão reunidas com todas as outras entrevistas para melhorar nosso entendimento sobre a saúde deste país. Nenhuma informação de identificação pessoal será revelada a ninguém de fora da equipe de pesquisa. - Nem seu nome, domicílio ou cidade será usado em qualquer relatório dos resultados do estudo.

PERSUADINDO PARTICIPANTES RELUTANTES PARA PARTICIPAREM NO ESTUDO

Introdução

É possível encontrar algumas pessoas que mostrem hesitação ou reserva, ou que se recusem a participar. Algumas dessas pessoas podem ter sido contatadas previamente.

Com a abordagem correta, deve-se conseguir persuadir todos os potenciais respondentes a participarem.

Abordagem

Em geral, o entrevistador sendo agradável, bem-disposto e profissional, a maioria dos respondentes irá cooperar.

Os respondentes não devem ser forçados a responder todas as perguntas ou qualquer parte do processo da pesquisa. Entretanto, quanto mais recusas, menos representativa de toda a população será a pesquisa.

Sem contato prévio

Se uma pessoa que é contatada pela primeira vez for relutante em participar do estudo, e não se tem certeza por que (por exemplo, a pessoa diz, "não estou interessada"), então, escolhe-se um assunto (leva pouco tempo, importância do estudo, uso dos resultados para a melhoria da saúde de seu país) e começa-se a discuti-lo.

Assim que as reais objeções da pessoa forem compreendidas, o entrevistador poderá abordá-las.

Contato prévio

Para pessoas que tenham sido contatadas anteriormente, e ainda assim se recusam a participar, siga os passos abaixo para se preparar para a visita.

Passo	Ação
1	Rever qualquer nota de contato anterior para obter o máximo de informação de apoio possível.
2	Preparar notas sobre o que se planeja dizer.
3	Abordar as preocupações do respondente, tomando cuidado para não entrar em discussões demasiado longas sobre tais preocupações.
4	Perguntar, pelo menos, se pode fazer perguntas sobre quem vive na moradia – e tentar preencher a Lista de Moradores do Domicílio (Módulo 1000).

Guias para persuasão de pacientes

Siga os passos abaixo para algumas dicas de como abordar preocupações dos respondentes, focar brevemente nos aspectos positivos da participação na pesquisa e, finalmente, persuadi-los a participar.

Passo	Ação						
1	O entrevistador deve apresentar-se, identificar sua organização e explicar que: <ul style="list-style-type: none"> - não está tentando vendernada - não está fazendo pesquisa de mercado - todas as informações serão mantidas na mais estrita confidência. 						
2	Focar nos aspectos positivos da pesquisa como: <ul style="list-style-type: none"> - o estudo é importante - a maioria das pessoas aprecia a experiência - o tempo gasto com a entrevista passará rápido. 						
	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>Se...</th> <th>Então...</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a pessoa contada tornar-se defensiva</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Deve-se demonstrar paciência e compreensão. • Ser empático e compreensivo com o seu ponto de vista, dizendo algo como: "Eu entendo isso" ou "Você certamente tem o direito de se sentir dessejeito." </td> </tr> <tr> <td>a visita pode ter acontecido em um momento ruim</td> <td>O entrevistador deve informar que irá voltar em outra hora – deve-se tentar depois.</td> </tr> </tbody> </table>	Se...	Então...	a pessoa contada tornar-se defensiva	<ul style="list-style-type: none"> • Deve-se demonstrar paciência e compreensão. • Ser empático e compreensivo com o seu ponto de vista, dizendo algo como: "Eu entendo isso" ou "Você certamente tem o direito de se sentir dessejeito." 	a visita pode ter acontecido em um momento ruim	O entrevistador deve informar que irá voltar em outra hora – deve-se tentar depois.
	Se...	Então...					
a pessoa contada tornar-se defensiva	<ul style="list-style-type: none"> • Deve-se demonstrar paciência e compreensão. • Ser empático e compreensivo com o seu ponto de vista, dizendo algo como: "Eu entendo isso" ou "Você certamente tem o direito de se sentir dessejeito." 						
a visita pode ter acontecido em um momento ruim	O entrevistador deve informar que irá voltar em outra hora – deve-se tentar depois.						

3	<p>Explicar por que não podemos contatar outra pessoa, enfatizando:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a singularidade desta oportunidade, - como o respondente foi selecionado para participar de algo que é importante, - a chance que está sendo oferecida a apenas um pequeno grupo de pessoas na área. <p>Nota: Uma explicação sobre amostragem nem sempre é uma estratégia útil.</p>
4	<p>Se o entrevistador achar que pode receber um "Não", deve tentar ir embora e sugerir voltar depois – antes que tome um possível e absoluto "Não".</p>

OBTENDO CONSENTIMENTO

Introdução Tanto o informante domiciliar quanto o respondente individual selecionado (ou respondente representante) devem fornecer consentimento verbal e escrito antes de participar da entrevista.

Obtenção de consentimento Para aqueles que participarão do estudo, sigam os passos abaixo para obtenção de consentimento esclarecido.

Passo	Ação												
1	<p>Selecionar o termo de consentimento apropriado para cada participante:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Informante domiciliar - Respondente individual - Respondente representante <p>Nota: Vide parte 8 para cópias dos termos de consentimento.</p>												
2	<p>Para cada pessoa que participar, usar duas cópias do termo de consentimento como se segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Uma deve ficar com o informante/respondente/representante - Uma para o escritório central do estudo MDS. 												
3	<p>Permitir ao informante/respondente/representante ler o termo. Em caso de dificuldades de visão ou analfabetismo, o entrevistador procederá à leitura.</p>												
4	<p>Assegurar-se de que o respondente entenda as implicações da sua participação antes de pedir-lhe para assinar o termo de consentimento.</p>												
5	<p>Usar a tabela abaixo para ajudar nas seguintes situações:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Se o informante / respondente / representanterepresentante...</th> <th style="text-align: left;">Então...</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Responder "Não" para qualquer questão no termo de consentimento</td> <td>Perguntar se ele entende as perguntas.</td> </tr> <tr> <td>Não entender a pergunta</td> <td>Reconstruir a pergunta.</td> </tr> <tr> <td>Aceitar fazer a entrevista, mas não quiser assinar</td> <td>Solicitar a uma testemunha para assinar o termo ou como entrevistador assinar e indicar o motivo.</td> </tr> <tr> <td>For incapaz de assinar por ser analfabeto ou porque tem visão prejudicada</td> <td>Pedir ao respondente que marque a caixa e assinar o termo como entrevistador.</td> </tr> <tr> <td>Entender a pergunta e a resposta ainda assim for "Não"</td> <td>Circular "Não" no termo de consentimento*.</td> </tr> </tbody> </table> <p>*Isto significa que o respondente não irá participar do estudo, mas será incluído na lista de moradores do domicílio.</p>	Se o informante / respondente / representanterepresentante...	Então...	Responder "Não" para qualquer questão no termo de consentimento	Perguntar se ele entende as perguntas.	Não entender a pergunta	Reconstruir a pergunta.	Aceitar fazer a entrevista, mas não quiser assinar	Solicitar a uma testemunha para assinar o termo ou como entrevistador assinar e indicar o motivo.	For incapaz de assinar por ser analfabeto ou porque tem visão prejudicada	Pedir ao respondente que marque a caixa e assinar o termo como entrevistador.	Entender a pergunta e a resposta ainda assim for "Não"	Circular "Não" no termo de consentimento*.
Se o informante / respondente / representanterepresentante...	Então...												
Responder "Não" para qualquer questão no termo de consentimento	Perguntar se ele entende as perguntas.												
Não entender a pergunta	Reconstruir a pergunta.												
Aceitar fazer a entrevista, mas não quiser assinar	Solicitar a uma testemunha para assinar o termo ou como entrevistador assinar e indicar o motivo.												
For incapaz de assinar por ser analfabeto ou porque tem visão prejudicada	Pedir ao respondente que marque a caixa e assinar o termo como entrevistador.												
Entender a pergunta e a resposta ainda assim for "Não"	Circular "Não" no termo de consentimento*.												
6	<p>Conseguir a assinatura do respondente em ambas as cópias.</p>												
7	<p>O entrevistador deve assinar como testemunha.</p>												
8	<p>Agradecê-los por aceitar participar na pesquisa.</p>												

COMPETÊNCIAS GERAIS PARA ENTREVISTAS

Introdução

A entrevista do MDS consiste em descobrir e registrar uma lista de fatos e comportamentos relacionados com os respondentes elegíveis selecionados. O respondente precisa sentir-se confortável com a pesquisa e pode recusar-se a ser entrevistado, uma vez que a participação é voluntária. A entrevista deve ser, portanto, tão natural quanto possível e conduzida educadamente, como uma conversa normal.

Comportamento e tato

A tabela abaixo traz orientações sobre o comportamento adequado durante a entrevista:

Comportamento	Orientações
Respeito à confidencialidade	Manter a confidencialidade de todas as informações coletadas.
Entrevistando idosos	Com o avançar da idade, podem ocorrer déficits sensoriais, incluindo perda de visão e audição. <ul style="list-style-type: none"> - Falar claramente e com volume em altura suficiente. - Assegurar-se de que há luz suficiente quando os CARTÕES forem mostrados aos respondentes, para que as imagens sejam vistas claramente. - Dar tempo suficiente aos respondentes para responder e, se necessário, estimulá-los. - Levar em consideração as diferenças de idade entre entrevistador e respondente e quaisquer questões em torno disso.
Respeito ao tempo dos respondentes	O entrevistador estará solicitando o tempo do respondente, então, deve ser educado e estar preparado para explicar.
Tato	Se o entrevistador sentir que a pessoa não está pronta para a entrevista, não deve forçá-la, mas sugerir retornar depois.
Disposição amistosa	Agir como se esperasse receber uma cooperação amigável e comportar-se adequadamente.
Linguagem corporal	Isto é culturalmente bastante específico – para alguns, uma boa linguagem corporal é manter o contato com o olhar e adotar linguagem corporal adequada (por exemplo, sentar-se direito, demonstrar interesse, não bocejar).
Ritmo da entrevista	<ul style="list-style-type: none"> - Não apressar a entrevista. Conceder tempo suficiente ao respondente para entender e responder à pergunta. - Se pressionado, o entrevistado pode responder com qualquer coisa que passe pela cabeça.
Paciência	Ser paciente e educado em todo tempo durante a entrevista.
Aceitação	<ul style="list-style-type: none"> • Seja qual for a resposta, o entrevistador não deve ser julgador do estilo de vida do entrevistado. • A expressão de qualquer criticismo pode levar à recusa ou ocultação de informação importante.
Apreciação	Agradecer pela ajuda e cooperação

Fazendo perguntas

A tabela abaixo fornece orientações sobre como fazer perguntas em uma entrevista:

Tópico	Orientações
Questões relacionadas com doenças crônicas, não transmissíveis e seus fatores de risco	Não se deve discutir ou comentar problemas relacionados com doenças crônicas ou não transmissíveis e seus fatores de risco. O respondente pode não dar as respostas corretas às perguntas, mas sim aquelas que o entrevistador esteja à procura.
Respostas certas ou erradas	Apontar que não há respostas certas ou erradas e que a entrevista não é um teste.
Respostas enviesadas	Fazer as perguntas de acordo com as orientações dadas no guia de perguntas para evitar respostas enviesadas e garantir comparabilidade de dados.

Tópico	- Orientações
Lendo opções de resposta	<ul style="list-style-type: none"> - Todas as categorias de resposta em fonte normal (incluindo negrito) devem ser lidas. - A LEITURA DE CATEGORIAS DE RESPOSTA EM LETRAS MAIÚSCULAS PEQUENAS É OPCIONAL. Se uma categoria de resposta se repete frequentemente, pode ser suficiente lê-la ao informante/respondente nas primeiras vezes, mas depois não é necessário. A leitura é recomendada se for para melhorar a precisão das respostas. - <i>Não se devem ler categorias de resposta em itálico aos respondentes</i>, por exemplo, '<i>Não sabe</i>', '<i>Não Aplicável</i>', ou '<i>Recusou-se</i>'.
Lendo as perguntas	<p>As perguntas devem ser lidas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - como estiverem escritas no texto, - devagar e de forma clara, enfatizando palavras-chave em negrito ou sublinhadas, - com uma voz agradável que transmita interesse e profissionalismo, - na íntegra, para garantir que o respondente a ouviu completamente. <p>Não alterar a redação ou a ordem das perguntas.</p>
Fazendo suposições	<p>Não se devem fazer suposições sobre as respostas dos entrevistados com comentários do tipo "Eu sei que isso provavelmente não se aplica a você, mas...".</p> <p>Esta ação pode impedir a obtenção de informações precisas e imparciais.</p>

Prestando esclarecimento

Poderá ser necessário prestar esclarecimentos quando o respondente:

- For incapaz de responder à pergunta feita.
- Parecer não entender a pergunta e der uma resposta inadequada.
- Parecer não ter ouvido a pergunta.
- Estiver levando muito tempo para responder à pergunta e hesitante.
- Solicitar a repetição apenas de parte específica da pergunta (é aceitável se repetir somente tal parte).
- Solicitar a repetição de apenas uma opção (ler todas as opções novamente).
- Solicitar esclarecimentos de um termo (consultar as explicações fornecidas no guia pergunta a pergunta).

Interrupções

Podem ocorrer interrupções durante uma entrevista. Se elas se tornarem muito longas ou muito repetidas, deve-se sugerir retorno em outro horário para finalização da entrevista.

Certificar-se de que, mesmo que seja interrompido ou atrasado, o entrevistador deve permanecer paciente e educado o tempo todo.

Questões de linguagem

O entrevistador deve estar ciente de que, caso use 'intérpretes de conveniência' (como membros da família do respondente ou do domicílio, líder comunitário da cidade ou funcionários domésticos), corre o risco de coletar informações imprecisas.

Caso o entrevistador não consiga cooperação suficiente devido a barreiras de linguagem, deve relatar ao seu supervisor.

INVESTIGAÇÃO

Introdução

Será necessário investigar mais a fundo para se obter uma resposta apropriada quando o respondente:

- Parece entender a pergunta, mas dá uma resposta inadequada.
- Parece não entender o que está sendo perguntado.
- Interpreta mal a pergunta.
- Não consegue se decidir.
- Divaga do tema ou dá informações irrelevantes.
- Precisa aprofundar o que foi dito para ajudar o entrevistador a compreender ou esclarecer a resposta.
- Dá informações incompletas ou uma resposta não muito clara.
- Diz que não sabe a resposta.

Respostas comuns que necessitam ser exploradas

A tabela abaixo enumera respostas comuns que podem necessitar de sondagem aprofundada:

Se o entrevistador responde...	Então...
"Não sei." (NS)	Repetir a questão.
"Eu ainda não sei."	Investigar uma vez antes de gravar (NS ou '888 Não sabe'), por exemplo, perguntar "Poderia dar-me os seus melhores palpites/estimativas?".
"Eu ainda não sei."	Isso pode significar que o respondente: <ul style="list-style-type: none"> - Está tomando tempo para pensar e quer ganhar tempo. - Não quer responder por razões pessoais. - De fato, não sabe ou não tem uma opinião.
"Não aplicável." (N/A)	<ul style="list-style-type: none"> - Perguntar-lhe por que as perguntas não se aplicam a ele. - Escrever N/A se estiver claro que a pergunta é irrelevante. O código é '98'.

Notas:

- 'Não sabe', 'Não se lembra', 'N/A' e 'recusou-se' devem ser usados apenas como último recurso. Vide página 27 para mais informações.
- Se as opções 'Não sabem', 'Não aplicável' estiverem indisponíveis, deve-se escrevê-las à margem direita, próximo às linhas da questão.

Técnicas de sondagem

A tabela abaixo fornece algumas técnicas sondagem:

Técnica	Orientações
Repetir a questão	O respondente pode vir a proferir a resposta correta se ele ouvir a pergunta uma segunda vez.
Técnica	Orientações
Pausar	Isso dá ao respondente tempo para buscar em seus pensamentos e aprofundar sua resposta.
Repetir a resposta do respondente	Isso, geralmente, é uma forma bastante eficaz de conseguir que o respondente reflita na resposta que acabou de dar.
Usar sondagens neutras	Evitar respostas e sondagens enviesadas. O entrevistador nunca deve dar a impressão de aprovação ou desaprovação do que o respondente disser, ou de que sua resposta esteja certa ou errada. Em vez disso, se desejar mais informações, deve perguntar "Algo mais?", ou "Poderia falar mais sobre...?"

FORNECENDO FEEDBACK

Introdução

É importante que o entrevistador diga ao respondente quando ele estiver indo bem durante o processo de entrevista. É possível que o entrevistador queira/tenha que fazer isso várias vezes. É também uma forma de manter o controle sobre a entrevista. Isto ajudará a manter a motivação e incentivará o bom desempenho.

Quando é necessário o feedback

O feedback é necessário quando o respondente:

- Precisar focar e voltar a sua atenção novamente para a pergunta.
- Estiver desviando do tema.
- Estiver fazendo perguntas inadequadas ou pessoais.
- Estiver indo bem: escuta atentamente e responde adequadamente.

Técnicas de feedback

Incluem-se dentre algumas técnicas de feedback:

- Variar o tipo de feedback usando frases diferentes.
- Fazer uma pausa rápida depois do feedback.
- Dar feedback verbal, assim como não verbal, como sorriso ou concordar com a cabeça.
- Usar sentenças de feedback curtas para respostas curtas e feedback de sentenças longas para respostas longas.
- Anotar coisas que o respondente disser. Isso irá motivar o respondente porque ele irá sentir que o que está dizendo é importante.

Frases sugeridas

A tabela abaixo traz algumas frases sugeridas perante as respostas do respondente.

Se o respondente...	Frases ou respostas sugeridas
<ul style="list-style-type: none">- Fizer perguntas inadequadas- Pedir conselho ou informação- Quiser saber sobre experiências pessoais do entrevistador	<ul style="list-style-type: none">- "Nesta entrevista, nós estamos realmente interessados em aprender sobre <u>suas</u> experiências."- "Quando finalizarmos, falaremos sobre isso."- "Podemos discutir isso mais tarde."
Divagar das perguntas dando respostas longas ou informações desnecessárias.	<ul style="list-style-type: none">- "Eu tenho tantas perguntas mais a fazer, então realmente acho que deveríamos seguir."- "Se você se interessar em conversar mais sobre isso, talvez nós possamos fazê-lo ao fim da entrevista."
Der respostas inadequadas ou demonstra querer conversar.	O silêncio pode ser bastante eficaz nesse caso.

Agradecendo o desempenho do respondente

O feedback precisa ser sempre neutro e deve-se agradecer pelo desempenho do respondente usando frases de feedback adequadas, como as sugeridas na tabela abaixo.

Para...	Responder com...
Agradecer as respostas às questões fechadas	<ul style="list-style-type: none">- "Muito obrigado(a)." / "Obrigado(a)."- "Entendo."- "Certo".- "Ok."
Para...	Responder com...
Reforçar a motivação e atenção do respondente em uma longa série de perguntas, perguntas abertas, ou questões difíceis ao respondente.	<ul style="list-style-type: none">- "Esta é certamente uma informação útil/proveitosa."- "É proveitoso ter a sua ajuda comisso."- "Entendo, é importante saber disso."- "Isso pode ser difícil de lembrar/responder."
Reconhecer que o que o entrevistado disse é importante e vale a pena registrar.	<ul style="list-style-type: none">- Deixe-me registrar isso.- Deixe-me assegurar que eu entendi corretamente. (repetir a resposta)- Deixe-me refletir no que você acabou de dizer.

Gestos e tom de voz

Além de ouvir o que o respondente diz, é válido prestar atenção aos gestos e ao tom de voz porque eles podem frequentemente dar uma melhor indicação do que ele esteja tentando dizer, se sua resposta verbal for confusa ou ambígua. Por exemplo, irritação ou frustração do respondente pode não aparecer verbalmente, mas ser comunicada de forma não verbal.

CONVENÇÕES DE QUESTIONÁRIO

Introdução

Convenções padronizadas foram utilizadas ao longo do questionário. Cada uma é explicada nas páginas a seguir.

Registro de hora

Registrar a hora no início e no final de cada módulo marcado, incluindo os identificados na lista de moradores do domicílio. Registrar a hora usando 4 dígitos, por exemplo **09:22**, usando as seguintes convenções internacionais.

00:00	Meia-noite	08:00	8 AM	16:00	4 PM
01:00	1 AM	09:00	9 AM	17:00	5 PM
02:00	2 AM	10:00	10 AM	18:00	6 PM
03:00	3 AM	11:00	11 AM	19:00	7 PM
04:00	4 AM	12:00	12PM, meio-dia	20:00	8 PM
05:00	5 AM	13:00	1 PM	21:00	9 PM
06:00	6 AM	14:00	2 PM	22:00	10 PM
07:00	7 AM	15:00	3 PM	23:00	11 PM

Registro da data Datas são perguntadas ao longo da pesquisa (por exemplo, data de nascimento). Deve-se usar o formato dia, mês, ano. Para os primeiros nove dias ou meses – usar 01, 02, 03, ..., 09. O formato do mês é: Janeiro=01; Fevereiro=02; Março=03; Abril=04; Maio=05; Junho=06; Julho=07; Agosto=08; Setembro=09; Outubro=10; Novembro=11; Dezembro=12. Para países/culturas que utilizam um calendário juliano, metônico ou persa, favor converter para o calendário gregoriano.

Perguntas e declarações introdutórias Declarações introdutórias, perguntas e qualquer coisa escrita em molde padrão (seja em **negrito** ou não) devem ser lidas para o respondente. No exemplo abaixo, toda a pergunta deve ser lida para o respondente.

I1002	Qual a sua língua materna? Por língua materna, eu digo a língua que você aprendeu primeiro, a língua em que você pode se expressar completamente, ou com que voluntariamente você se identifica.
-------	--

Categorias de respostas Devem-se ler as categorias de respostas para perguntas com as mesmas categorias de resposta (como mostra o exemplo a seguir) (Nota: TEXTO MAIÚSCULO PEQUENO). Dependendo da resposta do respondente, decidir se é necessário continuar lendo as categorias de resposta a cada vez. Se o respondente estiver tendo dificuldades, pode vir a ser necessário usar os CARTÕES que listam as categorias de resposta.

FUNCIONALIDADE		1 Nenhum	2	3	4	5 Extremo
I4001	Até que ponto é um problema para você se levantar quando está sentado?	1	2	3	4	5
I4002	Até que ponto é um problema para você ficar em pé por longos períodos, como por exemplo, 30 minutos?	1	2	3	4	5
I4003	Até que ponto é um problema para você sair da sua casa?	1	2	3	4	5

Instruções de entrevistas Qualquer coisa escrita em *itálico* (MAIÚSCULO ou minúsculo, **negrito** ou não) é uma instrução de entrevista e NÃO deve ser lido em voz alta. No exemplo abaixo, a pergunta NÃO deve ser lida ao respondente; é uma instrução para o entrevistador, apenas. Categorias de resposta em LETRAS MAIÚSCULAS PEQUENAS também indicam que não devem ser lidas para o respondente.

H1007	Qual é a relação de [NOME] com o principal provedor de renda?
	01=ESPOSO/A
	02=FILHO OU FILHA
	03=GENRO OU NORA
	04=NETO/A
	05=PAI/MÃE

Pulos (.....→) 'ir para' com perguntas

Instruções sobre pular perguntas são mostradas normalmente na coluna mais à direita. Perguntas puladas devem ser deixadas em branco. Uma seta (.....→) deve ser entendida como "ir para".

No exemplo abaixo, se o entrevistado responder '3', '8' ou '97', deve-se ir direto para a H1021, pulando a pergunta H1020. Se o respondente responder '1' ou '2', proceder para a próxima pergunta H1020.

H1019	Vamos supor que sua família vendeu tudo o que tem e usou o dinheiro para quitar todas as dívidas que tinha. Qual seria a situação financeira da sua família? Apenas preciso de uma estimativa.	1 Teríamos dinheiro sobrando 2 Ainda deveríamos dinheiro, pois não temos o suficiente 3 As nossas dívidas seriam praticamente iguais 8 Não sabe 97 Recusa-se	Se 3, 8 ou 97, ir para H1021
-------	--	--	-------------------------------------

Palavras sublinhadas

Palavras que estiverem sublinhadas dentro das perguntas são palavras-chave que precisam ser enfatizadas quando lidas ao respondente. No exemplo abaixo, "últimos 12 meses" está sublinhado e deve ser enfatizado para o respondente. A pergunta quer saber se os membros do domicílio tiveram algum problema financeiro no pagamento de contas nos últimos 12 meses.

H1021	<u>Nos últimos 12 meses, em sua casa, vocês tiveram algum problema financeiro no pagamento de contas, tais como a de eletricidade, central de aquecimento ou telefone?</u>	1 (sim) 5 (não)
-------	---	--------------------

Perguntas com expressões-chave...

Questões com expressões-chave ("*Comparado com*" ou "*Quão próxima é a sua relação com*") devem ser muito pouco repetidas. Não é necessário ler a expressão-chave em toda questão.

Agora, vou perguntar a você questões sobre relações próximas. Por relações próximas eu quero dizer alguém com quem você se sente confortável em falar sobre assuntos pessoais, que pode te ajudar ou com quem você aprecia passar algum tempo de lazer. Ao responder estas questões, por gentileza fale-me em uma escala de 1 a 5, em que 1 é muito próximo e 5 é nada próximo, quão próxima é a sua relação com...		1 Muito próxima	2 Próxima	3 Até certo ponto próxima	4 Não tão próxima	5 Nada próxima
I3018	Esposo/a parceiro/a	1	2	3	4	5
I3019	Membros familiares	1	2	3	4	5
I3020	Amigos e colegas de trabalho	1	2	3	4	5
I3021	Vizinhos	1	2	3	4	5

'Outras' entradas

Se o respondente indicar uma resposta que não está listada, o entrevistador deve registrar literalmente o que o respondente disser, junto à opção de pergunta 'outro, especificar'.

I2010	Qual é a principal razão pela qual você gostaria de trabalhar no momento? <i>ENTREVISTADOR: apenas uma resposta é permitida – leia as categorias se necessário.</i>	1 PRECISO DA RENDA 2 QUERO OU PRECISO ESTAR ATIVO 3 QUERO ME SENTIR ÚTIL 4 AJUDAR MINHA FAMÍLIA 7 OUTRO, ESPECIFICAR:
-------	--	---

Uso dos códigos de resposta '-8', '88', '888', '97', '98' e '-9', '99', '999'

Para as respostas "Não sabe", "Não aplicável", "Recusa-se" e faltando, o entrevistador deve usar códigos especiais para os Supervisores e funcionários do Lançamento de Dados. Vide as orientações abaixo.

Resposta 'Não sabe'

O respondente pode não saber a resposta para algumas perguntas. Em geral, respostas 'Não sabe' NÃO são incentivadas e não devem ser oferecidas ao informante ou respondente. Se o respondente estiver tendo dificuldade em responder, deve-se verificar ou esclarecer a pergunta. No entanto, se o respondente ainda não estiver apto a responder, deve-se marcar a opção 'Não sabe'. Onde a opção 'Não sabe' não estiver disponível – escrever manualmente 'NS'. 'Não sabe' deve ser codificada com '-8', '88', '888' dependendo da largura do campo.

Resposta "Faltando"

Vide Guia de Edição, página 163. Deve ser codificada com '-9', '9', '99', '999' a depender da questão e da largura do campo.

Resposta 'Não aplicável'

Algumas respostas podem não ser aplicáveis ou relevantes ao informante / respondente. Por exemplo, o respondente não pode subir escadas. A opção de resposta 'Não aplicável' é raramente incluída no questionário, mas se o entrevistador precisar usá-la para a pergunta, deve escrever claramente 'N/A'. O funcionário do lançamento de dados a lançaria como '98', '998'...

Resposta 'Recusa-se'

Um informante ou respondente pode se recusar a responder certas perguntas. O entrevistador deve tentar identificar as razões da recusa, tentar verificar e obter uma resposta. Onde não for possível, o entrevistador deve circular '97', '997'... ou escrever 'RECUSA-SE' à margem direita das linhas da questão.

Parênteses ()

Itens em parênteses () contêm exemplos que ilustram um ponto e devem ser lidos para o respondente. Exemplos alternativos que sejam culturalmente adequados podem ser substituídos.

No exemplo abaixo, as palavras em parênteses devem ser lidas para o respondente como um exemplo do que se está perguntando. Pode ser necessário usar um CARTÃO para assistir o respondente com as categorias de resposta.

13044	Quais são os dispositivos assistivos necessários para facilitar a sua locomoção e/ou o seu autocuidado? <i>ENTREVISTADOR: mostrar o CARTÃO 003 e ler em voz alta os itens da lista Mais do que uma opção pode ser selecionada. Se o respondente tiver dificuldades em responder, ler em voz alta os itens na lista.</i>	0	nenhum
		1	calçados ortopédicos
		2	membro artificial (perna/pernas)
		3	um bastão ou bengala
		4	muletas
		5	uma cadeira de rodas
		6	um andador ou motoneta
		7	aparelhos

Colchetes []

Itens em colchetes [] contêm instruções para tradutores e entrevistadores:

Como mostrado nos exemplos abaixo, os colchetes indicam qual informação deve ser mencionada. No caso da pergunta H1008, o nome do membro do domicílio deve ser incluído. No caso das perguntas I4006 e I4041, o país, exemplos específicos devem ser adicionados.

H1008	[NOME] é masculino ou feminino?
I4006	Engajar-se em atividades vigorosas, como [adicionar exemplos específicos do país] é um problema para você?

Auxílios visuais	<p>Auxílios visuais ajudam respondentes a lembrarem de informações importantes enquanto respondem perguntas e classificam diferentes itens. Dentre eles, incluem-se:</p> <ul style="list-style-type: none"> - CARTÕES; e, - lista de opções de resposta. <p>Deve-se conceder tempo suficiente para o respondente examinar os auxílios visuais e pensar sobre as respostas. As instruções são dadas ao longo do questionário, então, o entrevistador saberá quando considerar o auxílio visual e como usá-lo.</p>
-------------------------	--

TIPOS DE PERGUNTAS

Introdução Diferentes tipos de perguntas, categorias de resposta e opções de escolha são usadas ao longo do questionário, incluindo:

- Perguntas fechadas (espontâneas e não espontâneas)
- Perguntas abertas
- opções de respostas categóricas
- opções de respostas numéricas.

Perguntas fechadas Há duas formas de se obter respostas para perguntas fechadas. São estas:

- não espontânea
- espontânea.

Não espontânea Para perguntas não espontâneas e fechadas, como no exemplo abaixo, deve-se ler a pergunta e cada uma das categorias de resposta das quais o respondente deve escolher.

I5001	Vou começar com uma pergunta sobre sua saúde em geral, incluindo sua saúde mental e física: Em geral, como você avaliaria sua saúde hoje?	1 Muito boa	2 Boa	3 Moderada	4 Ruim	5 Muito Ruim
-------	---	------------------------	------------------	-----------------------	-------------------	-------------------------

Espontâneas Perguntas espontâneas e fechadas oferecem opções de respostas em LETRAS MAIÚSCULAS PEQUENAS. Não se devem ler essas opções de respostas.

Ler a pergunta e quando o respondente der sua resposta, deve-se circular a opção mais apropriada da lista de categorias de resposta. Escolher '9 Outro' se a resposta não se relacionar a nenhuma das opções pré-definidas. Se o respondente tiver dificuldade em escolher uma opção, deve-se verificar a melhor resposta. Vide página 23 para mais detalhes de técnicas de sondagem.

I2006	Qual é a principal razão pela qual você não está trabalhando atualmente?	1 CONDIÇÃO DE SAÚDE OU DEFICIÊNCIA 2 AINDA ESTÁ SE FORMANDO 3 RESPONSABILIDADES PESSOAIS FAMILIARES 4 NÃO ENCONTRA TRABALHO ADEQUADO 5 NÃO SABE COMO OU ONDE PROCURAR TRABALHO 6 NÃO TEM NECESSIDADES ECONÔMICAS 7 PAIS OU ESPOSO/A NÃO ME DEIXAM TRABALHAR 8 NENHUMA RAZÃO DADA 9 OUTROS
-------	--	---

Abertas Para perguntas abertas, como mostrado na tabela abaixo, fazer a pergunta e registrar as respostas dadas nas próprias palavras do entrevistado.

I2012	<p><u>Nos últimos 12 meses</u>, sobre seu <u>principal</u> trabalho, qual tem sido sua principal ocupação?</p> <p><i>ENTREVISTADOR: Escrever exatamente o que o respondente disser – escrever em letras maiúsculas. Para aqueles que tenham parado de trabalhar, deve ser a ocupação do trabalho mais recente.</i></p>	
-------	--	--

Categorias de opções

Onde houver uma lista de categorias para escolha, como no exemplo abaixo, deve-se selecionar a categoria de resposta que melhor se encaixar para as respostas dos respondentes.

Nota: Explicações e sondagem podem ser necessárias.

H1014	Qual o maior nível de educação do principal provedor de renda?
	1. Não possui educação escolar formal
	2. Ensino Fundamental incompleto
	3. Ensino Fundamental completo
	4. Ensino Médio incompleto
	5. Ensino Médio (ou equivalente) completo
	6. Ensino técnico completo
	7. Ensino Superior completo
	8. Pós-graduação completa

Opções numéricas

Onde houver necessidade de uma resposta numérica, como no exemplo abaixo, deverão escrever-se números (um dígito por caixa), como anos, altura ou peso.

Se depois da sondagem o respondente não conseguir responder por não saber, circular '888 Não sabe'.

I1012	Há quanto tempo você está separado/a, divorciado/a ou viúvo/a? <i>ENTREVISTADOR: se menos de um ano, anotar "00"</i>	Número de anos 88 Não sei
-------	---	------------------------------

REGISTRANDO INFORMAÇÕES

Introdução Todos os resultados registrados no questionário MDS devem ser escritos o mais claro possível para se evitarem ambiguidade e confusão quando da checagem e lançamento dos resultados.

Tomando notas Encontrar um lugar confortável para escrever. Sentar em frente ao respondente ou em lugar onde se possa escrever e não ser facilmente lido por ele. É melhor não mostrar ao informante ou respondente o que se está escrevendo ou registrando – e melhor ainda ser o mais discreto possível quando estiver documentando respostas ou tomando notas. Tentar registrar notas enquanto o informante/respondente estiver falando, conforme adequado. Isso ajudará a reduzir o tempo da entrevista.

Exigências gerais Seguem algumas exigências para o registro de informações de respostas:

- Escrever claro e legível. (Entrevistadores, preferivelmente, caneta azul; editores / supervisores, cor diferente de caneta).
- Escrever as repostas durante a entrevista, enquanto o respondente estiver falando.
- Registrar o que for dito, da forma que foi dito – palavra por palavra.
- Não apagar nenhuma nota que for feita.
- Se uma pergunta for pulada por engano, corrigir.
- Se um informante/respondente mudar sua resposta em alguma das questões, riscar a resposta anterior com apenas uma linha e registrar a nova resposta.
- Registrar comentários ou explicações em colchetes, próximo à questão correspondente.
- Não ficar muito absorto nos registros. Manter o interesse do respondente repetindo suas respostas em voz alta enquanto for escrevendo.
- Chegar a um consenso padrão sobre como escrever números (principalmente 1s e 7s).

Registrando avaliações do entrevistador Quando possível, o entrevistador deve registrar as avaliações sobre o respondente e perguntas diretamente nos módulos de Avaliação do Entrevistador, conforme se segue:

- Módulo 9000 do Questionário do Domicílio
- Módulo 9000 do Questionário Individual
- Módulo 9000 do Questionário Individual Representante

Diferentes tipos de perguntas Seguem as orientações na tabela abaixo para registro de repostas a diferentes tipos de perguntas.

Tipo de pergunta	Orientações para registro de repostas
Perguntas fechadas	Circular em torno da opção. Incluir tanto a resposta quanto o número em um círculo.
Perguntas de preenchimento	Registrar a resposta nas caixas devidas, usando LETRAS MAIÚSCULAS.
Notas à margem	Registrar descrições adicionais tais como "se", "exceto" ou "mas" à margem direita.

O que não registrar Não devem registrar-se as seguintes repostas:

- Justificações tais como explicações a perguntas fechadas.
- Divagações irrelevantes à pergunta sendo feitas.
- Hesitações, murmúrios ou feedback.

Lidando com problemas Usar a tabela abaixo para ajudar com alguns problemas comuns que podem ser encontrados.

Se...	Então...
O entrevistador não estiver certo da resposta	Repetir a pergunta e registrar a resposta de forma exata. Não se deve parafrasear a resposta.
Tiver pulado uma pergunta	Voltar e fazer a pergunta, fazer uma nota à margem esquerda informando que a pergunta foi feita fora da sequência.

Se...	Então...
O respondente não souber e um 'Não sabe' não estiver disponível nas opções de resposta.	Escrever '888' ou 'NS'
O respondente se recusa a responder uma pergunta	Marcar como '97' ou 'REC' Nota: Antes de aceitar uma recusa, explicar o objetivo da pergunta ao respondente.
A pergunta não se aplica	Marcar como '98' ou 'N/A'
Dados faltando só são descobertos após a entrevista	Se possível, refazer o contato ao respondente e fazer a pergunta. Anotar na margem que a pergunta foi feita fora da sequência. Se não for possível, por exemplo, a equipe de pesquisa deixou a cidade, então escrever "Faltando" à margem esquerda do formulário. Codificar como '-9', '99', '999'...

PARTE 4: GUIA PARA PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO DOMICILIAR

VISÃO GERAL

Introdução	Este guia fornece informações básicas e orientação para preenchimento de cada questão do Questionário do Domicílio.
Público-alvo	Esta parte é direcionada àqueles que assumam os seguintes papéis: <ul style="list-style-type: none">- Entrevistador- Supervisor- Editor de Campo
Objetivos de uso	<p>Este guia deve ser usado para formação, preparação para entrevistas e como material de referência durante entrevistas, se os informantes domiciliares solicitarem esclarecimentos sobre questões específicas.</p> <p>Os entrevistadores e supervisores devem abster-se de oferecer suas próprias interpretações.</p>
Nesta parte	Esta parte cobre os seguintes módulos do Questionário do Domicílio:

Tópico	Vide Página
0000 Folha de Rosto	32
0200 Registro de Contato	35
1000 Lista de Moradores do Domicílio	35

0000 FOLHA DE ROSTO

Introdução	Este módulo traz informações gerais sobre a pesquisa e orientações para realização desta entrevista.
Orientações gerais	Deve-se retornar a esta página e revisá-la ao longo da entrevista, enquanto se preenchem os diferentes módulos, até que um Supervisor assine, indicando que os dados estão depurados, completos e prontos para lançamento.
H0001-H0008	A tabela abaixo fornece um guia para preenchimento das questões H0001 a H0008.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
H0001	Número do Centro de Pesquisa	Código de 3 dígitos para o Centro de Pesquisa que está realizando o estudo. A ser preenchido/fornecido pelo supervisor.
H0002	ID do Domicílio	Número que identifica o domicílio. Supervisores e Pesquisadores Responsáveis usarão uma lista de IDs gerados pela coordenação e os fornecerão aos entrevistadores.
H0003	ID do entrevistador	Todos os entrevistadores receberão um número de identificação único. Este deve ser usado para todas as entrevistas.
H0004	Número total de chamadas/visitas	<ul style="list-style-type: none">- Registrar todas as tentativas de ligação para contato com o respondente.- Fazer no mínimo 3 tentativas para se conseguir uma entrevista.- Circular apenas uma pergunta.- Documentar todas as razões pelas quais falharam as tentativas de entrevista.
H0005	Data de resultados finais	Datar quando uma entrevista realmente aconteceu, ou o resultado final se a entrevista não foi realizada.
H0006	Código de resultado final do domicílio	Inserir aqui o código de resultado selecionado no módulo 0200: Registro de Contato, item F.
H0007	Código de resultado final Questionário Individual	Inserir aqui o código de resultado selecionado no módulo 0000 do Questionário Individual: Registro de Contato, item F.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
H0008	Data de conclusão de edição de dados	<ul style="list-style-type: none"> - Inserir o dia, mês e ano (dd/mm/aaaa) em que se concluiu a edição. - Verificar todos os padrões de pulo e os dados faltantes devem ser contabilizados.
H0009	Código do supervisor	Todos os supervisores receberão um número identificação único. Este deve ser usado para todas as entrevistas.
H0010	Assinatura do Supervisor	- Editor de Campo e/ou Supervisor deve(m) assinar e datar quando concluída a edição dos dados da entrevista. Indica que o Editor de Campo e/ou Supervisor revisou a entrevista (com o entrevistador), a depuração está feita, e a entrevista está pronta para lançamento dos dados.
H0011	Data de Lançamento dos Dados	<ul style="list-style-type: none"> - Datar quando se concluiu o lançamento dos dados. - Inserir dia, mês e ano (dd/mm/aaaa).

H0006
Códigos
dos
resultados
 finais

Refere-se ao código de resultado final para o Questionário do Domicílio. Este corresponde ao item E. do módulo 0200: Registro de Contato – Domicílio – tendo o informante domiciliar aceitado ou não fazer a entrevista, registrando as razões para não entrevistas. Usar a tabela abaixo para selecionar código adequado para documentação do resultado final.

Códigos	Descrição
1	Realizada
1.1	Integralmente
1.2	Parcialmente
2	Fechado
3	Recusa
3.1	Morador selecionado
3.2	Outro morador
4	Vago
5	Uso ocasional

Caixa de uso
exclusivo do
escritório

A depender dos acordos entre países, mais informações e verificações de controle de qualidade (como números de identificação de vários membros da equipe) podem ser fornecidas em uma caixa de "uso exclusivo do escritório" de duas linhas para o

- Supervisor
- Editor de Campo
- Editor de Escritório
- Operador de Lançamento de Dados (Lançado por).

SUPERVISOR		EDITOR DE CAMPO		EDITOR DE ESCRITÓRIO	LANÇADO POR
NOME _____	<input type="text"/>	NOME _____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
DATA - _____	<input type="text"/>	DATA _____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

0200 REGISTRO DE CONTATO

Introdução Este módulo é muito importante para a pesquisa – tanto para as entrevistas bem sucedidas quanto para as mal sucedidas – para calcular um índice de resposta preciso e identificar razões para não resposta. Esta informação é essencial para se detectarem vieses potenciais em nossa amostragem que podem emergir de domicílios selecionados que recusaram a entrevista. É para ser preenchido com cada contato feito com o domicílio selecionado.

Tentativas de contato A OMS recomenda um mínimo de três tentativas de contato. Deve-se manter registro de **todos** os contatos, mesmo que o resultado final seja o de sem entrevista.

H0201-H0203 H0201 a H0203 são as colunas a serem preenchidas para cada contato feito em um domicílio. Devem-se preencher os itens em uma coluna para cada contato ao passo que ele é efetuado. Se a entrevista completa for realizada – no último item deverá inserir-se '01' abaixo de H0201E a H0203E. Até que se decida o código final, inserir as seguintes informações para cada tentativa de contato:

- A) Data;
- B) Hora de início do contato;
- C) Número de identificação do entrevistador (ID);
- D) Fez contato com: (vide explicação abaixo); e,
- E) Lista de moradores do domicílio obtida.

'D. Contato com' Uma vez preenchido o módulo 1000, o entrevistador saberá como inserir a categoria de resposta final para 'D'. Cada opção abaixo do item 'D. Contato com' é explicada na tabela a seguir.

Opção	Refere-se à(s) pessoa(s)
1= Informante domiciliar	H0201 indica quem é o informante domiciliar. É decidido após consulta à lista de moradores do domicílio e serem identificados todos os membros da casa. Esta pessoa é considerada a mais conhecedora sobre o domicílio e membros.
2= Outro membro do domicílio	Este código deve ser usado para um contato feito quando o informante domiciliar não estiver disponível e o entrevistador pretender retornar ao domicílio. Ou para uma "recusa" feita por um integrante da lista de moradores do domicílio.
3= Ninguém	Este deve ser usado quando não for possível estabelecer nenhum contato.

Código de resultado final Ao final do contato ou do processo de entrevista (seja com finalização completa ou parcial) será possível inserir 'E. Código de resultado'.

1000 LISTA DE MORADORES DO DOMICÍLIO

Introdução A lista de moradores do domicílio deve ser preenchida para todos os domicílios selecionados aleatoriamente na amostra de pesquisa. Se o domicílio se recusar a participar, o entrevistador deve tentar, pelo menos, preencher a lista de moradores do domicílio. Se eles se recusarem totalmente a participar, incluindo no que diz respeito ao preenchimento da lista, deve-se documentar no módulo 0200 e ir para a próxima residência.

A relação completa e apropriada e a descrição de cada pessoa do domicílio são uma parte crítica de todo o processo de pesquisa.

Objetivo	<p>O propósito da Lista de Moradores do Domicílio é:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Criar uma lista de ocupantes da moradia dos quais será escolhido aleatoriamente um respondente; - Entender melhor o impacto dos membros do agregado familiar na dinâmica do domicílio e na saúde individual; - Coletar informações básicas necessárias para estimar vieses de não respostas dentro da pesquisa; e, - Fornecer informações-chave para caracterizar o domicílio – serão fornecidos o número de membros e o número de crianças, sexo, idade e relações com o principal provedor de renda para cada membro, e o nível de educação e situação profissional do provedor da renda. - Fornecer informações-chave sobre o número (prevalência) atual de pessoas que necessitam assistência e cuidados em saúde devido a problemas de saúde, estimado para cada moradia.
Sem resposta	<p>Todo o esforço precisa ser feito para minimizar a falta de respostas e para que o maior número de pessoas seja entrevistado dentro da amostra de pesquisa. São possíveis dois cenários de falta de resposta:</p> <ul style="list-style-type: none"> - O entrevistador preenche a lista de moradores do domicílio e então seleciona aleatoriamente um respondente que se recusa a participar. - O entrevistador não é autorizado a adentrar ao domicílio e fica incapaz de preencher a lista de moradores do domicílio. <p>Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Para orientações sobre como persuadir os informantes e/ou respondentes a participarem, vide página 18. - No segundo cenário, deve-se garantir o preenchimento de, pelo menos, todas as perguntas relevantes no módulo 0000 Folha de Rosto para todo o domicílio. - Se disponível pelas informações de censo, os supervisores devem registrar o número de adultos (18 anos ou mais), masculinos e femininos, do domicílio, e suas respectivas idades.
Processo	<p>Cada resposta para um membro individual do agregado familiar será registrada em uma coluna de H1006 a H1013. Quando os campos de um indivíduo estiverem preenchidos, deve-se ir para o próximo membro do domicílio, e repetir até que as informações sobre todos os membros estejam coletadas.</p>
Identificando o informante domiciliar	<p>As perguntas de H1001 a H1021 devem ser respondidas por um membro do agregado que se qualifica como informante domiciliar. O informante domiciliar:</p> <ul style="list-style-type: none"> - É normalmente a pessoa que mais conhece sobre o estado de saúde, empregatício, a condição financeira e as despesas do domicílio. Normalmente, este é o principal provedor de renda. Se duas pessoas forem principais provedoras, é necessário apenas conversar com a mais velha. - Será necessário consentimento desta pessoa como informante domiciliar. - Pode ser uma pessoa diferente daquela escolhida para preencher o Questionário Individual. <p>Nota: Se mais de uma pessoa fornece informações para o Questionário do Domicílio, a pessoa que mais colaborar com as informações deve ser codificada como o informante domiciliar.</p>

Definição de principal provedor de renda

- O principal provedor de renda é considerado o chefe do domicílio.
- Esta pessoa pode ser formalmente definida como "o indivíduo na família que provê suporte e sustento reais a um ou mais indivíduos aos quais está relacionado por meio de adoção, sangue ou casamento".
- Se duas pessoas forem principais provedoras, é necessário apenas conversar com a mais velha.

H1001 a H2024

A tabela abaixo fornece um guia para preenchimento das questões H1001 a H1021.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
H1001	Qual o número total de pessoas que moram aqui?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar o número dado pelo informante. - Um membro do domicílio é alguém que normalmente fica na residência e que: <ul style="list-style-type: none"> ▪ dorme lá, compartilha refeições e tem este endereço como primeiro lugar de residência; ▪ Gasta mais de 12 meses do ano morando lá; ▪ normalmente fica lá, mas está ausente por um período curto (por exemplo, em uma instituição por um curto período devido a problemas de saúde).
H1002	Quantas pessoas com menos de 18 anos moram aqui? ___ Criança(s)/adolescente(s)	Registrar o número dado pelo informante. Padrão de pulo: Caso não haja crianças/adolescentes, vá para H1006.
H1003	Esse menor / Quantos desses menores estão abaixo dos cinco anos?	Registrar o número dado pelo informante.
H1004	Esse menor / Quantos desses menores têm entre cinco e doze anos?	Registrar o número dado pelo informante.
H1005	Esse menor / Quantos desses menores têm entre treze e dezessete?	Registrar o número dado pelo informante.
H1006	Primeiro nome (prenome)	<ul style="list-style-type: none"> - Escrever o primeiro nome (prenome) de cada membro do domicílio nas colunas enumeradas de 01 a 14. - Começar com o principal provedor de renda. - Escrever claramente em MAIÚSCULO. - Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional. - Usar as iniciais de cada membro do domicílio nas colunas da página seguinte.
H1007	Qual é a relação de [NOME] com o principal provedor de renda?	Circular o código correspondente à relação (na de categorias fornecidas) de cada membro do agregado com o chefe do domicílio.
H1008	[NOME] é do sexo masculino ou feminino?	Circular o número adequado para cada membro do agregado: 1=Masculino; 2=Feminino
H1009	Quantos anos ele/ela tem?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar número em anos até o último aniversário para cada pessoa do domicílio. - Se menos que 1 ano, inserir '00' - Se for desconhecido, estimar idade baseando-se no CARTÃO da linha do tempo dos maiores eventos históricos no país.
H1010	[NOME] precisa de cuidado ou apoio financeiro, como dinheiro para pagar contas, taxas e mensalidades, alimentos ou remédios?	<ul style="list-style-type: none"> - Pessoa que precisa receber assistência e cuidados em saúde, pois sua saúde deve ser considerada nesta questão. - Em assistência financeira ou apoio, são esperadas coisas como dinheiro para pagar contas, taxas, alimentos ou medicamentos, entre outras. - Registrar a resposta adequada para cada membro do domicílio: 1=Sim; 5=Não

Pergunta n.º	Pergunta	- Guia de preenchimento
H1011	[NOME] precisa de cuidados ou apoio físico, como ajuda para comer, vestir-se, tomar banho, andar pela casa; ou assistência fora da residência, como transporte?	<ul style="list-style-type: none"> - Pessoa que precisa receber assistência e cuidados em saúde, pois sua saúde deve ser considerada nesta questão. - Em assistência ou apoio fisiológico, são esperadas coisas como ajuda para comer, vestir-se, tomar banho, locomover-se pela casa ou assistência fora da casa, como para o uso de transporte, entre outras. - Registrar a resposta adequada para cada membro do domicílio: 1=Sim; 5=Não
H1012	[NOME] precisa de apoio ou suporte emocional, como conforto, conselhos ou acompanhamento?	<ul style="list-style-type: none"> - Pessoa que precisa receber assistência e cuidados em saúde, pois sua saúde deve ser considerada nesta questão. - Em apoio ou suporte emocional, são esperadas coisas como conforto, conselhos ou acompanhamento, entre outras. - Registrar a resposta adequada para cada membro do domicílio: 1=Sim; 5=Não
H1013	[NOME] necessita de assistência para cuidados com a saúde, como administrar medicações, trocar curativos ou na contratação de profissionais da saúde?	<ul style="list-style-type: none"> - Pessoa que precisa receber assistência e cuidados em saúde, pois sua saúde deve ser considerada nesta questão. - Em suporte para cuidados em saúde, são esperadas coisas como administração de medicamentos, mudança de curativos ou que se providenciem cuidadores. - Registrar a resposta adequada para cada membro do domicílio: 1=Sim; 5=Não
H1014	Qual o maior nível de educação do principal provedor de renda?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o respondente. - Se a resposta não se relacionar com alguma opção, o entrevistador deverá ler as opções e pedir ao respondente para escolher a melhor. - Registrar a resposta adequada APENAS para o principal provedor de renda.
H1015	Qual é a atual situação de trabalho do principal provedor de renda do domicílio?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o respondente. - Se a resposta não se relacionar com alguma opção, o entrevistador deverá ler as opções e pedir ao respondente para escolher a melhor. - Registrar a resposta adequada APENAS para o principal provedor de renda.
H1016	Quantas pessoas no domicílio trabalham por salário ou remuneração?	Registrar o número dado pelo informante.
H1017	Considerando todas as pessoas que moram aqui e que trabalham e recebem salário ou pagamento: qual é em média a renda total por mês?	<p>Registrar o montante indicado pelo informante.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se o respondente tiver problemas em responder, assegurar-lhe de que sua melhor estimativa servirá.
H1018	Quantas pessoas no domicílio não trabalham, mas estão ativamente à procura de trabalho remunerado?	Registrar o número dado pelo informante.
H1019	Supondo que vocês vendam tudo que possuem e usem o dinheiro para pagar todos os seus débitos. Qual seria a situação financeira? Sua melhor estimativa serve.	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar a resposta selecionada pelo informante. - Se o respondente tiver problemas em responder, assegurar-lhe de que sua melhor estimativa servirá. <p>Padrão de pulo: Se 3, 8 ou 97, ir para H1021</p>
H1020	Quanto? Novamente, sua melhor estimativa serve. ENTREVISTADOR: <i>Mostrar CARTÃO 01</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Mostrar ao informante o CARTÃO e registrar a letra de resposta selecionada.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
H1021	Nos últimos 12 meses, em sua casa, vocês tiveram algum problema financeiro no pagamento de contas, tais como a de eletricidade, central de aquecimento ou telefone?	<ul style="list-style-type: none"> - Em problemas financeiros, são esperadas respostas como problemas no pagamento de contas, de eletricidade, central de aquecimento ou telefone, entre outras. - Registrar a resposta adequada: 1=Sim;5=Não

PARTE 5: GUIA PARA PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL

VISÃO GERAL

Introdução	Este guia fornece informações básicas e orientação para preenchimento de cada módulo do Questionário Individual.
Público-alvo	Esta parte é direcionada àqueles que assumam os seguintes papéis: <ul style="list-style-type: none"> - Entrevistador - Supervisor - Editor de Campo
Objetivos de uso	Este guia deve ser usado para formação, preparação para entrevistas e como material de referência durante entrevistas se os respondentes solicitarem esclarecimentos sobre questões específicas. Os entrevistadores e supervisores devem abster-se de oferecer suas próprias interpretações.
Nesta parte	Esta parte cobre os seguintes módulos do Questionário Individual:

Tópico	Vide Página
CONSENTIMENTO DO RESPONDENTE INDIVIDUAL	40
REGISTRO DE CONTATO - RESPONDENTE INDIVIDUAL OU REPRESENTANTE	41
1000 CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS	43
2000 HISTÓRICO E BENEFÍCIOS TRABALHISTAS	46
3000A FATORES AMBIENTAIS	53
4000 FUNCIONALIDADE	59
5000 CONDIÇÕES DE SAÚDE	71
3000B ASSISTÊNCIA PESSOAL, DISPOSITIVOS ASSISTIVOS E FACILITADORES	82
6000 USO DOS SERVIÇOS DE SAÚDE	90
7000 BEM-ESTAR	95
8000 EMPODERAMENTO	99
9000 OBSERVAÇÕES DO ENTREVISTADOR	101

CONSENTIMENTO DO RESPONDENTE INDIVIDUAL

Introdução	Antes de proceder com o Questionário Individual, o respondente selecionado precisa, primeiro, fornecer o termo de consentimento para participar.
Requisitos	Consentimento informado significa que o respondente entende completamente o que sua participação implica antes de assinar o consentimento. O termo pode ser dado ao respondente para que ele leia ou o próprio entrevistador pode lê-lo em voz alta para o respondente. Deve ser dado um tempo para perguntas antes de solicitar a assinatura do respondente.
Procedimento	Seguir os passos na página 18 acima para detalhamento completo sobre como obter consentimento e quais termos usar.

REGISTRO DE CONTATO – RESPONDENTE INDIVIDUAL OU REPRESENTANTE (Módulos 0000 e 0100)

Introdução Este módulo contém informações gerais sobre a pesquisa e ajuda a determinar se o respondente está apto a participar diretamente ou se se deve recorrer a um respondente representante.

Tentativas de contato A OMS recomenda um mínimo de três tentativas de contato. Deve-se manter registro de **todos** os contatos com os indivíduos selecionados, mesmo que o resultado final seja o de sem entrevista.

I0001A-I0003F I0001 a I0003 são as colunas a serem preenchidas para cada contato feito com a pessoa selecionada para a entrevista individual. Devem-se preencher os itens em uma coluna para cada contato ao passo que ele é efetuado. Se a entrevista completa for realizada – no último item deverá inserir-se '01' abaixo de I0001E a I0003E. Até que se decida o código final, inserir as seguintes informações para cada tentativa de contato:

- A) Data;
- B) Hora de início do contato;
- C) Número de identificação do entrevistador (ID);
- D) Contato com (vide explicação abaixo); e,
- E) Entrevista individual obtida.

'D. Contato com' Uma vez preenchido o módulo 1000, o entrevistador saberá como inserir a categoria de resposta final para 'D'. Cada opção abaixo do item 'D. Contato com' é explicada na tabela a seguir.

Opção	Refere-se à(s) pessoa(s)
1= Respondente individual selecionado	Decide-se depois de passar pela lista de membros do domicílio e identificar todos os membros da família, quem será selecionado para o questionário individual. Esta pessoa responderá o Questionário Individual.
2= Outro membro do domicílio	Este código deve ser usado para um contato feito quando a pessoa selecionada para o Questionário Individual não está disponível e o entrevistador pretende retornar depois ao domicílio.
3= Ninguém	Este deve ser usado quando não for possível estabelecer nenhum contato.

Código de resultado final

E ao final do contato ou do processo de entrevista (seja completamente ou parcialmente finalizada) será possível inserir o 'E. Código de resultado'. Este se refere ao código de resultado final para o Questionário Individual. Usar a tabela abaixo para selecionar o código adequado para documentar o resultado final. O resultado final refere-se a I0001, I0002 ou I0003 – respondente individual ou representante.

Códigos	Descrição
1	Realizada
1.1	Integralmente
1.2	Parcialmente
2	Fechado
3	Recusa
3.1	Morador selecionado
3.2	Outro morador
4	Vago
5	Uso ocasional

Módulo 0100
I0101-I0104

Perguntas de I0101 a I0104 fornecem informações sobre a habilidade cognitiva dos respondentes, a fim de determinar se eles são aptos a participarem diretamente na entrevista MDS individual ou se é necessário recorrer a um respondente representante.

A tabela abaixo fornece um guia para preenchimento das questões I0101 a I0104.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I0101	ENTREVISTADOR: O respondente possui limitações cognitivas evidentes que o impedem de ser entrevistado?	Ponto de decisão do entrevistador. Baseando-se nas impressões do entrevistador, decidir se: 1) continuar com o respondente selecionado ou providenciar outro respondente para preencher o termo de consentimento, ou 2) ir à procura de um respondente representante e passar para I0102. Buscar um representante se justifica se por uma limitação cognitiva significativa, problema de memória ou de saúde presente viesse a ser, na opinião do entrevistador, excessivamente estressante para o respondente ou renderia respostas de precisão duvidosa. Todas as entrevistas do representante serão conferidas pelos supervisores. Padrão de pulo: Se 5, ir para I0104
I0102	Gostaríamos de fazer algumas perguntas a alguém que o conhece sobre a saúde do respondente. ENTREVISTADOR: Quem é o representante?	O entrevistador deve procurar um representante e registrar esta pessoa. O representante deve conhecer o respondente bem o suficiente para responder uma série de perguntas detalhadas.
I0103	ENTREVISTADOR: Indique quem é o "Respondente selecionado"	O entrevistador registrará o número do indivíduo (membro do domicílio) retirado da Lista de Moradores do Domicílio. O número do indivíduo também será registrado em I1001 no módulo 1000.
I0104	ENTREVISTADOR: Houve concordância e assinatura do termo de consentimento? Houve concordância, mas foi assinado por testemunha ou recusado?	O entrevistador irá registrar se o termo de consentimento for assinado. Se for recusado o consentimento, a entrevista não pode prosseguir.

1000 CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS

Introdução Este módulo fornece informações sobre diferentes características de contexto e dá uma indicação de renda e condições socioeconômicas.

I1001-I1018 A tabela abaixo fornece um guia para preenchimento das questões I1001 a I1018.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I1001	Número da pessoa adulta registrado na lista de membro DC.	O entrevistador deve registrar o número da coluna do respondente que consta no H1006 no Módulo 1000: Lista de Membros do Domicílio.
I1002	Qual a sua língua materna? Por língua materna, refiro-me à língua que você aprendeu primeiro, a língua em que você pode se expressar completamente ou com a qual voluntariamente se identifica.	<ul style="list-style-type: none">- Registrar a língua materna do respondente. Língua materna é a língua com que o respondente:<ul style="list-style-type: none">▪ voluntariamente se identifica▪ pode se expressar completamente▪ ou aprendeu primeiro- Se o respondente souber mais de uma 'língua materna', registram-se todas.
I1003	Registre o sexo do participante	<ul style="list-style-type: none">- NÃO se deve ler esta pergunta ao respondente, mas registrar o seu sexo (masculino ou feminino) baseado em observação.- Esclarecer se necessário.
I1004	Em qual dia, mês e ano você nasceu?	<p>Registrar a data de nascimento. A informação precisa sobre a idade é muito importante para a pesquisa.</p> <ul style="list-style-type: none">- Perguntar o dia em que o respondente nasceu e registrar o equivalente numérico deste dia(01-31).- Perguntar o mês em que o respondente nasceu e registrar o equivalente numérico para este mês (01-12).<ul style="list-style-type: none">▪ Perguntar em qual ano o respondente nasceu e registrá-lo de acordo com o calendário gregoriano (ou seja, 19xx ou 20xx). <p>Verificar, se necessário, perguntando se foi perto de um feriado nacional ou religioso, próximo de um evento grande, ou se ele sabe mais ou menos quando um irmão/irmã ou outro membro de sua família nasceu e trabalhar a partir disso. Usar uma linha do tempo histórica, se necessário.</p> <ul style="list-style-type: none">- Se após a sondagem o respondente não parecer saber, indicar 88 para o mês ou 8888 para ano, nos campos. <p>Padrão de pulo: Se a data for conhecida, ir para I1006</p>
I1005	Quantos anos você tem?	<ul style="list-style-type: none">- Registrar a idade do respondente em anos.- Verificar em uma certidão de nascimento, se disponível.- Verificar, se necessário, e tentar calcular em voz alta o número de anos entre o dia presente e o da indicação de nascimento, ou perguntar se a pessoa sabe a idade de membros da família ou do cônjuge e se ela é mais nova que ele.- Se após sondagem o respondente não souber dizer, escrever 888 nos campos.
I1006	Em qual país você nasceu?	<ul style="list-style-type: none">- Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o respondente.- Circular se o respondente nasceu no país de entrevista ou em outro país.- Inserir o código do país usando a lista de códigos dos países. <p>Padrão de pulo: se 1, ir para I1008</p>
I1007	Quantos anos você tinha quando <u>veio a primeira vez para este país?</u>	<ul style="list-style-type: none">- Registrar a idade do respondente em anos.- Verificar, se necessário, perguntando se isto aconteceu mais ou menos no mesmo tempo de um grande evento.- Se há menos de 1 ano, arredondar para 1 ano (inserir "01").

		Se após sondagem o respondente não souber dizer, escrever 88 no campo.
Pergunta n.º	Pergunta	- Guia de preenchimento
I1008	Você é um <u>cidadão do</u> [país da entrevista]?	Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I1009	Você tem cidadania em outro país?	<ul style="list-style-type: none"> - Cidadania denota a ligação entre uma pessoa e um Estado. A posse de uma cidadania é normalmente associada ao direito de trabalhar e viver em um país e participar da vida política. - Circular a resposta adequada: 1=Sim;5=Não <p>Padrão de pulo: se 5, ir para I1011</p>
I1010	Qual país?	Inserir o código do país usando a lista de códigos dos países.
I1011	Qual o seu estado civil atual?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o respondente. Enfatizar que é necessário o estado civil atual ou presente. - Se a resposta não se relacionar com nenhuma opção, por exemplo, "solteiro", deve-se ler as opções e pedir ao respondente para escolher a melhor. Por exemplo, se o respondente estiver solteiro atualmente (mas foi casado no passado), a opção "separado/divorciado" deve ser registrada. - "Coabitando" significa que o respondente está vivendo com um parceiro, mas não são casados. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I1014; se 2 ou 3, ir para I1013; se 4 ou 5, ir para I1012.</p>
I1012	Há quanto tempo você está separado(a), divorciado(a) ou viúvo(a)?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar o número de anos desde que o respondente se separou, divorciou ou ficou viúvo. - Verificar, se necessário, perguntando se isto aconteceu mais ou menos no mesmo tempo de um grande evento. - Se há menos de 1 ano, arredondar para 1 ano (inserir "01"). - Se após sondagem o respondente não souber dizer, escrever 88 no campo. <p>Padrão de pulo: Ir para I1014</p>
I1013	Há quantos anos você está casado ou em união estável?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar o número de anos em que o respondente foi ou é casado. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Verificar, se necessário, perguntado a idade do filho mais velho e há quanto tempo antes do nascimento da criança ele ou ela se casou. ▪ Se há menos de 1 ano, arredondar para 1 ano (inserir "01"). ▪ Se após sondagem o respondente não souber dizer, escrever 88 no campo. - Onde múltiplos casamentos/parceiros forem comuns, referir ao primeiro casamento.
I1014	Qual o maior nível de educação que você finalizou?	<ul style="list-style-type: none"> - Enfatizar o nível mais alto de educação <u>completo</u> (seja em escola formal ou em casa). - Se o respondente frequentou 3 meses do primeiro ano do Ensino Médio, mas não finalizou o ano, registrar "Sem Ensino Médio" ou "Não concluiu nenhum ano do Ensino Médio". - As categorias de níveis de educação podem variar de acordo com o país. O supervisor deve fornecer aos entrevistadores orientações específicas relacionadas ao país para que preencham esta pergunta. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I1016</p>

Pergunta n.º	Pergunta	- Guia de preenchimento
I1015	Quantos anos de escola, incluindo ensino superior, você completou?	<ul style="list-style-type: none"> - Não contabilizar anos parcialmente completos. - Se o entrevistado esteve na escola tanto em tempo integral como em tempo parcial, deve-se registrar o número de anos de educação em tempo integral. Contar séries/anos repetidas(os) como dois anos. - Verificar, se necessário, perguntando com que idade a pessoa começou a estudar na escola e a que idade concluiu. - Se menos de um ano, arredondar para 1 ano. - Se após sondagem o respondente não souber dizer, escrever 88 no campo. <p>Padrão de pulo: Ir para I1018</p>
I1016	Você precisou interromper os seus estudos?	Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I1017	Qual foi a principal razão para nunca ter frequentado ou ter interrompido seus estudos?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o respondente. - Se a resposta não se relacionar com alguma opção, o entrevistador deverá ler as opções e pedir ao respondente para escolher a melhor. - Se nenhuma das respostas for adequada, indicar "Outras".
I1018	Qual a sua origem ou seu grupo étnico?	<ul style="list-style-type: none"> - Perguntar com qual grupo étnico ou cultural o respondente se identifica (em que nasceu). - Não se devem ler as opções de resposta. - Se o respondente não entender ou não souber responder, o entrevistador deverá ler as opções de resposta. - Se nenhuma das respostas for adequada, indicar "Outras".

2000 HISTÓRICO E BENEFÍCIOS TRABALHISTAS

Introdução Este módulo analisa se o respondente já trabalhou por pagamento, bem como o tipo de trabalho, lugar de trabalho e por quanto tempo trabalhou. Também questiona a idade em que o respondente começou a trabalhar e, se não estiver mais trabalhando, a idade em que o respondente parou de trabalhar e o porquê.

Objetivo O propósito deste módulo é ajudar a responder outras perguntas, tais como se o estado de saúde contribui para o desemprego ou se as pessoas em tipos diferentes de ocupação vivenciam variados níveis de saúde.

I2001- I2023 A tabela abaixo fornece um guia para preenchimento das questões I2001 a I2023.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
--------------	----------	-----------------------

I2001	<p>Como você sabe, algumas pessoas aceitam empregos pelos quais são remuneradas com salário. Outras pessoas vendem coisas, são donas de seus próprios negócios, ou trabalham em propriedades rurais familiares ou empresas familiares. Alguma vez na sua vida você já trabalhou em algum trabalho deste tipo?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Verificar se o respondente já trabalhou por dinheiro ou em troca de bens. - Trabalho refere-se a atividades formais ou informais ou emprego nos setores formais ou informais. - “Bens” refere a qualquer item, exceto moeda (dinheiro), que são usados para pagamento de trabalho ou serviço (por exemplo, comida, roupa, casa, prata ou ouro, etc.). <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I2003</p>
-------	---	---

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I2002	<p>Qual a principal razão pela qual você nunca trabalhou ou fez alguma renda?</p> <p>Opções de resposta para I2002</p> <p>1 Problema de saúde ou deficiência 2 Ainda engajado em formação</p> <p>3 Não conseguiu encontrar trabalho adequado</p> <p>4 Não sabe como ou onde procurar trabalho</p> <p>5 Não começou a procurar trabalho ainda 6 Não tem necessidade econômica</p> <p>7 Pais ou cônjuge não o deixam trabalhar</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta somente se o respondente nunca tiver trabalhado por pagamento ou bens. - Não devem ser lidas as opções de resposta. - Circular a categoria mais adequada e confirmá-la com o respondente (por exemplo, se a resposta for "porque eu tenho uma grande dor nas costas", replicá-la com "então você nunca trabalhou por problemas de saúde", e ver se o respondente confirma. - Se o respondente fornecer mais de uma resposta, o entrevistador deve solicitar que especifique qual é a razão mais importante ou a mais relevante para não estar trabalhando. - Se a resposta não se encaixar em nenhuma das categorias preestabelecidas, favor solicitar ao respondente para especificar a razão pela qual não está trabalhando e registrar próximo de "Outro". - As opções de resposta para esta pergunta estão especificadas abaixo: <p>Definido como, ou refere-se a indivíduos que...</p> <p>Teve/tem algum tipo de condição ou problema de saúde que o impede trabalhar.</p> <p>Está estudando ou não está preparado ainda para trabalhar ou não teve tempo para trabalhar por pagamento ou bens. Pode-se aplicar também a indivíduos em formação para uma profissão, mas que ainda não recebem pagamento ou bens por seu trabalho.</p> <p>Quer trabalhar por pagamento, procurou ou está procurando ativamente, mas não tem sido bem sucedido em encontrar trabalho.</p> <p>Quer trabalhar por pagamento, mas não sabe como ou onde procurar trabalho.</p> <p>Quer trabalhar por pagamento, mas ainda não começou a procurar.</p> <p>Não precisa trabalhar porque não precisa ganhar dinheiro (por exemplo, por causa de herança, posse de terra/propriedade, ou vive com membros da família que lhe dão apoio).</p> <p>Casado cujo cônjuge não quer ou não lhe permite trabalhar (geralmente mulheres). Pode-se aplicar também a indivíduo vivendo com seus pais, e eles não querem ou não lhe permitem trabalhar.</p> <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I2009</p>
I2003	Com que idade você começou a trabalhar por pagamento?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar a idade em que o respondente começou a trabalhar por dinheiro ou bens. - Se o respondente não estiver apto a responder, circular '888 Não sabe' <p>Padrão de pulo: Ir para I2005. Se 888, ir para I2004.</p>
I2004	Há quanto tempo você começou a trabalhar?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta apenas se o respondente não puder responder a I2003. - Verificar e calcular, se necessário, perguntando há quantos anos o respondente vem trabalhando, ou cerca de qual grande evento o respondente começou a trabalhar.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I2005	Qual a sua atual situação de trabalho?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o respondente. - Se a resposta não se relacionar com alguma opção, o entrevistador deverá ler as opções e pedir ao respondente para escolher a melhor. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I2006. Se 4 ou 5, ir para I2012. Outro, ir para I2011.</p>
I2006	Qual é a principal razão pela qual você não está trabalhando atualmente?	<ul style="list-style-type: none"> - Deve-se fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta. - Circular a categoria mais adequada e confirmá-la com o respondente (por exemplo, se a resposta for "porque estou indo à universidade", replicá-la com "então você não está trabalhando porque ainda 'está engajado na formação'" e ver se o respondente confirma. - Se o respondente fornecer mais de uma resposta, o entrevistador deve solicitar que especifique qual é a razão mais importante ou a mais relevante para não estar trabalhando. - Se a resposta não se encaixar em nenhuma das categorias pré-estabelecidas, favor solicitar ao respondente para especificar a razão pela qual não está trabalhando e registrar próximo de "Outro". <p>Nota: Vide definições semelhantes de categorias de resposta em I2002 acima.</p>
I2007	Com que idade você parou de trabalhar?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar a idade em que o respondente parou de trabalhar por pagamento ou bens. - Se o respondente não estiver apto a responder, circular '888 Não sabe' e seguir para I2008. <p>Padrão de pulo: Ir para I2009. Se 888, ir para I2008.</p>
I2008	Há quanto anos você parou de trabalhar?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar o número de anos desde que o respondente parou de trabalhar por pagamento ou bens. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Verificar e calcular, se necessário, perguntando há quantos anos o respondente parou de trabalhar, ou cerca de qual grande evento isso ocorreu. - Se o respondente não estiver apto a responder, escrever 888 no campo.
I2009	Você está atualmente procurando trabalho ativamente?	<p>As pessoas são classificadas como desempregadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se elas não têm um trabalho, - Se elas não têm um emprego e têm procurado trabalho ativamente nas quatro semanas anteriores, e - Se elas estiverem atualmente disponíveis para trabalho (exceto por doença temporária). <p>Perguntar ao respondente se está atualmente procurando emprego e se está disponível para trabalho. Buscar trabalho ativamente pode consistir em uma das seguintes atividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contatar diretamente um empregador ou passar por entrevista; - Contatar uma agência de emprego pública ou privada; - Conversar com amigos ou parentes sobre oportunidades de emprego; - Contatar um centro de emprego em uma escola ou universidade; - Enviar currículos ou preencher solicitações; - Colocar ou responder a propagandas; - Verificar em sindicatos ou registros profissionais; - Ou alguns outros meios de procura ativa de emprego.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I2010	<p>Qual é a principal razão pela qual você gostaria de trabalhar no momento?</p> <p>Opção de resposta</p> <p>1 Precisa de renda</p> <p>2 Quer ou precisa estar ativo</p> <p>3 Quer se sentir útil</p> <p>4 Ajudar minha família</p> <p>7 Outro, especificar</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Não se devem ler as opções de resposta. - Deixar o respondente responder espontaneamente. - Verificar, se necessário, lendo algumas das opções de resposta descritas abaixo. <p>Refere-se a indivíduos que...</p> <p>Precisam trabalhar por dinheiro a fim de sustentar a si mesmos ou às suas famílias.</p> <p>Querem trabalhar porque preferem não ficar ociosos e sem algo para fazer. Eles podem não necessariamente precisar do dinheiro, mas preferem estar ativos por meio do trabalho.</p> <p>Precisam trabalhar a fim de se sentirem úteis ou satisfazerem suas identidades ou autoestima.</p> <p>Estão trabalhando a fim de levar renda para a família. Pode-se referir a jovens adultos que moram com os pais, ou mulheres tentando suplementar a renda do marido.</p> <p>Não se aplica a nenhuma categoria.</p>
I2011	<p>Quem é/foi seu empregador em seu corrente/mais recente trabalho <u>PRINCIPAL</u>?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - "Corrente" significa qualquer atividade de <u>mais de uma hora</u> em que a pessoa esteja engajada por pagamento durante as <u>duas últimas semanas</u>. - Se a pessoa estiver engajada em mais de um tipo de "trabalho" (por exemplo, vendedor ambulante de comida caseira em parte do tempo e trabalha em uma fábrica costurando camisas, em outros horários), a "principal" significa a atividade da qual se obtém a maior renda. - Para aqueles que pararam de trabalhar – perguntar sobre o empregador do principal trabalho mais recente. - Verificar, se necessário, lendo algumas das opções de resposta descritas abaixo.
	<p>Opção de resposta</p> <p>1 Setor público (funcionário público)</p> <p>2 Setor privado (com e sem fins lucrativos)</p> <p>3 Autônomo</p>	<p>Definido como ou a ele referido como um indivíduo que... recebe pagamento do governo ou é contratado por um escritório ou agência governamental recebendo salário ou remuneração. Isso inclui funcionários de governos federais, estaduais ou municipais e suas agências, empresas paraestatais e instituições semiautônomas, como instituições de seguridade social que pertencem ao governo, ou instituições como escolas religiosas, se seus funcionários são pagos pelo governo.</p> <p>É contratado para trabalhar ou recebe salário ou remunerações de uma corporação, empresa, agência, organização, etc. Podem ser negócios lucrativos ou sem fins lucrativos, e incluem-se quaisquer empregados que não trabalhem para o governo, nem por conta própria.</p> <p>Um indivíduo que opere um negócio ou profissão como um único proprietário, sócio de uma sociedade, empreiteiro independente ou consultor. Ganha o sustento diretamente do seu próprio comércio ou negócio e não como empregado de outro. Esta pessoa pode:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produzir bens para vender ou ganhar renda por meio de provisão de serviços a diferentes pessoas ou firmas.

	4 Emprego informal	<ul style="list-style-type: none"> - Trabalhar sozinha ou com assistência intermitente de outros, mas não emprega ninguém por um salário ou remuneração regularmente. <p>Emprego informal poderia significar emprego na economia informal. Economia informal refere-se à categoria de renda geral de mercado (ou setor) em que certos tipos de renda e meios de sua geração “não são regulamentados por instituições da sociedade, em um ambiente legal e social no qual atividades similares são regulamentadas”. Trabalhos na economia informal são caracteristicamente sem benefícios, como seguro de saúde, licença médica, férias pagas ou pensões.</p>
I2012	<p><u>Nos últimos 12 meses</u>, em relação ao seu principal emprego, qual tem sido a sua principal atividade de trabalho?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Escrever a resposta exatamente como foi dito. Um colega do escritório dos Pesquisadores Responsáveis irá codificar o que foi escrito, portanto, deve-se escrever claramente. - Pedir esclarecimento, se necessário. Fornecer qualquer informação adicional que possa ajudar o codificador. - Segue uma lista geral de categorias de trabalho, mas a ideia é escrever claramente (em MAIÚSCULO) o nome do trabalho que o respondente informar. Deve-se usar esta lista para própria referência ou se houver qualquer problema em entender qual a principal ocupação do respondente. - “<u>Principal ocupação</u>” significa a ocupação com que a pessoa mais gastou <u>tempo</u> trabalhando ao longo dos últimos 12 meses. - Para aqueles que pararam de trabalhar, deve-se considerar a <u>mais recente</u> ocupação principal para o trabalho.

	<p>Ocupação</p> <p>Legislador, Oficial Sênior ou Gerente:</p> <p>Profissionais, Técnicos ou Profissionais Associados</p> <p>De escritório</p> <p>Serviços Pessoais, Marketing ou Vendas</p> <p>Trabalhador agrícola ou da pesca</p> <p>Artesanato, Construção ou Comércio</p>	<p>Não se devem ler os seguintes exemplos dos diferentes tipos de ocupação.</p> <p>Exemplos de ocupação nesta categoria incluem...</p> <p>Legisladores; altos funcionários governamentais; dirigentes ou chefes de povoados; altos funcionários de partidos políticos ou de sindicatos de trabalhadores; e diretores, chefes executivos ou gerentes de departamento que dirijam empresas, organizações ou departamentos que sejam suficientemente grandes e que exijam três ou mais gestores.</p> <p>Profissões nas ciências da matemática física e engenharia, arquitetos, engenheiros, profissionais de saúde, professores, advogados, cientistas sociais, escritores ou artistas intérpretes, controladores e técnicos de navios e aeronaves, agentes financeiros, corretores comerciais, contabilistas e escriturários.</p> <p>Secretárias, digitadores, escreventes, assistentes de escritório, caixas e recepcionistas.</p> <p>Assistentes de viagem, trabalhadores de restaurantes, trabalhadores de cuidados pessoais, barbeiros, empreiteiros, astrólogos, bombeiros, agentes da polícia, modelos, vendedores.</p> <p>Jardineiros e cultivadores, criadores de gado, produtores de leite e de aves, trabalhadores florestais e madeireiros, caçadores, e trabalhadores da pesca.</p> <p>Mineiros, queimadores, cortadores de pedra e escultores; trabalhadores da construção civil, moldadores de metal, soldadores, trabalhadores de chapa, ferreiros, fabricantes de ferramentas, mecânicos e montadores de equipamento elétrico e eletrônico, oleiros, vidreiros, trabalhadores artesanais em madeira, têxteis, couro e materiais afins, estampadores, processadores alimentares, trabalhadores têxteis e de vestuário.</p>
	<p>Operadores de máquinas e instalações</p> <p>Montadores</p> <p>Ocupações elementares</p> <p>Forças Armadas</p>	<p>Operadores de instalações de processamento, operadores de produção de energia, operadores de linhas de montagem, operadores de máquinas.</p> <p>Montadores e condutores de veículos motorizados.</p> <p>Vendedores ambulantes, empregadas domésticas, porteiros de edifícios, recolhedores de lixo, mensageiros, carregadores, operários (agricultura, construção, pesca, mineração, transporte).</p> <p>Qualquer pessoa que esteja empregada como membro do serviço militar do país.</p>
I2013	Em relação ao seu trabalho principal, você costuma/costumava trabalhar durante todo o ano, por determinadas temporadas ou durante pequenos períodos?	<p>Indicar se se trata de um trabalho consistente para todo o ano, ou se é sazonal/parte do ano ou ocasional (apenas quando o trabalho estiver disponível, apenas quando estação seca, etc.).</p> <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I2015</p>
I2014	Em média, quantas semanas no ano você trabalha ou trabalhava em seu <u>principal</u> trabalho, sazonal ou ocasional?	<p>Registrar o número de semanas.</p> <p>O número de semanas não deve exceder 52.</p>
I2015	Em média, quantos dias na semana você trabalha ou trabalhava em seu <u>principal</u> trabalho?	<p>Registrar o número de dias.</p> <p>O número de dias não deve exceder 7.</p>
I2016	Em relação ao seu trabalho <u>principal</u> , em média, quantas horas por dia você trabalha/trabalhou?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar o número da média de horas diárias de trabalho do respondente. • O número de horas não deve exceder 24 e deve ser realístico (por exemplo, se o respondente indicar 22 horas, verificar para saber se ele verdadeiramente trabalha 22 horas em um dia porpagamento).

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I2017	Neste trabalho <u>principal</u> , você recebe/recebeu algum benefício além do seu pagamento em dinheiro ou afins?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta refere-se a qualquer dinheiro que o empregador reserve para o respondente para depois que este se aposentar. • Circular a resposta adequada: 1=Sim;5=Não
I2018	Neste trabalho <u>principal</u> , você recebe/recebeu algum serviço ou assistência em saúde além do seu pagamento em dinheiro ou afins?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta se refere a qualquer forma de cobertura de seguros ou serviços de saúde reais providos pelo empregador. • Circular a resposta adequada: 1=Sim;5=Não
I2019	Neste trabalho <u>principal</u> , você recebe/recebeu cesta básica, vale refeição ou vale alimentação além do seu pagamento em dinheiro ou afins?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta refere-se a vales para alimentos ou à recepção direta de artigos alimentares. Pode-se também incluir moradia, transporte em carro ou passagem de ônibus, etc. • Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I2020	Neste trabalho <u>principal</u> , você recebe/recebeu alguma gratificação em dinheiro ou produtos de forma adicional ao seu pagamento?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta se refere a qualquer pagamento em adição ao salário base, como bônus de natal, ou bônus ao fim do ano, ou por vender determinada quantidade de produto, etc. • Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I2021	Neste trabalho principal recebeu/recebia algum benefício adicional ao pagamento em dinheiro ou em algo do gênero?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta refere-se a qualquer outro benefício não mencionado acima. • Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não e especificar o nome do benefício.
I2022	Você já trabalhou em mais um trabalho ao longo <u>últimos 12 meses</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta refere-se a quaisquer trabalhos que o respondente tenha além do trabalho PRINCIPAL descrito acima. Pode ser regular ou ocasional/sazonal, integral ou meio período. • Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I2023	Você recebe uma pensão por deficiência ou outro benefício por deficiência?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta refere-se a benefícios normalmente pagos pela previdência social a pessoas com deficiências ou condições de saúde que os impossibilitem de trabalhar. • Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não

3000A FATORES AMBIENTAIS

Introdução Este módulo questiona sobre fatores ambientais, tais como: disponibilidade de medicamento, acessibilidade no entorno e atitude de amigos ante as pessoas com problemas de saúde que possam dificultar ou melhorar os problemas do dia a dia relacionados à saúde. Especificamente, as perguntas consideram as necessidades assistenciais de pessoas, em suas atividades cotidianas (em casa ou fora dela); a proximidade de relações; os produtos assistenciais e as modificações usadas e necessárias; a acessibilidade do local de trabalho ou escola; as instalações de serviços de saúde, lugares de socialização, lojas e mercados, bancos e correios, lugares de culto, transporte, moradia; e problemas relacionados às atitudes de outros, além da acessibilidade à informação.

O módulo Fatores Ambientais é dividido em duas partes: Módulo 3000A e Módulo 3000B.

O Módulo 3000A se encontra antes do módulo funcionalidade (Módulo 4000) e trata questões sobre o ambiente mais amplo.

O Módulo 3000B vem após o módulo funcionalidade (Módulo 4000) e o módulo condições de saúde (Módulo 5000), com perguntas específicas sobre o uso e/ou necessidade de assistência pessoal, produtos assistenciais e facilitadores.

Objetivo**Módulo 3000A**

O objetivo deste módulo é identificar quais fatores ambientais podem repercutir sobre os problemas do dia a dia relacionados à saúde, para que intervenções específicas possam ser desenhadas e desenvolvidas. Este módulo fornece informações sobre:

- A acessibilidade do ambiente geral
- O nível de apoio social
- A presença e o nível de atitudes negativas de outros
- A acessibilidade à informação
- O uso de medicação

Além disso, são apresentadas perguntas de filtragem para o módulo 3000B, relativas a assistentes pessoais, bem como tecnologias e modificações de assistência.

Módulo 3000B

O objetivo deste módulo 3000B é coletar informação detalhada em relação à disponibilidade e necessidade de assistência pessoal, tecnologias e modificações assistenciais.

Padrão de pulo

É importante seguir estritamente os padrões de pulo neste módulo, pois eles foram desenhados para assegurar que as diferentes categorias de fatores ambientais problemáticos e barreiras sejam corretamente identificadas.

**I3001-
I3009
Módulo A**

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas I3001 a I3009, que são relacionadas a aspectos difíceis ou facilitadores do ambiente geral.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3001	Até que ponto local de trabalho instituição educação lhe facilita ou dificulta o estudo?	<ul style="list-style-type: none">• O respondente deve avaliar diversos aspectos do local de trabalho ou escola, como o desenho e a construção do prédio, a acessibilidade das entradas e saídas, a quantidade de espaço e instalações disponíveis.• Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente.• Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3002	Os serviços de saúde que você utiliza normalmente facilitam ou dificultam seu atendimento?	<ul style="list-style-type: none">• O respondente deve avaliar diversos aspectos das instalações de serviços de saúde que use regularmente, como o desenho e a construção do prédio, a acessibilidade das entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis.• Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente.• Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3003	Os locais onde você participa de atividades da comunidade facilitam ou dificultam suas ações?	<ul style="list-style-type: none">• O respondente deve avaliar diversos aspectos de locais que ele visite para socializar e se engajar em atividades comunitárias, como o desenho e a construção do prédio, a acessibilidade das entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis.• Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente.• Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3004	Até que ponto lojas, bancos e correios em seu bairro lhe facilitam ou dificultam o acesso a estes locais?	<ul style="list-style-type: none">• O respondente deve avaliar diversos aspectos de lojas, bancos e correios no bairro, como o desenho e a construção do prédio, a acessibilidade das entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis.• Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente.• Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3005	Até que ponto seus locais regulares de culto/adoração lhe facilitam ou dificultam sua participação nos mesmos?	<ul style="list-style-type: none">• O respondente deve avaliar diversos aspectos dos seus locais regulares de culto, como o desenho e a construção do prédio, a acessibilidade das entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis.• Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente.• Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3006	O transporte que você quer ou precisa usar facilita ou dificulta seu acesso?	<ul style="list-style-type: none">• O respondente deve avaliar diversos aspectos dos transportes que precisa usar, como a disponibilidade e acessibilidade dos meios de transporte, a quantidade de espaços disponíveis ou quão "sem barreiras" eles são.• Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente.• Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3007	Até que ponto sua moradia lhe facilita ou dificulta a vida?	<ul style="list-style-type: none"> O respondente deve avaliar diversos aspectos de sua própria moradia, como a quantidade de espaços disponíveis, limpeza, oportunidades de privacidade, serviços disponíveis (como energia eléctrica, água encanada), e a qualidade da construção do edifício (como infiltrações e umidade no teto). Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3008	Até que ponto o banheiro de sua moradia lhe facilita ou dificulta o uso?	<ul style="list-style-type: none"> O respondente deve avaliar diversos aspectos do banheiro da própria moradia, como a quantidade de espaços disponíveis, limpeza, acessibilidade e quaisquer modificações que foram feitas. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente. Se na moradia não houver banheiro, favor selecionar 98 não aplicável.
I3009	Até que ponto a temperatura, o terreno e o clima do lugar onde você normalmente vive lhe facilitam ou dificultam viver nele?	<ul style="list-style-type: none"> O respondente deve avaliar diversos aspectos do ambiente natural do local onde ele normalmente vive, como a temperatura, o terreno, a poluição do ar e o clima. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3010	A iluminação, o barulho e a quantidade de pessoas a sua volta facilitam ou dificultam sua vida?	<ul style="list-style-type: none"> O respondente deve avaliar diversos aspectos do seu entorno, como iluminação, ruídos e aglomerações. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.

I3011- I3013
Assistência,
produtos
assistenciais e
medicamentos

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas I3011 a I3013, que estão relacionadas à assistência, produtos e modificações assistenciais. Estas são perguntas iniciais. Perguntas para acompanhamento destas serão trazidas no módulo 3000B.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3011	Você tem alguém para assisti-lo em suas atividades do dia a dia dentro de casa ou fora?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa à presença de pessoas que assistam o respondente com atividades rotineiras dentro de casa ou fora dela, como limpeza, banho, cozinhar, comer, vestir-se, comprar ou locomover-se, incluindo família a amigos, mas também ajudantes pagos. Circular a resposta adequada: 1=Sim;5=Não
I3012	Você utiliza algum dispositivo assistivo como óculos ou bengala?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa ao uso de quaisquer dispositivos assistivos. Incluem-se quaisquer auxílios que o respondente possa usar, como óculos, bengala, aparelhos auditivos, muleta, cadeira de rodas, prótese, aparelho ortopédico ou ferramentas para se apoiar. Circular a resposta adequada: 1=Sim;5=Não

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3013	Você toma medicamentos regularmente?	<ul style="list-style-type: none"> Respondentes devem considerar se eles usam medicamentos regularmente. Quaisquer medicamentos para controle de sintomas de doenças devem ser considerados, como para dor, pressão alta, asma ou distúrbios do sono. Circular a resposta adequada: 1=Sim;5=Não

**I3014- I3023
Suporte e
Relacionamentos**

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas I3014 a I3023, que são relacionadas à família e ao apoio social. As perguntas pertencem à Escala de Apoio Social de Oslo.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3014	Caso necessite de ajuda, quão fácil é para você conseguir ajuda de um membro da família próximo (incluindo seu parceiro)	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar o quão fácil é para eles conseguirem ajuda de membros da família próximos, como pais, filhos ou parceiros. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3015	Caso necessite de ajuda, quão fácil é para você conseguir ajuda de amigos e colegas de trabalho	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar o quão fácil é para eles conseguirem ajuda de amigos ou colegas de trabalho. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3016	Caso necessite de ajuda, quão fácil é para você conseguir ajuda de vizinhos	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar o quão fácil é para eles conseguirem ajuda de vizinhos. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3017	Quão próxima é a sua relação com o cônjuge ou parceiro?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar a proximidade de relacionamento com o cônjuge ou parceiro. Relações são consideradas próximas se alguém pode, por exemplo, conversar sobre assuntos pessoais, conseguir ajuda ou apreciar um tempo de lazer. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3018	Quão próxima é a sua relação com membros da família	<ul style="list-style-type: none"> O respondente deve avaliar a proximidade de outros membros da família, como tios, tias, primos e avós. Relações são consideradas próximas se alguém pode, por exemplo, conversar sobre assuntos pessoais, conseguir ajuda ou apreciar um tempo de lazer. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3019	Quão próxima é a sua relação com amigos ou colegas de trabalho?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar a proximidade das relações com amigos ou colegas de trabalho. Relações são consideradas próximas se alguém pode, por exemplo, conversar sobre assuntos pessoais, conseguir ajuda ou apreciar um tempo de lazer. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3020	Quão próxima é a sua relação com vizinhos?	<ul style="list-style-type: none"> • Os respondentes devem avaliar a proximidade de suas relações com vizinhos. • Relações são consideradas próximas se alguém pode, por exemplo, conversar sobre assuntos pessoais, conseguir ajuda ou apreciar um tempo de lazer. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. • Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3021	Com quantas pessoas você tem uma relação próxima em sua família?	<ul style="list-style-type: none"> • Os respondentes devem estimar com quantas pessoas na família eles têm uma relação próxima. • Verificar, se necessário, e tentar calcular em voz alta o número de pessoas com as quais os respondentes têm uma relação próxima. • Registrar o número dado pelo respondente.
I3022	Com quantas pessoas você tem uma relação próxima dentre seus amigos ou colegas de trabalho?	<ul style="list-style-type: none"> • Os respondentes devem estimar com quantas pessoas dentre seus amigos ou colegas de trabalho eles têm uma relação próxima. • Verificar, se necessário, e tentar calcular em voz alta o número de pessoas com as quais os respondentes têm uma relação próxima. • Registrar o número dado pelo respondente.
I3023	Com quantas pessoas você tem uma relação próxima dentre seus vizinhos?	<ul style="list-style-type: none"> • Os respondentes devem avaliar com quantos dentre seus vizinhos eles têm uma relação próxima. • Verificar, se necessário, e tentar calcular em voz alta o número de pessoas com as quais os respondentes têm uma relação próxima. • Registrar o número dado pelo respondente.

I3024- I3035
Atitudes &
Informação

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das I3024 a I3035, que são relacionadas a atitudes de outros com o respondente e à acessibilidade à informação. Perguntas I3025, I3031, I3032 e I3033 baseiam-se na Escala de Atitudes em relação à Incapacidade (Attitudes to Disability Scale, ADS); as perguntas de I3026 a I3030 são baseadas no Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF; a pergunta I3034 baseia-se no WHODAS.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3024	Você pode participar de decisões de família?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto eles podem participar em decisões familiares, como onde morar ou como gastar a renda familiar. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3025	Você tem problemas em se envolver com a sociedade por conta de atitudes de outras pessoas ao seu redor?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto se envolver em sociedade é difícil, devido a atitudes de pessoas que os rodeiam, como desrespeito ou falta de paciência. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3026	Você sente que algumas pessoas lhe tratam injustamente?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto eles sentem que são tratados injustamente pelas pessoas. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3027	Você faz suas próprias escolhas na sua vida cotidiana? Por exemplo, para onde ir, o que fazer, o que comer.	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto eles podem fazer suas próprias escolhas na vida cotidiana, como por exemplo, para onde ir, o que fazer, o que comer. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3028	Você é quem tem que tomar as grandes decisões na sua vida? Por exemplo, como decidir onde morar, ou com quem morar, como gastar seu dinheiro.	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto eles podem fazer suas próprias escolhas em relação a grandes decisões, como decidir onde morar, ou com quem morar, como gastar o dinheiro. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3029	Você sente que outras pessoas te aceitam?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto eles sentem que outras pessoas os aceitam. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3030	Você sente que outras pessoas te respeitam? Por exemplo, você sente que outros te valorizam como uma pessoa e escutam o que você tem a dizer?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto eles sentem que outras pessoas os respeitam. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3031	Você se considera um fardo para a sociedade?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto eles se consideram um fardo para a sociedade. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3032	As pessoas ao seu redor tendem a ficar impacientes com você?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto pessoas que os rodeiam tendem a ficar impacientes com eles. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3033	Você acha que as pessoas ao seu redor não esperam muito de você?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto as pessoas que os rodeiam tendem a não esperar muito deles. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3034	Viver com dignidade é um problema para você, devido às atitudes e ações de outras pessoas?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto viver com dignidade impõe-lhes um problema devido a atitudes e ações dos outros. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3035	Você tem acesso às informações que precisa ou deseja?	<ul style="list-style-type: none"> Os respondentes devem avaliar até que ponto eles têm acesso à informação, como internet ou jornais, da mesma forma que qualquer outro tem. Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente. Circular a opção de resposta selecionada pelo respondente.
I3035a	Você tem um telefone móvel?	Os respondentes devem informar se eles têm, possuem um telefone móvel (celular) para uso pessoal.
I3035b	Você usa internet?	Os respondentes devem informar se eles usam a internet, seja em casa ou em instalações que forneçam acesso à internet.

4000 FUNCIONALIDADE

Introdução Este módulo questiona sobre problemas gerais dos respondentes em atividades do cotidiano. Abrange problemas com: mobilidade, uso de mãos e braços, autocuidado, ver, ouvir, dor, sono e energia, respiração, afeto, relações interpessoais, lidar com o stress, comunicação, cognição, tarefas domésticas, participação na comunidade e na cidadania, cuidar dos outros, atividades de trabalho e escola

I4001- I4048 A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas I4001 a I4048, que são relacionadas a problemas na vida cotidiana. Por problemas, entende-se o não conseguir realizar as coisas na forma em que a pessoa quer ou não conseguir fazê-las de forma alguma. Estes problemas podem surgir devido à saúde das pessoas ou por causa do ambiente em que vivem. Eles podem surgir, também, devido a atitudes ou comportamentos de pessoa ao redor.

Portanto, neste módulo, é essencial instigar os respondentes a manterem em mente pessoas que os ajudam, quaisquer dispositivos assistivos utilizadas ou qualquer medicamento que tomem ao responderem as perguntas.

Exemplo: Se a pessoa tem deficiência auditiva grave, mas usa aparelho auditivo que lhe torna possível ouvir, a resposta esperada para a questão correspondente é “sem problema”.

Os respondentes precisam dizer quanto de um problema eles experimentam em uma escala de 1 a 5, em que 1 significa ‘sem problema’ e 5 significa ‘problemas extremos’.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO, se necessário.
- Circular apenas uma opção de resposta.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4001	Para você, até que ponto é um problema levantar-se quando está sentado?	<p>Refere-se a estar em uma posição e mudar-se para outra ou mudar a posição do corpo de pé para outra posição, como deitar-se ou sentar-se. Os respondentes devem responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar levantar-se estando sentados.</p> <p>Exemplo: uma mulher idosa com artrite não tem problemas em levantar-se estando sentada porque ela vive com a família, que fisicamente a ajuda a levantar → o respondente deve descrever até que ponto isto é um problema, considerando a ajuda recebida. Neste caso, a resposta esperada é ‘sem problema’.</p>
I4002	Para você, até que ponto é um problema ficar em pé por longos períodos, como por exemplo, 30 minutos?	<p>Envolve ficar em pé por longos períodos em uma fila. Os respondentes devem responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar ficar em pé.</p> <p>Exemplo: uma pessoa só consegue ficar em pé por longos períodos usando muletas → o respondente deve considerar ficar em pé com muletas para descrever o tamanho do problema.</p>
I4003	Para você, até que ponto é um problema sair de casa?	<p>Envolve sair da própria casa. Os problemas podem surgir, por exemplo, de limitações de mobilidade, ansiedade ou entradas difíceis em casa. Os respondentes devem responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar sair de casa.</p> <p>Exemplo: uma pessoa não pode sair de casa porque tem dificuldades para caminhar e vive no quarto andar de uma casa sem elevador → o respondente deve descrever o tamanho do problema considerando os problemas de saúde e a situação de moradia.</p>
I4004	Para você, até que ponto é um problema caminhar por curtas distâncias, como por exemplo, 100m?	<p>Caminhar por uma curta distância, como 100m, normalmente corresponde a caminhar mais ou menos a medida de um campo de futebol ou uma quadra em uma cidade. Os respondentes devem responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar caminhar por uma curta distância.</p> <p>Exemplo: uma pessoa não pode caminhar curtas distâncias devido a problemas com equilíbrio após um derrame ou a péssimas condições de pavimento do bairro → o respondente deve considerar tanto os problemas de equilíbrio quanto o pavimento ao descrever o tamanho do problema.</p>

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4005	Para você, até que ponto é um problema caminhar por um quilômetro?	<p>Caminhar por um quilômetro normalmente corresponde a caminhar a medida de dez campos de futebol ou dez quadras de uma cidade. Os respondentes devem responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar-lhes caminhar por um quilômetro mais fácil ou difícil.</p> <p>Exemplo: uma pessoa não pode caminhar um quilômetro porque precisaria de muletas para isso e não as tem → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando que as muletas não estão disponíveis.</p>
I4006	O quanto realizar atividades físicas vigorosas, como jogar futebol, correr ou subir ladeiras, é um problema para você?	<p>Exemplos de atividades vigorosas: corrida, jogar futebol, cavar, carregar cargas pesadas, jardinagem, cortar lenha, lavar roupa à mão ou andar de bicicleta rapidamente. Os respondentes devem responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar a participação em atividades vigorosas.</p> <p>Exemplo: um fazendeiro com uma dor lombar crônica pode continuar carregando cargas pesadas usando uma cinta para dor nas costas → o respondente deve descrever o tamanho do problema considerando a cinta para dor nas costas.</p>
I4007	Para você, até que ponto é um problema chegar onde você quer?	<p>Dentre os problemas, locomover-se fora de casa para chegar a diferentes lugares, tais como locais de trabalho ou culto. Os problemas podem ser, por exemplo, limitações de mobilidade, ansiedade e falta de transporte acessível.</p> <p>Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar chegar onde querem. Exemplo: uma pessoa com epilepsia severa só pode sair acompanhada de alguém, mas a família e amigos têm pouco tempo para fazer isso → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a necessidade de apoio pessoal e a falta de tempo da família e dos amigos.</p>
I4008	Até que ponto é um problema fazer coisas que requerem o uso das suas mãos e dedos, como pegar objetos pequenos ou abrir um recipiente?	<p>Dificuldades em manusear objetos, apanhá-los, manipulá-los e soltá-los usando a mão, os dedos e o polegar, como é necessário para levantar moedas de uma mesa, girar um discador ou botão. Isso inclui dificuldades em pegar, agarrar, manipular e soltar, ou ações mais complexas que requerem a coordenação dessas ações separadamente.</p> <p>Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar fazer coisas que requerem o uso das suas mãos e dos seus dedos.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com artrite reumatoide não tem problemas para abrir uma garrafa usando um dispositivo de assistência → o respondente deve descrever o tamanho do problema ao usar o dispositivo de assistência. A resposta esperada neste caso poderia ser 'sem problema'.</p>

Pergunta nº.	Pergunta	Guia de preenchimento
I4009	Até que ponto é um problema levantar uma garrafa de 2 litros de água da cintura à altura dos olhos?	Envolve problemas em usar as mãos e os braços para levantar uma garrafa. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar esta ação. Exemplo: uma pessoa com o ombro prejudicado não pode levantar uma garrafa da cintura à altura dos olhos, mesmo usando dispositivos assistivos → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando que o uso de dispositivos assistivos não ajuda.
I4010	O quanto fazer sua higiene pessoal e vestir-se é um problema para você?	Os respondentes devem considerar atividades tais como pegar roupas de lugares onde são guardadas (como armário, cômodas), abotoar botões, amarrar cadaço, pentear o cabelo e escovar os dentes. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar higienizar-se e vestir-se. Exemplo: uma pessoa com Parkinson não encontra problemas em vestir-se e arrumar-se porque conta com ajuda de um assistente pessoal → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a ajuda do assistente pessoal. Neste caso, a resposta pode ser 'sem problema'.
I4011	O quanto comer é um problema para você? Por favor, leve em consideração a sua saúde e pessoas que te ajudam, qualquer tipo de auxílio ou qualquer medicamento que você toma.	Esta pergunta pretende registrar sobre o ato físico de comer, incluindo cortar ou partir alimentos em pedaços e fazer refeições. <u>Esta pergunta não é sobre dieta ou preferências de comida.</u> Para deixar isto claro, o entrevistador deve ler "Favor considerar sua saúde e pessoas que o ajudem, quaisquer dispositivos que você use ou medicamento que você tome" logo após proferir a questão. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar comer. Exemplo: uma pessoa com Parkinson apresenta importantes problemas para comer, mas consegue fazer isso com o apoio da esposa → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a ajuda da esposa.
I4012	Até que ponto é um problema usar o banheiro?	Usar o banheiro inclui regulação da urina, defecação, cuidados menstruais e posterior asseio. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar o uso do banheiro. Exemplo: uma pessoa com artrite reumatoide tem grandes problemas em usar o banheiro e usa dispositivos assistivos que tornam o uso do banheiro possível → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o dispositivo de assistência.
I4013	Até que ponto é um problema cortar suas unhas dos dedos dos pés?	Inclui limpeza, corte ou polimento das unhas dos dedos dos pés. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar cortar as unhas dos dedos dos pés. Exemplo: uma pessoa com dor lombar crônica precisa da ajuda do cônjuge para cortar as unhas dos dedos dos pés → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a ajuda do cônjuge.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4014	Até que ponto é um problema cuidar da sua saúde, comer bem, se exercitar ou tomar remédios?	Cuidar da própria saúde inclui, por exemplo, comer bem, exercitar-se ou tomar medicamentos prescritos. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar o cuidado da própria saúde. Exemplo: uma pessoa toxicodependente pode cuidar de sua saúde com o apoio do cuidado comunitário → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando os cuidados comunitários.
I4015	Até que ponto é um problema, para você, enxergar de longe?	Um exemplo de olhar coisas à distância é olhar para o outro lado da rua. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar enxergar coisas à distância. Exemplo: uma pessoa tem problemas para enxergar coisas a uma distância e não usa óculos → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a ausência de óculos.
I4016	Até que ponto é um problema, para você, enxergar à distância de um braço?	Envolve, por exemplo, enxergar as letras em um armário. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar enxergar um objeto à distância de um braço. Exemplo: uma pessoa não tem problemas em enxergar um objeto à distância de um braço porque usa óculos → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando os óculos.
I4017	Até que ponto é um problema, para você, ouvir o que é dito em uma conversa com outra pessoa em uma sala silenciosa?	A questão está relacionada à detecção de sons e à discriminação da localização, tom, sonoridade e qualidade dos sons em ambientes silenciosos. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar a audição. Exemplo: uma pessoa com deficiência auditiva não tem problemas porque usa um aparelho auditivo → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o aparelho auditivo.
I4018	Até que ponto é um problema, para você, ouvir o que é dito em uma conversa com outra pessoa em uma sala barulhenta?	A questão está relacionada à detecção de sons e à discriminação da localização, tom, sonoridade e qualidade dos sons em ambientes barulhentos. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar a audição. Exemplo: uma pessoa com deficiência auditiva tem problemas porque seu aparelho auditivo é velho e não está funcionando adequadamente → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a deficiência e a condição do aparelho auditivo.
I4019	Até que ponto é um problema, para você, sentir dor na sua vida cotidiana?	Os problemas envolvem quaisquer formas de dor física ou mental, ou desconforto. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar o convívio com as dores. Exemplo: uma pessoa adquiriu uma dor crônica depois de uma lesão, mas usa analgésicos eficientes → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando os analgésicos.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4020	Até que ponto dormir é um problema para você?	Esta pergunta está relacionada a aspectos do sono, não meramente cair no sono, mas também acordar frequentemente durante a noite ou acordar muito cedo pela manhã. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar o sono. Exemplo: uma pessoa tem problemas crônicos de sono, que se agravam com a vizinhança barulhenta → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a vizinhança barulhenta.
I4021	Até que ponto é um problema sentir-se cansado ou não ter energia suficiente?	Os problemas incluem nível reduzido de energia e vitalidade que afeta o dia a dia. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam fazê-los melhorar ou piorar ao se sentirem cansados e não terem energia suficiente. Exemplo: após um derrame, uma pessoa sente-se facilmente cansada e seu supervisor não permite pausas regulares → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a situação no trabalho.
I4022	Até que ponto é um problema, para você, a falta de ar?	Inclui, por exemplo, ficar sem fôlego depois de subir escadas ou fazer exercícios. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam fazê-los melhorar ou piorar suas dificuldades respiratórias. Exemplo: uma pessoa com asma toma medicamentos antes de se exercitar ou fazer atividades vigorosas para evitar falta de ar → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o medicamento.
I4023	Até que ponto a tosse e/ou o sibilo é um problema para você?	Inclui, por exemplo, tosse ou sibilo depois de subir escadas ou se exercitar. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam fazê-los melhorar ou piorar da tosse ou o sibilo. Exemplo: os problemas de uma pessoa asmática com tosse ou sibilo pioraram por causa da poluição do ar → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a poluição do ar.
I4024	Até que ponto é um problema, para você, sentir-se triste, desanimado ou depressivo?	Entre os problemas de estar "triste, para baixo ou depressivo" incluem o sentimento de rejeição, abatimento, desânimo, tristeza, mágoa, melancolia, miséria, lamentação, infelicidade ou outras variações culturais ou linguísticas destas noções. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam fazê-los melhorar ou piorar da tristeza, desânimo ou depressão. Exemplo: os problemas de uma pessoa com depressão e sentimento de tristeza, desanimado ou deprimido melhoraram depois de ter iniciado um tratamento psicológico → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o tratamento.
I4025	Até que ponto é um problema, para você, sentir-se preocupado, nervoso ou ansioso?	Sentir-se preocupado, nervoso e/ou ansioso remete a sentimentos de mal-estar, perturbação e/ou apreensão sobre o futuro, associados ao estresse, nervosismo, tensão, sendo a pessoa incapaz de se relaxar. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam fazê-los melhorar ou piorar do sentimento de preocupação, nervosismo ou ansiedade. Exemplo: os problemas que uma pessoa com câncer vivencia ficando excessivamente preocupada, nervosa e ansiosa melhoraram depois que ela iniciou o tratamento psicológico → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o tratamento.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4026	O quanto relacionar-se com pessoas próximas, incluindo a sua família e amigos, é um problema para você?	Relacionar-se bem com pessoas próximas inclui mostrar respeito, acolhimento, apreciação e tolerância nos relacionamentos; responder a críticas e sugestões sociais nos relacionamentos; e usar o contato físico apropriado. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar os relacionamentos com as pessoas próximas. Exemplo: os problemas de pessoas com HIV em se relacionar bem com pessoas próximas melhoraram depois que ela iniciou o tratamento → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o tratamento.
I4027	Até que ponto é um problema lidar com pessoas que você não conhece?	Lidar com estranhos significa fazer contatos temporários para fins específicos, como quando se pede orientação ou se faz uma compra. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar lidar com pessoas que não se conhece. Exemplo: uma pessoa tem problemas significativos em conversas, depois de um derrame, e evita lidar com estranhos quando seu cônjuge não está por perto → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando as consequências de um derrame e a ajuda do cônjuge.
I4028	Até que ponto é um problema iniciar e manter uma amizade?	Iniciar e manter uma amizade com outros por um curto ou longo período de tempo, de maneira contextualmente e socialmente apropriada. Isso inclui manter contato, interagir com amigos de maneiras típicas, iniciar atividades com amigos, participando em atividades quando convidado. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar esta experiência. Exemplo: uma pessoa com Parkinson tem problemas de se cansar muito rápido e só se encontra com amigos se o cônjuge a acompanhar → o respondente deve descrever o tamanho do problema considerando o apoio do cônjuge.
I4029	O quanto ter relacionamentos românticos e sexuais é um problema para você?	Relacionamentos íntimos referem-se a ter relacionamentos românticos, como por exemplo, marido e mulher ou parceiros sexuais. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar terem relacionamentos românticos. Exemplo: uma pessoa com dependência de álcool pôde encontrar um parceiro e manter um relacionamento depois de se juntar a um programa de apoio para alcoólicos → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o programa de apoio.
I4030	Até que ponto é um problema lidar com estresse, como controlar as coisas importantes em sua vida?	Lidar com estresse envolve gerir e controlar demandas necessárias para realizar tarefas que envolvam responsabilidades e estresse, distrações ou crises. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar lidarem com estresse. Exemplo: uma pessoa com câncer tem problemas para lidar com estresse depois do diagnóstico e não tem apoio social ou familiar → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a falta de apoio social.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4031	Até que ponto é um problema encarar todas as coisas que você tem a fazer?	Os problemas incluem não estar apto a se manter no trabalho ou estudo, chegar atrasado para compromissos, ou não ser capaz de fazer o trabalho doméstico, dentre outras coisas. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar encararem todas as coisas que eles têm a fazer. Exemplo: uma pessoa desenvolveu problemas para encarar as coisas que tem a fazer depois de uma lesão que levou à dor crônica e depende de ajuda de amigos ou vizinhos → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a ajuda de amigos ou vizinhos.
I4032	O quanto ser compreendido é um problema para você, usando sua linguagem do dia-a-dia?	Os problemas envolvem todos os aspectos de ser entendido usando todos os modos comuns de comunicação: falada, escrita, língua de sinais ou comunicação gestual. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar serem entendidos. Exemplo: uma pessoa que gagueja pode se comunicar mal no trabalho porque os colegas são impacientes e fazem piadas sobre o problema → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando as atitudes dos colegas.
I4033	Até que ponto é um problema, para você, entender os outros quando usam linguagem habitual?	Os problemas envolvem todos os aspectos de entender comunicação verbal, incluindo lidar com a velocidade da conversa, barulho de fundo, distrações ou outros aspectos do contexto de comunicação. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar entender os outros quando usam linguagem habitual. Exemplo: uma pessoa tem problemas para entender a esposa depois de um derrame porque ela não tem paciência e não pode falar mais devagar → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a atitude do cônjuge.
I4034	Para você, até que ponto o esquecimento é um problema?	Os problemas envolvem esquecer chaves, objetos pequenos ou responsabilidades menores. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam fazê-los melhorar ou piorar do esquecimento. Exemplo: uma pessoa idosa contorna problemas com esquecimento usando um caderno para auxílio da memória → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o caderno.
I4035	Até que ponto é um problema lembrar-se de fazer as coisas importantes em seu dia a dia?	Refere-se a problemas para lembrar-se das coisas que são importantes para a pessoa, como importantes compromissos ou prazos. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam fazê-los melhorar ou piorar em lembrar-se de fazer coisas importantes. Exemplo: uma pessoa com Parkinson, que tem perdas de memória significativas, usa um alarme para lembrar-lhe da hora de tomar o remédio → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o alarme.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4036	Até que ponto é um problema encontrar soluções para problemas do dia a dia que você possa vir a ter?	<p>Encontrar soluções para situações identificando e analisando problemas, desenvolvendo opções de soluções, avaliar potenciais efeitos de soluções e executar uma situação escolhida, como resolver uma disputa entre pessoas. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar encontrar soluções para problemas do dia a dia.</p> <p>Exemplo: uma mulher com artrite reumatoide conta com sua filha para encontrar soluções para os problemas do dia a dia → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a ajuda da sua filha.</p>
I4037	Até que ponto é um problema, para você, realizar as tarefas de casa?	<p>Os problemas envolvem todos os aspectos da manutenção do lar e todas as necessidades do domicílio ou da família, incluindo necessidades financeiras, fisiológicas e psicológicas, precisam ser levadas em conta. Exemplos de tarefas domésticas são a limpeza da área de convivência, lavar e secar roupas, usar eletrodomésticos, armazenar necessidades diárias e descarte do lixo. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar realizar as tarefas de casa.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com lesão de medula espinhal usando uma cadeira de rodas não tem problemas em fazer as tarefas domiciliares porque um assistente pessoal cuida dela → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o assistente pessoal. Nesse caso, a resposta pode ser 'sem problema'.</p>
I4038	Até que ponto é um problema, para você, administrar o dinheiro que tem?	<p>Administrar o dinheiro inclui todos os aspectos de se ter comando sobre recursos econômicos para necessidades presentes e futuras, usando e poupando dinheiro, avaliando o valor dos objetos em relação a quão necessário eles são, e gerindo o uso de serviços bancários como cartões de crédito ou internet banking. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar esta experiência.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com demência não pode administrar seu dinheiro sozinha, mas com a ajuda do filho, ela não tem problemas → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a ajuda do filho. Neste caso, a resposta pode ser 'sem problema'.</p>
I4039	Até que ponto é um problema, para você, fazer coisas por relaxamento ou lazer?	<p>Fazer coisas por relaxamento ou prazer envolve participar de atividades recreativas ou de lazer, e qualquer forma de diversão.</p> <p>Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar fazer coisas por relaxamento ou prazer.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com demência não participa de atividades de lazer porque nada é oferecido para pessoas com demência no bairro → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o bairro.</p>

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4040	Até que ponto é um problema, para você, participar de atividades comunitárias, tais como festividades, religiosas ou outras atividades?	Inclui envolvimento em eventos municipais, feiras, lazer ou atividades de esporte, na cidade, bairro ou comunidade. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar participar de atividades comunitárias. Exemplo: uma pessoa em uma cadeira de rodas não tem problemas em participar de festividades por causa do apoio da família e da acessibilidade de lugares na vizinhança <input type="checkbox"/> o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o suporte da família e a acessibilidade da vizinhança.
I4041	O quanto participar de organizações políticas locais, nacionais ou civis - como sindicatos - é um problema para você?	Refere-se à possibilidade de se engajar na política social, vida política e governamental de um cidadão. Por exemplo, partidos políticos, Rotary Club ou Cruz Vermelha. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar esta experiência. Exemplo: uma pessoa cega tem problemas para se engajar em política local porque nenhuma informação está disponível em Braille → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a falta de materiais adaptados.
I4042	Até que ponto foi um problema para você votar nas últimas eleições?	Refere-se, por exemplo, a problemas relativos à votação em caso de deficiências presentes (tais como de mobilidade e visão) e à falta de acomodações ou de acessibilidade dos locais de votação. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar esta ação. Exemplo: uma pessoa em cadeira de rodas não consegue votar porque os locais de votação oferecem barreiras → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a acessibilidade do local de votação.
I4043	Até que ponto é um problema, para você, prestar cuidados ou apoio para outros?	Prover cuidados ou suporte para outros, remete a assistir membros do domicílio e outros com aprendizado, comunicação, autocuidado e locomoção dentro de casa ou fora, como por exemplo, crianças. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar prestar cuidados. Exemplo: uma mãe não pode dar banho e vestir suas crianças pequenas depois de um derrame e não tem apoio suficiente de amigos ou vizinhos → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a falta de apoio de amigos e vizinhos.
I4044	O quanto candidatar-se a uma vaga e conseguir um emprego é um problema para você?	Inclui localizar e escolher um emprego, em um comércio, profissão ou outra forma de emprego, executar as tarefas necessárias para ser contratado, e conseguir o emprego. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar candidatar-se e conseguir um emprego. Exemplo: uma pessoa cega tem problemas significativos para encontrar um trabalho por falta de oportunidades de trabalhos com adaptações para pessoas cegas → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a falta de oportunidade para pessoas cegas.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4045	Até que ponto é um problema cumprir com as exigências do trabalho?	Inclui realizar as tarefas previstas relacionadas ao trabalho e manter uma ocupação, comércio, profissão ou outra forma de emprego. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar cumprir com as exigências do trabalho. Exemplo: uma pessoa com diabetes não consegue mais realizar as tarefas exigidas no trabalho e não tem apoio do seu chefe → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a falta de apoio no trabalho do seu chefe ou supervisor.
I4046	Até que ponto é um problema, para você, receber uma educação formal ou informal?	Inclui conseguir matricular-se em escola, receber educação, frequentar a escola regularmente e completar grau de educação. Os respondentes devem levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil receber uma educação formal ou informal. Exemplo: uma pessoa em cadeira de rodas não consegue ir à universidade porque os prédios oferecerem barreiras → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando o fato de que os prédios oferecem barreiras.
I4047	Até que ponto é um problema conseguir cumprir com as exigências da escola?	Inclui trabalhar cooperativamente com outros estudantes e finalizar atividades atribuídas e projetos. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar cumprir com as exigências da escola. Exemplo: uma pessoa com depressão não consegue cumprir com as tarefas exigidas e não tem suporte de seus professores → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando a falta de apoio de seus professores.
I4048	Até que ponto é um problema usar um transporte público ou privado?	Inclui usar transporte como passageiro para locomover-se em carro, ônibus, carroça, táxi público ou privado ou trem. Os respondentes devem considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam lhes facilitar ou dificultar o uso do transporte público ou privado. Exemplo: uma pessoa não consegue usar transporte público porque este oferece barreiras → o respondente deve descrever o tamanho do problema, considerando que o transporte público oferece barreiras.

5000 CONDIÇÕES DE SAÚDE

Introdução Este módulo faz questionamentos sobre os problemas do dia a dia exclusivamente decorrentes de problemas de saúde, bem como a presença, o diagnóstico e o tratamento de problemas de saúde, conforme relatados pelo respondente. As perguntas referem-se a problemas atuais de saúde ou doenças.

Objetivo O objetivo deste módulo é estabelecer o número de indivíduos que tenham problemas cotidianos, exclusivamente decorrentes de sua saúde, o número de indivíduos com problemas de saúde e quantos deles realmente recebem tratamento.

Procedimento Neste módulo, os respondentes são primeiro questionados sobre problemas cotidianos decorrentes, exclusivamente, de sua saúde. Depois, são feitas perguntas sobre a presença de condições de saúde e diagnóstico, e o tratamento para as condições de saúde indicadas. Deve-se considerar que a lista proposta de condições de saúde foca-se nas mais onerosas mundialmente e deve ser atualizada para cada país, a fim de ser adaptada às necessidades nacionais e captar as condições de saúde mais prevalentes em cada cenário nacional.

I5001

A pergunta de entrada pede ao respondente para avaliar sua própria saúde e foi selecionada como primeira pergunta para encorajá-lo a focar na saúde.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e
- Circular uma opção de resposta

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5001	Eu vou começar com uma pergunta sobre sua saúde geral, incluindo sua saúde física ou mental: Em geral, como você classificaria sua saúde hoje?	O respondente precisa avaliar sua saúde geral incluindo a saúde física ou mental. Ler em voz alta todas as opções de resposta e circular as opções selecionadas por cada respondente.

WG1- WG6

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas WG1-WG6. Estas questões são extraídas das Estatísticas sobre Incapacidade do Grupo Washington. Estas perguntas questionam sobre as dificuldades que o participante possa ter para realizar certas atividades devido a um PROBLEMA DE SAÚDE.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e
- Circular uma opção de resposta.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
WG1	Você tem dificuldade para enxergar, mesmo usando óculos?	O objetivo deste item é identificar as pessoas que tenham dificuldades de visão ou problemas de qualquer tipo, mesmo usando óculos (se elas usarem). Elas podem ter problemas para enxergar coisas de perto ou de longe. Elas podem não ser capazes de enxergar de um olho ou podem ser capazes de ver apenas diretamente à sua frente, mas não para os lados. Qualquer dificuldade de visão que elas considerem ser um problema, deve ser registrada. Definições: Enxergar refere-se a um indivíduo que use seus olhos e sua capacidade visual, a fim de perceber ou observar o que está acontecendo ao seu redor.
WG2	Você tem dificuldade de audição, mesmo usando aparelho auditivo?	O objetivo deste item é identificar as pessoas que tenham alguma limitação auditiva ou problemas de qualquer tipo com sua audição, mesmo usando um aparelho auditivo (se elas usarem um aparelho auditivo). Elas podem ter problemas de audição apenas quando estiverem em ambientes barulhentos, ou podem ter problemas para distinguir sons de origens diferentes. Elas podem não ser capazes de escutar em um ou em ambos os ouvidos. Qualquer dificuldade com audição que elas considerem ser um problema, deve ser registrada. Definições: Audição refere-se a um indivíduo que use seus ouvidos e sua capacidade auditiva (ou de escuta), a fim de saber o que estão lhe dizendo ou os sons de uma atividade, incluindo os perigos que possam ocorrer ao seu redor.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
WG3	Você tem dificuldade de caminhar ou subir degraus?	<p>O objetivo deste item é identificar as pessoas que tenham alguma limitação ou problemas de qualquer tipo em caminhar pelo bairro. Isso pode ou não contribuir para dificuldade de fazer suas atividades diárias. Elas podem ter problemas para caminhar por mais de uma quadra, por distâncias curtas ou longas, ou o problema pode estar em não conseguirem subir ou descer degraus sem dificuldade. Elas podem não ser capazes de caminhar qualquer distância sem parar para descansar ou podem não ser capazes de caminhar sem utilizar algum tipo de dispositivo, tais como bengala, andador ou muletas. Em alguns casos, elas podem ser totalmente incapazes de ficar de pé por mais de um ou dois minutos e precisam de uma cadeira de rodas para ir de um lugar para o outro.</p> <p>Dificuldades em caminhar incluem aquelas decorrentes de deficiências no equilíbrio, resistência ou outros sistemas não musculoesqueléticos. Qualquer dificuldade para caminhar (seja em chão plano ou subindo e descendo escada), que elas considerem ser um problema, deve ser registrada.</p> <p>Definições: Caminhar refere-se a um indivíduo que usa suas pernas de forma a impulsionar-se sobre o solo para ir do ponto A ao ponto B. A capacidade de caminhar deve ser sem assistência de qualquer aparelho ou de humano. Se tal assistência for necessária, a pessoa tem dificuldades de caminhar.</p>
WG4	Você tem dificuldade com a memória ou concentração?	<p>O objetivo deste item é identificar as pessoas que tenham alguns problemas para lembrar ou pensar, que possam contribuir para dificultar a realização das atividades diárias. Elas podem ter problemas para encontrar o caminho, não conseguirem se concentrar no que estão fazendo, se esquecerem de onde estão, ou não saberem qual é o mês em curso. Elas podem não se lembrar do que alguém acabou de dizer-lhes ou podem parecer confusas ou assustadas com muitas coisas. Qualquer dificuldade para se lembrarem, concentrarem ou entenderem o que está ocorrendo ao seu redor, que elas mesmas ou membros da família (se o membro da família for o respondente) considerem ser um problema, deve ser registrada. Não se pretende captar dificuldades de memória ou concentração devido a situações comuns do cotidiano, tais como alta carga de trabalho ou estresse, ou como um resultado de abuso de substâncias.</p> <p>Definições: Lembrar-se se refere a um indivíduo que use sua capacidade de memória a fim de recordar o que aconteceu consigo. Significa que o indivíduo consegue trazer à mente ou pensar novamente sobre algo que aconteceu no passado (seja recentemente ou há muito tempo). Em conexão com pessoas mais jovens, lembrar-se é normalmente associado a armazenar fatos aprendidos na escola e ser capaz de recuperá-los quando necessário.</p>
WG5	Você tem dificuldade com o autocuidado, tais como tomar banho ou vestir-se?	<p>O objetivo deste item é identificar as pessoas que tenham alguns problemas em realizar autocuidado de maneira independente.</p> <p>Tomar banho e vestir-se representam tarefas que ocorrem diariamente e são atividades muito básicas.</p> <p>Definições: Tomar banho refere-se ao processo pessoal de higienizar todo o corpo (normalmente com sabão e água) de maneira usual para a cultura. A atividade de tomar banho também inclui lavar o cabelo e os pés, bem como obter quaisquer itens necessários para o banho, como sabonete ou shampoo, um pano de lavagem ou água.</p> <p>Vestir-se se refere a todos os aspectos de colocar roupas ou vestimentas na parte superior e inferior do corpo, incluindo os pés, se culturalmente apropriados. Pegar roupas em áreas onde se guarda a vestimenta em armários e/ou cômodas, abotoar botões, amarrar caderço, fechar zíper, etc., devem ser considerados como parte da atividade de vestir-se.</p>

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
WG6	Usando sua linguagem comum (habitual), você tem dificuldade em se comunicar, por exemplo, compreender ou ser compreendido?	<p>O objetivo deste item é identificar pessoas que tenham alguns problemas para falar, ouvir ou entender falas, de tal forma que isso contribua para a dificuldade de realizar suas atividades diárias.</p> <p>Elas podem ter problemas em se fazer entender, ou o problema pode estar em não conseguirem entender pessoas com as quais conversem ou com quem tentem se comunicar de outras formas. Definições: Comunicar-se se refere a uma pessoa que troque informações ou ideias com outras pessoas por meio do uso da linguagem. Elas podem usar suas vozes para trocar ou fazer sinais ou escreverem informações que querem trocar. A comunicação pode ser interrompida em inúmeros momentos no processo de troca. Isto pode envolver problemas mecânicos tais como deficiência auditiva ou de fala, ou pode estar relacionado com a habilidade da mente de interpretar os sons que o sistema auditivo está captando e reconhecer as palavras. A intenção não é incluir problemas de comunicação devido à linguagem não nativa ou não familiar.</p>

I5002- I5017 A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas I5002 a I5017 que estão relacionadas a dificuldades que o respondente possa ter ao fazer certas atividades devido à sua SAÚDE. Abrange dificuldades com: mobilidade, uso de mãos e braços, autocuidado, visão, audição, dor, sono e energia, respiração, afeição, relações interpessoais, lidar com o estresse, comunicação, cognição, tarefas domésticas, participação na comunidade e cidadania, cuidado com os outros, trabalho e escolaridade.

Os respondentes devem responder essas questões SEM CONSIDERAR pessoas que os ajudem, quaisquer dispositivos assistivos ou modificações usadas. Podem ser considerados medicamentos que são tomados regularmente para controle de sintoma de doenças, por exemplo, para dor crônica, pressão alta, Parkinson, asma ou distúrbios do sono.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e
- Circular uma opção de resposta.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5002	Quanta dificuldade você tem para se locomover em função de sua saúde?	<p>Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm para se locomoverem de forma geral em função de sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. As dificuldades incluem locomover-se fora de casa para chegar a diferentes lugares, como o local de trabalho ou locais de culto.</p> <p>Exemplo: uma pessoa idosa com artrite que tem dificuldades para se locomover usa muletas → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem as muletas.</p>

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5003	Quanta dificuldade você tem para aprender uma atividade nova, em função da sua saúde?	Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm em aprender uma nova tarefa, tais como adquirir novas informações em casa, na escola, no trabalho ou no lazer, devido à sua saúde considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa encontra dificuldade em aprender novas tarefas depois de um derrame e precisa do apoio de profissionais de saúde → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem o apoio dos profissionais de saúde.
I5004	Quanta dificuldade você tem para usar o banheiro, por causa da sua saúde?	Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm ao usar o banheiro, por exemplo, tirar a roupa antes, usar o banheiro ou assear-se depois, em função de sua saúde considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com demência tem dificuldades importantes para usar o banheiro e precisa de ajuda de um assistente pessoal → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem considerar a ajuda do assistente pessoal.
I5005	Quanta dificuldade você tem para começar, manter e terminar uma conversa, em função da sua saúde?	Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm para começar, manter e terminar uma conversa em função da sua saúde considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa tem dificuldade em entender a esposa após um derrame, mas consegue gerir isso porque fala devagar → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades quando a esposa fala como habitualmente.
I5006	Quanta dificuldade você tem em fazer coisas que requerem o uso das mãos e dos dedos, tais como pegar objetos pequenos e abrir recipientes, em função da sua saúde?	A pergunta refere-se às dificuldades em manusear objetos, pegá-los, manipulá-los e soltá-los usando a mão, os dedos e o polegar, tal como necessário para levantar moedas de uma mesa ou girar um discador ou botão. Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm em fazer coisas que requeiram o uso das mãos e dos dedos em função de sua saúde, sem considerar assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com artrite reumatoide tem dificuldades para usar as mãos e os dedos, mas não tem problemas para abrir uma garrafa → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem o uso de dispositivos assistivos.
I5007	Quanta dificuldade você tem para dormir por causa da sua saúde?	Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm para dormir, tais como dificuldades para adormecer ou acordar muito cedo devido à sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa tem dificuldades de adormecer e usa técnicas de relaxamento para tentar contorná-las → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem o uso das técnicas de relaxamento.
I5008	Quanta dificuldade em respirar você tem, por causa da sua saúde?	Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm com falta de ar, por exemplo, depois de subir uma escada, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com uma doença cardíaca tem falta de ar depois de se exercitar ou fazer atividades vigorosas e evita tais atividades → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades com falta de ar em geral.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5009	Quanta dificuldade você tem em fazer atividades domésticas, por causa da sua saúde?	Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm em fazer atividades domésticas, tais como lavar roupa, limpeza ou jogar o lixo fora, em função de sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com lesão medular tem dificuldades importantes para fazer as tarefas domésticas, mas tem um assistente pessoal que cuida disso → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem a ajuda de um assistente pessoal.
I5010	Quanta dificuldade você tem em prestar cuidados ou suporte a outros, por causa da sua saúde?	Prover cuidados ou suporte para outros, remete a assistir membros do domicílio e outros com aprendizado, comunicação, autocuidado e locomoção dentro de casa ou fora, como por exemplo, crianças. Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm em prestar cuidados ou apoio para outros, em função de sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma mãe não consegue ajudar suas crianças pequenas depois de um derrame, mas tem ajuda suficiente dos amigos e vizinhos → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem a ajuda e o suporte dos amigos e vizinhos.
I5011	Quanta dificuldade você tem para participar de atividades da comunidade, como festas, atividades religiosas ou outras, por causa da sua saúde?	A pergunta inclui envolvimento em eventos municipais, feiras, lazer ou atividades de esporte, na cidade, bairro ou comunidade. Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm em participar de atividades comunitárias devido à sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa em uma cadeira de rodas consegue participar de festividades por causa da ajuda da família → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem a ajuda da família.
I5012	Quanta dificuldade você tem com seu trabalho ou estudo diário, por causa da sua saúde?	<u>Entrevistador: Esta pergunta deve ser feita apenas se I2005 = 2, 3, 4 ou 5 ou se I2002 = 2.</u> Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm com trabalho ou estudo diário, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com depressão não consegue mais fazer as coisas, mas tem suporte dos seus supervisores → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem o suporte dos supervisores.
I5013	Quanta dificuldade você tem para se relacionar bem com pessoas que são próximas a você, incluindo sua família e seus amigos, por causa da sua saúde?	Relacionar-se bem com pessoas próximas inclui: mostrar respeito, acolhimento, apreciação e tolerância nos relacionamentos; responder às críticas e sugestões sociais nos relacionamentos; e usar o contato físico apropriado. Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm para se relacionar bem com pessoas próximas, em função da sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa tem dificuldades crescentes de se relacionar com pessoas próximas depois de um derrame, mas consegue lidar com isso quando o cônjuge está presente → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem considerar o suporte do cônjuge.
I5014	Quanta dificuldade você tem ao encarar todas as coisas que você tem a fazer, por causa da sua saúde?	Os problemas incluem não estar apto a se manter no trabalho ou estudo, chegar atrasado para compromissos, ou não ser capaz de fazer o trabalho doméstico, dentre outras coisas. Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm em encarar todas as coisas que têm para fazer, em

		função da sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com Parkinson lida melhor com todas as coisas que tem a fazer com o apoio da família e dos amigos → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem o suporte da família e dos amigos.
--	--	--

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5015	Até que ponto você se sente triste, desanimado ou deprimido por causa da sua saúde?	Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm por se sentirem tristes, cabisbaixos ou deprimidos, em função da sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com câncer sente-se muito frequentemente triste, desanimada e deprimida → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades, sem considerar o suporte do cônjuge
I5016	Até que ponto você se sente preocupado, nervoso ou ansioso, em função da sua saúde?	Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm por se sentirem preocupados, nervosos ou ansiosos, em função da sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com dor crônica sente-se preocupada e ansiosa → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem considerar qualquer tipo de suporte.
I5017	Quanta dor no corpo você sente?	Os respondentes devem avaliar quantas dores corporais eles têm devido à sua saúde, sem considerar nenhuma assistência pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa tem dor crônica e usa técnicas de meditação para lidar com ela → o respondente deve descrever quantas dores ele tem sem usar as técnicas de meditação.

I I5018- I5053 Condições de saúde

A tabela abaixo fornece informações para preenchimento das questões I5018 a I5053, que estão relacionadas a condições de saúde. **Ressalte-se que a lista foca nas mais onerosas condições de saúde ao redor do mundo e deve ser adaptada às necessidades nacionais para se captarem as condições de saúde mais sérias ou prevalentes no cenário nacional.**

Para cada condição de saúde são apresentadas quatro colunas.

Na coluna "a" insere-se a resposta para a **pergunta a** "Você tem [NOME DA DOENÇA]?". **Perguntas b, c e d (próximas colunas) são realizadas apenas para condições de saúde endossadas na questão a.**

- **Pergunta b:** o respondente deve informar se algum médico ou qualquer outro profissional de saúde já lhe disse que ele tem alguma condição ou problema de saúde.
- **Pergunta c:** o respondente deve informar se ele já tomou alguma medicação para a condição ou o problema de saúde nos últimos 12 meses. Medicação é definida na CIF como "qualquer objeto natural ou de fabricação humana, ou substância coletada, processados ou manufaturados para propósitos medicinais." Nesta pergunta, entre os medicamentos incluem-se os naturais (extratos de plantas) ou substâncias feitas por mão humana (drogas sintéticas produzidas em laboratórios) utilizados no tratamento para cura de doenças, por tempo limitado para problemas agudos ou regularmente para doenças crônicas.
- **Pergunta d:** o respondente deve informar se ele já passou por qualquer outro tipo de tratamento, além de medicamentos, para suas condições ou problemas de saúde nos últimos 12 meses. Isto pode incluir, por exemplo, fisioterapia, terapia ocupacional, terapias quentes ou frias, aconselhamento, psicoterapia, etc.
-

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
As opções de resposta para as seguintes perguntas são sempre 1=Sim; 5=Não. Favor circular as respostas adequadas para cada questão.		
I5018	Perda de visão	Perda de visão é a ausência de visão ou a reduzida capacidade de enxergar a certo grau que causa <u>problemas não resolvidos com os métodos usuais, como óculos</u> . Pode acontecer de forma aguda (ou seja, abrupta) ou crônica (isto é, durante um longo período de tempo). Por exemplo, devido a cataratas, uma doença na qual as lentes dos olhos ficam turvas e opacas, causando a cegueira parcial ou total. O termo cegueira é usado para perda completa ou quase completa de visão. Se o respondente não entender o termo "perda de visão", descrever este como problema de visão reduzida, mesmo quando se usam as melhores lentes de correção ou óculos.
I5019	Perda de audição	Surdez, deficiência auditiva ou perda de audição é uma incapacidade total ou parcial de ouvir, causada por vários diferentes fatores, incluindo, mas não se limitando a: idade, o barulho, a doença, e os traumas físicos ou químicos. Se o respondente não entender o termo "perda de audição", descrever este como problemas de sensibilidade diminuída aos sons que normalmente se escutam.
I5020	Pressão Arterial Alta (Hipertensão)	Hipertensão ou pressão alta é uma persistente elevação da pressão nas artérias que pode prejudicar funções do coração, o cérebro ou os rins ao longo do tempo.
I5021	Diabetes	A diabetes também é chamada diabetes mellitus ou "açúcar elevado no sangue". Se o respondente não entender o termo "diabetes", descrever como uma condição crônica (ou de longo termo) pela qual uma pessoa tem problemas em produzir insulina. A insulina ajuda a transformar o que comemos na energia que precisamos para sobreviver e para manter os níveis corretos de açúcar em nosso sangue. Pessoas com diabetes eventualmente desenvolvem um alto nível de açúcar no sangue, o que pode levar a problemas nos vasos sanguíneos, olhos, rins, nervos e coração.
I5022	Artrite, artrose	A "artrite" é uma doença das articulações (por exemplo, dedos/pulsos, joelhos, quadris, lombares). Os sintomas comuns são inchaço, rigidez, vermelhidão, calor e/ou dor. Se o respondente não entender o termo "Artrite", descrever os sintomas comuns: inchaço, rigidez, vermelhidão, calor e/ou dor nos dedos/punhos, joelhos, quadris, região lombar.
I5023	Doença cardíaca, doença coronariana, infarto do miocárdio	A doença cardíaca ou angina (angina de peito) é um sintoma que indica doença cardíaca crônica. Se o respondente não entender os termos, descrever como uma condição de presença de dor temporária no peito que pode irradiar para outras partes da parte superior do corpo, principalmente para o braço esquerdo.
I5024	Bronquite crônica ou enfisema	A bronquite crônica é parte de uma doença respiratória chamada DPOC (Doença Pulmonar Obstrutiva Crônica). Bronquite significa inchaço nas passagens de ar que ligam a traqueia e os pulmões. Esta inflamação significa que as paredes dos brônquios estão inchadas e cheias de muco extra pegajoso. O fluxo de ar para dentro e para fora dos pulmões fica parcialmente bloqueado por causa do inchaço e do muco extra. O enfisema também faz parte da doença pulmonar chamada DPOC. O local nos pulmões onde o oxigênio é trocado fica danificado - e geralmente significa que a pessoa tem falta de ar e um peito em forma de barril. Se o respondente não entender o termo "doença pulmonar crônica", descrever este como problemas respiratórios - geralmente incluindo a produção de tosse e expectoração. Isto não inclui a asma - (vide I5025).

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5025	Asma, doença respiratória alérgica	<p>A asma é uma doença caracterizada por ataques recorrentes de falta de ar e sibilância, que variam em gravidade e frequência de pessoa para pessoa. Em um indivíduo, elas podem ocorrer de hora em hora e de dia em dia. Esta condição é devida à inflamação das passagens de ar nos pulmões e afeta a sensibilidade das terminações nervosas nas vias aéreas, de modo que elas ficam facilmente irritadas. Em um ataque, o revestimento das passagens incha fazendo com que as vias aéreas se estreitem, reduzindo o fluxo de ar que entra e sai dos pulmões.</p> <p>Se o respondente não entender o termo "asma", descrever como ataques recorrentes de falta de ar e sibilância.</p>
I5026	Dor nas costas ou problemas nos discos	<p>Dor nas costas é a dor sentida nesta região que pode ter um início súbito ou pode ser crônica. Pode ser constante ou intermitente, ficar em um lugar ou irradiar para outras áreas. Pode ser uma dor chata, ou uma sensação aguda, perfurante ou ardente. A dor pode irradiar para os braços e as mãos, bem como para as pernas ou os pés, e pode incluir outros sintomas além da dor. Estes sintomas podem incluir formigamento, fraqueza ou dormência.</p>
I5027	Enxaqueca (dores de cabeça recorrentes)	<p>A enxaqueca é um distúrbio primário da dor de cabeça, que mais frequentemente começa na puberdade e normalmente afeta aqueles com idade entre 35 e 45 anos. Ela é causada pela ativação de um mecanismo profundo no cérebro que leva à liberação de substâncias inflamatórias que produzem dor ao redor dos nervos e vasos sanguíneos da cabeça. A enxaqueca é recorrente, muitas vezes de longa duração, e caracterizada por "ataques".</p> <p>Os ataques incluem características como dor de cabeça de intensidade moderada ou severa; náusea (a mais característica); qualidade unilateral e/ou pulsante; agravada pela atividade física de rotina; com duração de horas a 2-3 dias; a frequência de ataque pode ser em qualquer momento, entre uma vez por ano e uma vez por semana.</p> <p>Se o respondente não entender o termo "enxaqueca", descrever como dores de cabeça recorrentes de intensidade moderada ou severa, de longa duração, e geralmente incluindo náuseas.</p>
I5028	Derrame (AVC ou AVE)	<p>Os derrames são causados pela interrupção do fornecimento de sangue para o cérebro. Isto pode ocorrer tanto por bloqueio (derrame isquêmico) quanto por ruptura de um vaso sanguíneo (derrame hemorrágico).</p> <p>Se o respondente não entender "acidente vascular cerebral", explicar que se trata de uma lesão cerebral - geralmente um ataque súbito e grave. Pode causar paralisia permanente ou temporária (incapacidade de se mover, geralmente em um lado do corpo) e perda de fala.</p>
I5029	Depressão	<p>A "depressão" pode ser caracterizada por uma sensação ou um período de desânimo, tristeza, melancolia, abatimento, desesperança, desalento, pesar, lamentação ou infelicidade (por semanas, meses ou anos). Embora a depressão seja comum, muitas vezes não é detectada porque pode ser atribuída a dificuldades físicas, sociais ou econômicas de uma pessoa.</p>

I5030	Ansiedade	"Ansiedade" é um estado desagradável de apreensão e temor muitas vezes acompanhado de nervosismo, com queixas somáticas tipo boca seca, palpitações e sudorese. A ansiedade é um sentimento de medo, preocupação e inquietação, geralmente generalizado e desfocado acarretando uma reação exagerada a situações percebidas como ameaçadora. É frequentemente acompanhada por inquietação, fadiga, problemas de concentração e tensão muscular.
I5031	Hanseníase	A hanseníase é uma doença infecciosa crônica causada pelo Mycobacterium Leprae, um bacilo ácido-resistente em forma de bastonete. A doença afeta principalmente a pele, os nervos periféricos, a mucosa do trato respiratório superior e também os olhos. A hanseníase é curável e o tratamento fornecido nos estágios iniciais evita incapacidade. Se não for tratada, a lepra pode ser progressiva, causando danos permanentes à pele, nervos, membros e olhos.
Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5032	Amputação	A amputação é a remoção de uma extremidade do corpo por trauma, ou cirurgia. Como medida cirúrgica, é usada para controlar a dor ou um processo de doença no membro afetado, tal como malignidade ou gangrena. Um transplante ou uma prótese são as únicas opções para recuperar a perda.
I5033	Pólio	A poliomielite (pólio) é uma doença viral altamente infecciosa, que afeta principalmente as crianças pequenas. Os sintomas iniciais da pólio incluem febre, fadiga, dor de cabeça, vômitos, rigidez no pescoço e dor nos membros. Em uma pequena proporção dos casos, a doença causa paralisia, que muitas vezes é permanente. A poliomielite só pode ser prevenida por meio de imunização.
I5034	Gastrite ou Úlcera	A gastrite é uma inflamação do revestimento do estômago, e tem muitas causas possíveis. As principais causas agudas são o consumo excessivo de álcool, ou uso prolongado de anti-inflamatórios não esteroides (AINEs), como aspirina ou ibuprofeno. As causas crônicas são infecção por bactérias, principalmente Helicobacter pylori, refluxo biliar crônico e estresse. Certos distúrbios autoimunes também podem causar gastrite. A dor abdominal é o sintoma mais comum. A dor pode ser tediosa, vaga, ardente, irritada, corrosiva, contundente ou afiada.
I5035	Tumor ou câncer (incluindo leucemia)	"Câncer" é um termo genérico para um grande grupo de doenças que podem afetar qualquer parte do corpo. Outros termos utilizados são "tumores malignos" e "neoplasias". Uma característica que define o câncer é a rápida criação de células anormais que crescem além de seus limites habituais, e que podem então invadir partes adjacentes do corpo e se espalhar para outros órgãos. Este processo é chamado de metástase.
I5036	Trauma	O trauma está relacionado a acidentes de trânsito ou eventos/acidentes em casa, na escola ou no local de trabalho que resultaram em lesões corporais que limitam as atividades. Se o respondente responder primeiro 'Não', verificar dizendo: <i>"O trauma pode ter sido um acidente no qual você esteve envolvido como ocupante de um veículo motorizado, ou quando você estava pilotando uma motocicleta/motorizados, carroça ou bicicleta, ou andando."</i>
I5037	Demência	A demência é uma séria perda da capacidade cognitiva global em uma pessoa previamente não afetada, além do que se poderia esperar de um envelhecimento normal. Pode ser estático, o resultado de um único dano cerebral global, ou progressivo, resultando em declínio em longo prazo devido a danos ou doenças no corpo. As áreas cognitivas afetadas podem ser memória, atenção, linguagem e resolução de problemas.

I5038	Doenças renais	As doenças renais são distúrbios que afetam os rins, os dois órgãos que removem os resíduos, produzem certos hormônios e regulam o nível de produtos químicos no sangue. Há pelo menos seis sinais de alerta que podem indicar doença renal: ardor ou dificuldade durante a micção; aumento da frequência da micção; passagem de sangue na urina; inchaço ao redor dos olhos, inchaço de mãos e pés; dor na pequena parte das costas logo abaixo das costelas; e pressão arterial alta.
I5039	Doenças de pele, por exemplo, psoríase	As doenças de pele podem ter um sério impacto na qualidade de vida das pessoas, causando perda de produtividade no trabalho e na escola, e discriminação devido à desfiguração. As mudanças na pele também podem indicar a presença de doenças mais graves que precisam de tratamento. Uma doença de pele comum e crônica é a psoríase. É um acúmulo de tecido de pele em excesso que parece vermelho e grosso e é coberto com escamas prateadas. Primeiro aparece nos cotovelos e joelhos, mas pode se espalhar para outras partes dos membros e até mesmo para o tronco. Certas formas afetam áreas específicas como as mãos, o couro cabeludo ou as articulações.
I5040	Tuberculose	A tuberculose é uma doença infecciosa causada por uma bactéria e geralmente afeta os pulmões, mas todos os outros órgãos do corpo também podem estar envolvidos (como o sistema nervoso central, os ossos e as articulações). Os métodos de detecção da tuberculose incluem o exame do escarro (ou seja, quando um prestador de serviços de saúde extrai uma amostra da substância escarrada e a envia para um laboratório para análise) ou uma radiografia do tórax.
I5041	Distúrbios mentais (psiquiátricos) ou comportamentais	Os distúrbios mentais e comportamentais compreendem uma ampla gama de problemas, com diferentes sintomas. No entanto, eles são geralmente caracterizados por alguma combinação de pensamentos, emoções e comportamentos não convencionais que afeta a própria saúde. Também interfere nas relações interpessoais, podendo haver prejuízo das mesmas. Esquizofrenia, depressão, borderline, transtorno afetivo bipolar, retardo mental e distúrbios devidos ao abuso de drogas são exemplos. Existem acompanhamento e tratamento realizados por profissionais da saúde que cuidam de pessoas com algum sofrimento mental (patológico ou não), promovendo a qualidade de vida.
I5042	Problemas de sono	Os problemas de sono incluem problemas para adormecer, acordar frequentemente durante a noite ou acordar cedo demais pela manhã.
I5043	Zumbido	O zumbido compreende ruído, rugido ou chiado nos ouvidos que dura por 5 minutos ou mais ao longo de pelo menos 12 meses.
I5044	Dengue	Dengue é uma doença febril grave causada por um arbovírus. Arbovírus são vírus transmitidos por picadas de insetos, especialmente os mosquitos. Os principais sintomas da dengue são: febre alta > 38.5°C; Dores musculares intensas; dor ao movimentar os olhos; mal estar; falta de apetite; dor de cabeça; manchas vermelhas no corpo.
I5045	Vírus Zika	O vírus Zika é um arbovírus. Arbovírus são os vírus transmitidos por picadas de insetos, especialmente mosquitos. A doença pelo vírus Zika apresenta risco superior a outras arboviroses, como dengue, febre amarela e chikungunya, para o desenvolvimento de complicações neurológicas, como encefalites, Síndrome de Guillain Barré e outras doenças neurológicas. Uma das principais complicações é a microcefalia. A doença inicia com manchas vermelhas em todo o corpo, olho vermelho, pode causar febre baixa, dores pelo corpo e nas juntas, também de pequena intensidade.
I5046	Chikungunya	A Febre pelo vírus Chikungunya é um arbovírus. A infecção por Chikungunya começa com febre, dor de cabeça, mal estar, dores pelo corpo e muita dor nas articulações (joelhos, cotovelos, tornozelos, etc), em geral, dos dois lados, podendo também apresentar, em alguns casos, manchas vermelhas ou bolhas pelo corpo. O quadro agudo dura até 15 dias e cura espontaneamente. Algumas pessoas podem desenvolver um quadro pós-agudo e crônico com dores nas juntas que duram meses ou anos.

I5047	Febre Amarela	A febre amarela é uma doença infecciosa febril aguda, causada por um vírus transmitido por mosquitos vetores, e possui dois ciclos de transmissão: silvestre (quando há transmissão em área rural ou de floresta) e urbano. Os sintomas iniciais da febre amarela são: início súbito de febre; calafrios; dor de cabeça intensa; dores nas costas; dores no corpo em geral; náuseas e vômitos; fadiga e fraqueza.
I5048	Coronavírus (COVID-19)	Doença causada pelo novo coronavírus. Os coronavírus causam infecções respiratórias e intestinais em humanos e animais; sendo que a maioria das infecções por coronavírus em humanos são causadas por espécies de baixa patogenicidade, levando ao desenvolvimento de sintomas do resfriado comum, no entanto, podem eventualmente levar a infecções graves em grupos de risco, idosos e crianças.
I5049	Transtorno do espectro Autista (TEA)	O Transtorno do Espectro do Autismo (TEA) é um transtorno do desenvolvimento neurológico, caracterizado por dificuldades de comunicação e interação social e pela presença de comportamentos e/ou interesses repetitivos ou restritos. Esses sintomas configuram o núcleo do transtorno, mas a gravidade de sua apresentação é variável
I5050	Gestação	É um evento resultante da fecundação do ovulo (ovócito) pelo espermatozoide. Durante o período da gestação, o corpo vai se modificar lentamente, preparando-se para o parto e para a maternidade. A gestação (gravidez) é um fenômeno fisiológico e, por isso mesmo, sua evolução se dá, na maior parte dos casos, sem intercorrências.
I5051	Doenças raras	Considera-se doença rara aquela que afeta até 65 pessoas em cada 100.000 indivíduos, ou seja, 1,3 pessoas para cada 2.000 indivíduos. Os principais sinais, sintomas e características das doenças raras são: as doenças raras geralmente são crônicas, progressivas, degenerativas e muitas vezes com risco de morte; não existe uma cura eficaz existente, mas há medicamentos para tratar os sintomas; alteram a qualidade de vida da pessoa e, muitas vezes, o paciente perde autonomia para andar, comer, sentar, respirar.
I5052	Síndromes congênitas	Exemplos: Síndrome de Down, lábio leporino, espinha bífida, pé torto, etc.
I5053	Outro (especificar)	Perguntar ao respondente se ele tem alguma outra condição de saúde ou doença não mencionada na lista. Anotar claramente a condição de saúde ou doença em MAÚSCULO. • Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.

3000B ASSISTÊNCIA PESSOAL, PRODUTOS ASSISTIVOS E FACILITADORES

Introdução

Este módulo faz perguntas detalhadas sobre necessidades de assistência para atividades do dia a dia, dentro ou fora de casa, produtos assistivos e modificações usadas e necessárias.

Padrões de pulo

É importante seguir estritamente os padrões de pulo neste módulo, pois foram desenhados para assegurar que sejam identificadas as diferentes categorias de fatores ambientais problemáticos. Favor prestar atenção ao "guia de preenchimento", onde a escrita em **negrito** refere-se a respostas dadas nas questões de entrada do Módulo 3000 A.

I3036- I3039 Assistência Pessoal

A tabela abaixo fornece informações para preenchimento das questões I3036 a I3039, que estão relacionadas à assistência pessoal.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
--------------	----------	-----------------------

I3036	Você me disse que há pessoas que o assistem. Quantas dessas pessoas são pagas ou pertencem a organizações de caridade?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber quantas pessoas que assistem o respondente são ajudantes pagos, tais como enfermeiras domiciliares, assistentes sociais ou funcionários de instituições de caridade. • Registrar o número de pessoas.
-------	--	---

Pergunta n.º	Pergunta	• Guia de preenchimento
I3037	Quantas dessas pessoas não são pagas, como membros da família, amigos ou voluntários?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber quantas pessoas que ajudam o respondente são ajudantes não remunerados, tais como membros da família, amigos, vizinhos ou voluntários. • Registrar o número de pessoas.
I3038	Você me disse que há pessoas que o assistem. Você acha que precisa de assistência adicional com suas atividades do dia a dia, em casa ou fora dela?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa à necessidade de mais pessoas para auxiliar o respondente nas atividades do dia a dia, em casa ou fora, tais como limpeza, tomar banho, cozinhar, fazer compras ou usar transporte, incluindo família e amigos, mas também ajudantes pagos. • Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Ir para I3040</p>
I3039	Você me disse que não há pessoas assistindo você. Você acha que precisa de alguém para assisti-lo?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber da necessidade de pessoas para ajudar o respondente com atividades do dia a dia, em casa ou fora, tais como limpeza, tomar banho, cozinhar, fazer compras ou usar um transporte, incluindo família e amigos, mas também ajudantes remunerados. • Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não

I3040- I3074
Dispositivos
Assistivos

A tabela abaixo fornece informações para preenchimento das questões I3040 a I3074, que estão relacionadas com os dispositivos assistivos.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3040	Você me disse que utiliza dispositivos assistivos. Você utiliza algum dispositivo para te ajudar a se locomover, manter os seus cuidados pessoais ou apoiar (partes de) seu corpo?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa ao uso de quaisquer dispositivos assistivos que ajudem a pessoa a se locomover ou com autocuidado, tais como bengala, muleta, cadeira de rodas, barras de apoio ou braçadeiras. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3041; se 5 ir para I3043</p>
I3041	Quais você usa?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa saber quais produtos assistivos a pessoa usa para se locomover ou no autocuidado, tais como bengala, muleta, cadeira de rodas, barras de apoio ou braçadeiras. Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3042	Além desses, você acha que precisa de outros dispositivos assistivos para se locomover, manter cuidados pessoais ou apoiar (partes de) seu corpo?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa saber se a pessoa precisa de quaisquer outros produtos assistenciais para ajudá-la a se locomover ou para o autocuidado. Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3045</p>
I3043	Você me disse que não utiliza dispositivos assistivos para se locomover, manter cuidados pessoais ou apoiar (partes de) seu corpo. Você acha que precisa de algum?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa saber se a pessoa precisa de produtos assistenciais para se locomover ou realizar autocuidado. Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3045</p>
I3044	Quais dispositivos assistivos você precisa para se locomover, manter cuidados pessoais ou apoiar (partes de) seu corpo?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3045	Você usa algum dispositivo assistivo para ajudá-lo(a) a lidar com problemas de visão?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa ao uso de quaisquer produtos assistenciais para ajudar a pessoa com problemas de visão, tais como óculos, lentes de contato, materiais de leitura em Braille ou audiolivros. Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3046; se 5 ir para I3048</p>
I3046	Quais você usa?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa saber quais produtos assistenciais a pessoa usa para lidar com problemas de visão, tais como óculos ou lentes de contato, materiais de leitura em Braille ou audiolivros. Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3047	Além desses, você acha que precisa de qualquer outro produto assistencial para ajudá-lo com problemas de visão?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa à necessidade de produtos assistenciais adicionais para ajudar a pessoa com problemas de visão, como óculos ou lentes de contato, materiais de leitura em Braille ou audiolivros. Circular a resposta apropriada; é possível selecionar mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Vá para I3050</p>

Pergunta n.º	Pergunta	• Guia de preenchimento
I3048	Você me disse que não usa nada para ajudá-lo com problemas de visão. Você acha que precisa de algum produto para assistência, como óculos?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber se a pessoa precisa de produtos assistenciais para ajudar com problemas de visão. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3050</p>
I3049	Quais dispositivos assistivos você precisa para ajudá-lo(a) a lidar com problemas de visão?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber de quais produtos assistenciais a pessoa precisa para ajudar com problemas de visão, tais como óculos, lentes de contato, materiais de leitura em Braille ou audiolivros. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3050	Você usa algum dispositivo assistivo para ajudá-lo a ouvir ou se comunicar melhor?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa ao uso de quaisquer produtos assistenciais que ajudem a pessoa a se comunicar melhor, como aparelhos auditivos, dispositivos relacionados a telefones, amplificadores e alarme visual/vibratório. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3051; se 5 ir para I3053</p>
I3051	Quais você usa?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber quais produtos assistenciais a pessoa usa para se comunicar melhor, como aparelhos auditivos, dispositivos relacionados a telefones, amplificadores ou alarme visual/vibratório. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3052	Além desses dispositivos assistivos, você acha que necessita de outros para ajudá-lo a ouvir ou se comunicar melhor?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber de quais dispositivos assistivos adicionais a pessoa precisa para se comunicar melhor, como aparelhos auditivos, dispositivos relacionados a telefones, amplificadores ou alarme visual/vibratório. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Vá para I3055</p>
I3053	Você me disse que não utiliza nenhum dispositivo assistivo para ajudá-lo(a) a ouvir e se comunicar melhor. Você acha que precisa de algum, como por exemplo, um alarme visual ou vibratório?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber se a pessoa precisa de produtos assistenciais para se comunicar melhor, como aparelhos auditivos, dispositivos relacionados a telefones, amplificadores ou alarme visual/vibratório. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3055</p>
I3054	Quais dispositivos assistivos você precisa para ajudá-lo(a) a ouvir ou comunicar-se melhor?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber quais produtos assistenciais a pessoa precisa para se comunicar melhor, como aparelhos auditivos, dispositivos relacionados a telefones, amplificadores ou alarme visual/vibratório. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3055	Você utiliza algum dispositivo assistivo para melhorar a sua orientação ou lidar com problemas de memória e atenção?	<p>Esta pergunta visa ao uso de quaisquer produtos assistenciais que ajudem a pessoa a cuidar de problemas cognitivos, como problemas com orientação, atenção ou memória.</p> <p>Exemplos de produtos assistenciais são os organizadores de comprimidos, gravadores ou telefones celulares simplificados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3058</p>
I3056	Quais você usa?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber quais produtos assistenciais a pessoa usa para ajudá-la a cuidar de problemas cognitivos, como problemas com orientação, atenção ou memória. Exemplos de produtos assistenciais são os organizadores de comprimidos, gravadores ou telefones celulares simplificados. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3057	Além disso, você acha que precisa de outros produtos assistenciais que o ajudem a se manter orientado ou gerir a memória e problemas de atenção?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber de quais produtos adicionais de assistência a pessoa precisa para gerir de problemas cognitivos, como problemas com orientação, atenção ou memória. Exemplos de produtos assistenciais são os organizadores de comprimidos, gravadores ou telefones celulares simplificados. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3060</p>
I3058	Você me disse que não usa nenhum dispositivo assistivo para manter sua orientação ou lidar com problemas de atenção e memória. Você acha que precisa de algum como um organizador de comprimidos ou gravadores?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber quais produtos assistenciais a pessoa precisaria para gerir problemas cognitivos, como problemas com orientação, atenção ou memória. Exemplos de produtos assistenciais são os organizadores de comprimidos, gravadores ou telefones celulares simplificados. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3060</p>
I3059	De quais dispositivos assistivos você precisa para manter a orientação ou lidar com problemas de atenção e memória?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber quais produtos assistenciais a pessoa precisaria para gerir problemas cognitivos, como problemas com orientação, atenção ou memória. Exemplos de produtos assistenciais são os organizadores de comprimidos, gravadores ou telefones celulares simplificados. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento

I3060	Há algum dispositivo assistivo ou adaptação que facilite o seu trabalho, como um computador com fonte ampliada ou reconhecimento de voz, uma bancada de trabalho ajustável ou horário de trabalho modificado?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber se a pessoa dispõe de produtos assistenciais ou modificações que lhe facilite o trabalho, como um computador com letras grandes ou reconhecimento de voz, mesas com altura ajustável ou horário de trabalho modificado. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3063</p>
I3061	Quais você usa?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber quais produtos assistenciais ou modificações a pessoa usa para facilitar o trabalho, como um computador com letras grandes ou reconhecimento de voz, mesas com altura ajustável ou horário de trabalho modificado. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3062	Além desses, você acha que há outros dispositivos assistivos que facilitariam o seu trabalho?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber de quais produtos assistenciais ou modificações adicionais a pessoa precisa para lhe facilitar o trabalho, como um computador com letras grandes ou reconhecimento de voz, mesas com altura ajustável ou horário de trabalho modificado. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3065</p>
I3063	Você me disse que não tem nenhum dispositivo assistivo ou adaptação que facilite seu trabalho. Você acha que precisa de algum?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber se a pessoa precisa de qualquer produto assistencial ou modificação que lhe facilite o trabalho, como um computador com letras grandes ou reconhecimento de voz, mesas com altura ajustável ou horário de trabalho modificado. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3065</p>
I3064	Quais modificações ou dispositivos assistivos você precisa?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa saber de quais produtos assistenciais ou modificações a pessoa precisa para lhe facilitar o trabalho, como um computador com letras grandes ou reconhecimento de voz, mesas com altura ajustável ou horário de trabalho modificado. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3065	Há algum dispositivo assistivo ou adaptação que facilite a sua educação, como corretores ortográficos, salas de aula adaptadas ou tempo extra para realizar provas?	<ul style="list-style-type: none"> • Perguntar apenas se o respondente estiver estudando. • Esta pergunta visa saber se há quaisquer produtos assistenciais ou modificações que facilitem o acesso à educação, como verificadores ortográficos portáteis, tempo extra para exames ou salas de aula acessíveis. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3068</p>

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3066	Quais você usa?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa saber quais produtos assistenciais ou modificações a pessoa usa para lhe facilitar o acesso à educação, como verificadores ortográficos portáteis, tempo extra para exames ou salas de aula acessíveis. Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. Circular a resposta apropriada; é possível selecionar mais de uma opção.
I3067	Além dessas, você acha que existem outras coisas que poderiam facilitar sua educação?	<ul style="list-style-type: none"> A pergunta visa saber se a pessoa precisa de produtos ou modificações adicionais de assistência que facilitem o acesso à educação, como verificadores ortográficos portáteis, tempo extra para exames ou salas de aula acessíveis. Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3070</p>
I3068	Você me disse que não há modificações ou dispositivos assistivos que facilitem a sua educação. Você acha que precisa de alguma modificação ou dispositivo assistivo?	<ul style="list-style-type: none"> A pergunta visa saber se a pessoa precisa de produtos ou modificações assistenciais que facilitem o acesso à educação, como verificadores ortográficos portáteis, tempo extra para exames ou salas de aula acessíveis. Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3070</p>
I3069	Quais dispositivos assistivos ou adaptações você precisa para estudar?	<ul style="list-style-type: none"> A pergunta visa saber de quais produtos ou modificações assistenciais a pessoa precisa para ter acesso à educação, como verificadores ortográficos portáteis, tempo extra para exames ou salas de aula acessíveis. Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3070	Há alguma modificação que lhe facilitaria estar em casa, como rampas, barras de apoio ou quaisquer outras características de acessibilidade?	<ul style="list-style-type: none"> A pergunta visa saber se há produtos ou modificações assistenciais que facilitem ficar em casa, como rampas, barras de apoio ou quaisquer outras características de acessibilidade. Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3073</p>
I3071	Quais você usa?	<ul style="list-style-type: none"> A pergunta visa saber quais produtos assistenciais ou modificações facilitam estar em casa, como rampas, barras de apoio ou quaisquer outras características de acessibilidade. Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3072	Além desses, você acha que existem outras coisas que facilitariam a sua vida em casa?	<ul style="list-style-type: none"> A pergunta visa saber se a pessoa precisa de quaisquer outros produtos ou modificações assistenciais que lhe facilitem ficar em casa, como rampas, barras de apoio ou quaisquer outras características de acessibilidade. Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Vá para I3075</p>

I3073	Você me disse que não há nenhum dispositivo assistivo ou adaptação que facilitam sua vida em casa. Você acha que precisa de alguma adaptação?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber se a pessoa precisa de quaisquer produtos assistenciais ou modificações que lhe facilitem estar em casa, como rampas, barras de apoio ou quaisquer outras características de acessibilidade. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3075</p>
I3074	Quais adaptações você precisa em casa?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber quais produtos ou modificações assistenciais são necessários para facilitar estar em casa, como rampas, barras de apoio ou quaisquer outras características de acessibilidade. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3075	Há alguma modificação que lhe facilitaria participar de atividades comunitárias, tais como transporte público acessível ou banheiros públicos acessíveis?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber se há quaisquer produtos ou modificações assistenciais que facilitem a participação em atividades comunitárias, como transporte ou banheiros públicos acessíveis. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3078</p>
I3076	Quais você usa?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber quais produtos ou modificações assistenciais facilitam participar na comunidade como transporte público acessível ou banheiros públicos acessíveis. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.
I3077	Além desses, você acha que existem outras coisas que facilitariam a sua participação em atividades comunitárias?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber quais outros produtos ou modificações assistenciais são necessários para facilitar a participação na comunidade, como transporte público acessível ou banheiros públicos acessíveis. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I6001</p>
I3078	Você me disse que não existem modificações que facilitem sua participação em atividades comunitárias. Você acha que precisa de quaisquer modificações para facilitar sua participação na comunidade?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber se são necessários produtos ou modificações assistenciais que facilitem participar de atividades comunitárias, como transporte ou banheiros públicos acessíveis. • Opções de resposta 1=Sim, 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I6001</p>
I3079	Quais são as modificações de que você precisa?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta visa saber quais produtos ou modificações assistenciais são necessários para facilitar participação na comunidade, como transporte ou banheiros públicos acessíveis. • Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. • Circular todas as opções cabíveis; é possível circular mais de uma opção.

6000 USO DOS SERVIÇOS DE SAÚDE

Introdução

Este módulo avalia a experiência do respondente e do agregado familiar com o sistema de saúde. Em particular, são feitas perguntas sobre:

- Necessitar e não conseguir cuidados de saúde hospitalares e ambulatoriais;
- Capacidade de resposta dos profissionais e sistemas de saúde às necessidades de assistência médica do respondente.

I6001-I6003 Necessidade de cuidados de saúde

A tabela abaixo fornece orientações para responder às questões I6001 a I6003 que estão relacionadas com a necessidade de cuidados em saúde. Usar o CARTÃO (Anexo Escala de respostas) conforme necessário.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6001	Quanto tempo passou desde a última vez que você precisou de assistência médica?	<ul style="list-style-type: none"> • "Precisou" significa a última vez em que o respondente sentiu que tinha um problema de saúde que requeria um profissional da saúde. • Registrar os anos e/ou meses. • Se for menos que um ano atrás, inserir '00' para anos atrás. • Se 'Não sabe', ir para I6002.
I6002	Se 'Não sabe', ir para I6001: Isso foi há mais de 3 anos?	<ul style="list-style-type: none"> • Perguntar apenas se a resposta para I6001 for 'Não sabe'. • Se 'Sim', verificar, perguntando sobre qualquer tipo de cuidado em saúde provido por um médico, enfermeira, farmacêutico, profissional de Medicina Tradicional, parteira ou outro. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I7001</p>
I6003	Pensando sobre a assistência médica que precisou <u>nos últimos 3 anos</u> , onde você costumava ir quando se sentia doente ou precisava consultar alguém sobre sua saúde?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar apenas um local no qual o respondente recebeu mais frequentemente os cuidados em saúde ao longo dos últimos 3 anos. • Ler as categorias de resposta para o respondente apenas se ele tiver problemas para responder. • Um "médico" pode compreender um clínico geral ou especialista, incluindo, por exemplo, ginecologista, psiquiatra ou outro. • Usar o termo local para "profissional de medicina alternativa". • Circular a resposta cabível. Apenas uma resposta é permitida. • Se a resposta do respondente não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e escrever o serviço utilizado, claramente, em MAIÚSCULO. Checar ortografia e usar as margens como espaço adicional.

I6004- I6009 Internação hospitalar

A tabela abaixo fornece orientações para responder às questões I6004 a I6009, que estão relacionadas a cuidados de saúde que requereram um pernoite em uma unidade de assistência em saúde nos últimos 3 anos e cuidados em saúde recebidos nos últimos 12 meses.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6004	Nos últimos 3 anos, você já pernoitou internado em um hospital, unidade de recuperação da funcionalidade ou de tratamentos de longa duração?	<ul style="list-style-type: none"> • Internação de "Pernoite" pode ser de uma noite ou mais em um hospital, centro de saúde, clínica de saúde, casa de apoio ou unidade de cuidados de longa duração (lar de idosos, asilo ou outro nome – usar termos locais). <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I6010</p>

Pergunta n.º	Pergunta	• Guia de preenchimento
I6005	Quando foi o seu último pernoite internado em um hospital ou unidade de tratamentos de longa duração?	<ul style="list-style-type: none"> • Pedir ao respondente para tentar se lembrar de quando foi seu último pernoite internado (em qualquer tempo nos últimos 3 anos). • Se ele sabe apenas uma data, calcular há quanto tempo foi e repetir para ele para verificação. Por exemplo, se você estiver entrevistando-o em Junho de 2014 e o respondente diz "Eu acho que foi mais ou menos em 2012", deve-se calcular essa data para dizer, "Então, foi há mais ou menos 2 anos e meio"? • Se o respondente pernoitou quando foi visitar alguém no hospital ou porque uma de suas crianças estava internada, pular para I6010. <p>Padrão de pulo: Se foi há mais de 3 anos, ir para I6010</p>
I6006	<u>Nos últimos 12 meses</u> , quantas vezes você foi paciente de um hospital, unidade de recuperação da funcionalidade ou unidade de tratamentos de longo prazo por, pelo menos, uma noite?	<ul style="list-style-type: none"> • Inserir o número total de vezes em que o respondente pernoitou em uma unidade hospitalar por causa de suas próprias necessidades de saúde ou situação. • Enfatizar o prazo - o número de pernoites internado nos últimos 12 meses a partir do dia da entrevista. • O pernoite internado pode ser uma ou múltiplasnoites. <p>Padrão de pulo: Se "00" (nenhum pernoite internado), ir para I6010</p>
I6007	<u>Nos últimos 12 meses</u> , houve alguma vez em que você precisou ficar à noite em uma unidade de saúde, mas não conseguiu receber o cuidado?	<ul style="list-style-type: none"> • Enfatizar o prazo - houve um momento em que o respondente precisou de cuidados durante a noite, mas não recebeu cuidados, nos últimos 12 meses, a partir do dia da entrevista. • Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I6010</p>
I6008	Qual foi a principal razão pela qual você precisou do cuidado, mas não o conseguiu?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar o problema de saúde e indicar somente a principal razão pela qual os cuidados não foram providos. • Ler as categorias de resposta para o respondente apenas se ele tiver problemas para responder. Um CARTÃO pode ser usado, se necessário. • Circular a opção de resposta apropriada; apenas uma resposta é permitida. • Se a resposta do respondente não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outros, especificar" e escrever o serviço de saúde usado, claramente, em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.
I6009	Quais razões explicam melhor o porquê de não ter recebido a assistência em saúde?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar todas as razões que o respondente indicar. • Ler as categorias de resposta para o respondente apenas se ele tiver problemas para responder. • Se a resposta do respondente não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e escrever o serviço utilizado, claramente, em MAIÚSCULO. Checar ortografia e usar as margens como espaço adicional.

**I6010 – I6020
Atendimento
ambulatorial e
assistência em
casa**

A tabela abaixo fornece orientações para completar as perguntas de I6010 a I6020, que estão relacionadas a cuidados recebidos de um profissional de saúde em um hospital (não inclui pernoites internado), centro de saúde, consultório particular ou em casa.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6010	Nos últimos 12 meses, você recebeu algum cuidado médico que NÃO necessitasse passar a noite no hospital ou instituição de saúde?	<ul style="list-style-type: none"> Determinar se o respondente recebeu algum atendimento médico ambulatorial ou domiciliar. Podem ser cuidados de saúde recebidos em uma clínica, hospital, dispensário, consultório particular ou em casa, por exemplo, mas cuidados que não necessitem de um pernoite do respondente fora de sua casa. Os tipos de profissionais de saúde com os quais eles devem ter se consultado incluem Médico (incluindo ginecologista, psiquiatra ou outras especialidades), Enfermeiro, Parteira, Dentista, Fisioterapeuta ou Quiroprático, Profissional de Medicina Tradicional, Farmacêutico, ou agente comunitário de saúde, para mencionar alguns tipos comuns de prestadores de serviços de saúde.
I6011	No total, quantas vezes você recebeu assistência em saúde ou consultas nos últimos 12 meses?	Registrar o número de vezes em que o respondente recebeu alguma assistência em saúde ou consulta – novamente em ambulatório ou nas dependências do domicílio - ao longo dos últimos 12 meses.
I6012	Pensando na sua última visita a uma unidade de saúde nos últimos 12 meses: Qual unidade você visitou?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta, mas circular somente uma opção para a última visita.
I6013	Como era o nome desta unidade de saúde?	<ul style="list-style-type: none"> Escrever o nome da unidade de saúde utilizada, claramente, em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.
I6014	Pensando na última visita a um prestador de cuidados em saúde nos últimos 12 meses: Quem foi o último prestador de cuidados em saúde que você visitou?	<ul style="list-style-type: none"> Os tipos de profissionais de saúde com os quais eles devem ter se consultado incluem Médico (incluindo ginecologista, psiquiatra ou outras especialidades), Enfermeiro, Parteira, Dentista, Fisioterapeuta ou Quiroprático, Profissional de medicina alternativa, Farmacêutico ou Agente comunitário de saúde, para mencionar alguns tipos comuns de prestadores de serviços de saúde. Ler as categorias de resposta para o respondente apenas se ele tiver problemas para responder. Circular a opção de resposta apropriada; apenas uma resposta é permitida. Após esta questão, substituir o tipo de prestador de cuidado selecionado pelo paciente quando aparecer [prestador de cuidado em saúde] em colchete.
I6015	Qual era o sexo do [prestador de cuidado em saúde]?	<ul style="list-style-type: none"> Substituir [prestador de cuidado em saúde] pela resposta a I6014. Circular a opção de resposta cabível.
I6016	Essa visita ao [prestador de cuidado em saúde] foi devido a uma condição (em curso) crônica, novo problema ou check-up de rotina?	<ul style="list-style-type: none"> Substituir [prestador de cuidado em saúde] pela resposta a I6014. Circular a opção de resposta cabível.
I6017	Qual motivo descreve melhor por que você precisou dessa visita?	<ul style="list-style-type: none"> Registrar somente um principal motivo, isto é, qual problema de saúde para o qual foi prestado o cuidado em saúde. Ler as categorias de resposta para o respondente apenas se ele tiver problemas para responder. Usar um CARTÃO, se necessário. Circular a opção de resposta apropriada; apenas uma resposta é permitida. Se a resposta do paciente não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e escrever o serviço usado, claramente, em MAIÚSCULO. Checar ortografia e usar as margens como espaço adicional.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6018	Nos últimos 12 meses, houve alguma vez em que você precisou de cuidados em saúde que não requereram pernoite internado na unidade de saúde, mas não conseguiu o cuidado?	Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não Padrão de pulo: Se 5, ir para I6021
I6019	Qual foi a principal razão pela qual você precisou do cuidado, mesmo que não tenha conseguido?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar o problema de saúde e indicar somente a principal razão pela qual os cuidados não foram providos. • Ler as categorias de resposta para o respondente apenas se ele tiver problemas para responder. Usar um CARTÃO, se necessário. • Circular a opção de resposta apropriada; apenas uma resposta é permitida. • Se a resposta do respondente não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e escrever o serviço utilizado, claramente, em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.
I6020	Quais razões explicam melhor o porquê de não ter recebido a assistência em saúde?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar todas as razões que o respondente indicar. • Ler as categorias de resposta para o respondente apenas se ele tiver problemas para responder. • Se a resposta do respondente não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e escrever o serviço utilizado, claramente, em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.

I6021- I6029
Capacidade de resposta do sistema de saúde

As perguntas de I6021 a I6029 visam à opinião do respondente e à satisfação com o sistema de saúde em seu país.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6021	... por quanto tempo você <u>esperou</u> antes de ser atendido?	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente deve considerar o tempo de espera antes de ser atendido na última visita a um prestador de cuidado em saúde. • Ler as categorias de resposta para o entrevistado e circular a opção de resposta apropriada.
I6022	...sua experiência em <u>ser tratado respeitosamente</u>	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente deve avaliar o quão respeitosamente ele foi tratado na última visita a um prestador de cuidado em saúde. • Ler as categorias de resposta para o entrevistado e circular a opção de resposta apropriada.
I6023	...quão <u>claramente</u> prestadores de cuidado em saúde <u>explicaram a você</u> as informações?	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente deve avaliar quão claramente os prestadores de cuidado em saúde explicaram-lhe as informações na sua última visita. • Ler as categorias de resposta para o entrevistado e circular a opção de resposta apropriada.
I6024	...sua experiência de estar <u>envolvido nas tomadas de decisão</u> para o seu tratamento	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente deve avaliar sua experiência de estar envolvido nas decisões sobre o seu tratamento na última visita a um prestador de cuidado em saúde. • Ler as categorias de resposta para o entrevistado e circular a opção de resposta apropriada.

Pergunta n.º	Pergunta	• Guia de preenchimento
I6025	...a forma como o serviço de saúde garantiu-lhe que pudesse <u>conversar em privado</u> com os prestadores	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente deve avaliar a privacidade e discrição garantida na última visita a um prestador de cuidado em saúde. • Ler as categorias de resposta para o entrevistado e circular a opção de resposta apropriada.
I6026	... a facilidade com a qual você se consultou com um profissional de saúde de seu agrado?	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente deve avaliar quão fácil foi para ver o prestador de cuidado em saúde que ele queria, na última visita ao prestador de serviços em saúde. • Ler as categorias de resposta para o entrevistado e circular a opção de resposta apropriada.
I6027	...a <u>limpeza</u> na instituição de saúde	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente deve avaliar a limpeza da instituição de saúde na última visita a um prestador de cuidado em saúde. • Ler as categorias de resposta para o entrevistado e circular a opção de resposta apropriada.
As últimas 2 perguntas neste módulo questionam a satisfação do respondente com o sistema de saúde em seu país.		
I6028	Em geral, quão satisfeito você está, com os serviços de saúde prestados no Brasil - você está muito satisfeito, satisfeito, nem satisfeito nem insatisfeito, um pouco insatisfeito ou muito insatisfeito?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta busca um relato do nível geral de satisfação com o estado de saúde em seu país. • Circular a opção de resposta cabível.
I6029	Como você classificaria a forma como Sistema Único de Saúde (SUS) no Brasil envolve você nas decisões sobre os tipos e onde os serviços de saúde são prestados?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta busca constatar quão fácil é para um cidadão se envolver nas tomadas de decisões que poderiam afetar a estrutura do sistema de saúde. • Circular a opção de resposta cabível.

7000 BEM-ESTAR

Introdução

Este módulo engloba os pensamentos do entrevistado sobre sua vida e bem-estar, incluindo os sentimentos de solidão.

Nele, incluem-se as três principais avaliações a seguir:

- qualidade de vida
- solidão
- bem-estar subjetivo

Duração

Foi dada atenção para se incluir um módulo curto, mas informativo, sobre qualidade de vida e bem-estar. Este módulo levará um máximo de 10 minutos de entrevista.

Qualidade de Vida

A OMS define Qualidade de Vida (QV) como a percepção de um indivíduo sobre sua posição na vida, no contexto de sistemas de cultura e valores nos quais ele vive, e em relação aos seus objetivos, expectativas, padrões e preocupações. É um conceito amplo, afetado de forma complexa pela saúde física, estado psicológico, crenças pessoais, relações sociais da pessoa e sua relação com as características salientes de seu ambiente.

Solidão

O Instrumento de Qualidade de Vida da OMS (WHOQOL) é usado para medir a QV. O WHOQOL foi projetado para múltiplos contextos culturais, ao passo que permite comparar os resultados de diferentes populações e países. As perguntas têm muitos usos, incluindo o uso na prática médica, pesquisa, auditoria e elaboração de políticas. As oito perguntas incluídas são adequadas para calcular uma pontuação de qualidade de vida.

Bem-Estar

O bem-estar subjetivo é avaliado com o método de reconstrução do dia e uma medida de bem-estar recentemente desenvolvida, mas testada, o HWB12, de Jacqui Smith e Arthur Stone (2011), uma medida de 12 experiências gerais de bem-estar hedônico referentes ao diaanterior.

I7001**I7008****Qualidade de Vida**

- A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das questões I7001 a I7008. Todas as perguntas são do instrumento de Qualidade de Vida da OMS (WHOQOL), versão resumida.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I7001	Nos <u>últimos 30 dias</u> , como você <u>avaliaria sua qualidade de vida</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> Examinar a forma como um respondente avalia sua qualidade de vida em geral. Ler as opções de resposta para o respondente e pedir ao respondente que escolha a melhor opção.
I7002	Quão <u>satisfeito(a)</u> você está com a <u>sua saúde</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> Examinar a forma como um respondente avalia sua saúde em geral. Ler as opções de resposta para o respondente e pedir ao respondente que escolha a melhor opção.
I7003	Quão <u>satisfeito(a)</u> você está com sua <u>capacidade de desempenhar as atividades do seu dia a dia</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> Explorar a capacidade do respondente de realizar suas atividades cotidianas usuais. Atividades cotidianas incluem: autocuidado e cuidado adequado com propriedade. Focar na capacidade do respondente de realizar atividades de que ele provavelmente precisará realizar no dia a dia. O grau em que as pessoas dependem de outras para ajudá-las em suas atividades diárias também é provável que afete a qualidade de vida.
I7004	Quão <u>satisfeito(a)</u> você está <u>consigo mesmo</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> Determinar como o respondente se sente a respeito de si mesmo. As respostas podem variar de sentimentos muito positivos (muito satisfeito) a extremamente negativo (muito insatisfeito) a respeito de si mesmo. Os respondentes podem interpretar esta pergunta de uma forma que seja significativa e relevante à sua posição na vida. Por exemplo, a autoestima pode depender de como um respondente funciona no trabalho, em casa, ou como ele é visto e tratado por outros. Em algumas culturas, a autoestima é a estima sentida dentro da família e não uma autoestima individual.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I7005	Quão <u>satisfeito(a)</u> você está com suas <u>relações pessoais</u> (amigos, parentes, conhecidos, colegas)?	<ul style="list-style-type: none"> • Determinar até que ponto o respondente sente o companheirismo, o amor e o apoio que deseja da(s) relação(ões) íntima(s) em sua vida. • Incluir todos os tipos de relacionamentos amorosos, tais como amizades íntimas, casamentos e parcerias heterossexuais e homossexuais. • Determinar a capacidade e oportunidade do entrevistado de amar, ser amado e ter intimidade com os outros, tanto emocional quanto fisicamente. Incluir: <ul style="list-style-type: none"> – Até que ponto o respondente sente que pode compartilhar momentos de felicidade e angústia com aqueles a quem ama, e um sentimento de amar e ser amado. – Aspectos físicos da intimidade, como abraços e toques.
I7006	Quão <u>satisfeito(a)</u> você está <u>com as condições do local onde mora?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Item do WHOQOL • Examinar o local principal onde vive um respondente (e no mínimo dorme e guarda a maior parte de seus bens), e a forma como isso afeta a vida da pessoa. • Avaliar a qualidade da moradia com base no conforto, assim como em proporcionar à pessoa um lugar seguro para residir. Fatores a se considerar: <ul style="list-style-type: none"> – Lotação; quantidade de espaço disponível; oportunidades de privacidade; instalações disponíveis (tais como eletricidade, banheiro, água encanada); e a qualidade de construção do prédio (tais como vazamentos no teto e umidade). – Qualidade da vizinhança circundante da casa. • Construir perguntas que incluam a palavra usual para 'lar', onde a pessoa geralmente vive com sua família. Entretanto, as perguntas são construídas para incluir pessoas que não moram em um lugar com sua família, como refugiados, ou pessoas que moram em instituições. Normalmente não seria possível formular perguntas para que os sem-teto pudessem responder de forma significativa.
I7007	Você tem energia <u>suficiente para seu dia a dia?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Determinar a energia, o entusiasmo e a resistência que o entrevistado tem para realizar atividades da vida diária e outras atividades, tais como recreação. • Os relatos podem variar de cansaço incapacitante a níveis adequados de energia, até a sensação de estar realmente vivo. • O cansaço pode resultar de uma série de causas, por exemplo, doença, problemas com os nervos, depressão ou esforço excessivo.
I7008	Você tem <u>dinheiro suficiente</u> para satisfazer suas necessidades?	<ul style="list-style-type: none"> • Fazer esta pergunta independentemente do estado de saúde do respondente ou do fato de ele estar trabalhando ou não. • Determinar a visão do respondente sobre como, e até que ponto, seus recursos financeiros (e outros recursos intercambiáveis) atendem às necessidades de um estilo de vida saudável e confortável. • Considerar aquilo que o respondente pode e/ou não pode pagar, bem como o possível impacto em sua qualidade de vida. • A interpretação individual de "suficiente" e de "atender às minhas necessidades" pode variar muito. Certificar-se de que as perguntas sejam formuladas de modo a permitir que esta variação seja contemplada.

I7009 - I7012 Solidão

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das questões I7009 a I7012. As questões desta parte pertencem à Escala de Solidão da UCLA e foram projetadas para medir os sentimentos subjetivos de solidão, bem como os sentimentos de isolamento social.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I7009	Em que medida você se sente sozinho em sua vida?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I7010	Com que frequência você sente que não tem companhia?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta busca captar a falta de companhia • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I7011	Com que frequência você se sente excluído?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta quer captar o sentimento de ser excluído pelos outros. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I7012	Com que frequência você se sente isolado dos outros?	<ul style="list-style-type: none"> • A pergunta quer captar o sentimento de isolamento dos outros. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I7013	Para começar, por favor, diga-me a que horas você acordou <u>ontem</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente pode não saber ao certo agora em que acordou, então, deve-se convidá-lo a dar o seu melhor palpite se ele ficar relutante em responder. • Se ele não conseguir responder, registrar '8888 Não sabe a hora'.
I7014	E a que horas você foi dormir <u>ontem</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> • O respondente pode não saber ao certo a que horas foi dormir na noite anterior, então, deve-se convidá-lo a dar o seu melhor palpite se ele ficar relutante em responder. • Se ele não conseguir responder, registrar '8888 Não sabe a hora'.
I7015	<u>Ontem</u> , você se sentiu feliz? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou muito feliz?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7016	<u>Ontem</u> , você se sentiu entusiasmado? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante ou muito entusiasmado?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7017	Você se sentiu disposto(a) <u>ontem</u> ? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou muito contente?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7018	Você sentiu raiva <u>ontem</u> ? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou muito irado?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7019	Você se sentiu frustrado(a) <u>ontem</u> ? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou muito frustrado?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7020	Você se sentiu cansado(a) <u>ontem</u> ? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou muito cansado?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7021	<u>Ontem</u> , você se sentiu triste? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou muito triste?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7022	<u>Ontem</u> , você se sentiu estressado? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante ou muito estressado?	<ul style="list-style-type: none"> • Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I7023	<u>Ontem</u> , você se sentiu solitário? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou muito solitário?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7024	<u>Ontem</u> , você se sentiu preocupado? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante ou muito preocupado?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7025	Você se sentiu entediado <u>ontem</u> ? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou muito entediado?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.
I7026	<u>Ontem</u> , você sentiu dor? Você diria que não, um pouco, um bocado, bastante, ou bem muita?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta a pergunta para o respondente e circular a opção de resposta adequada.

8000 EMPODERAMENTO

Introdução Este módulo abrange aspectos de empoderamento e uma avaliação de traços de personalidade.

Autopercepção e Personalidade As perguntas sobre o empoderamento e traços de personalidade incluem:
 Duas questões da Escala de Autoeficácia Geral Percebida (EAGP), que comprovadamente fornecem informações suficientes sobre a autoeficácia, ou seja, até que ponto as pessoas acreditam em sua capacidade de lidar com barreiras e adversidades.

- Dois itens da Escala de Atitudes em relação à Incapacidade (Attitudes to Disability Scale, ADS), ganhos de subescalas, que têm um foco explicitamente positivo e refletem ganhos positivos em relação a si mesmo.
- A versão curta completa do Big Five Inventory (BFI) é usada para medir os traços de personalidade.
- Além disso, o Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF é usado para estimar o impacto da experiência da incapacidade na qualidade de vida. Seis itens do Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF, perguntas I8015 a I8020, estão inclusos no presente módulo e podem ser usados juntamente com outros cinco itens, perguntas I3026 a I3030 do Módulo 3000A, para estimar uma pontuação do impacto da experiência da incapacidade na qualidade de vida. Todas as perguntas do Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF, exceto duas, podem ser encontradas no MDS: A primeira pergunta sobre "Sua deficiência tem um efeito negativo (ruim) em seu dia a dia?" e o item "Você está satisfeito com suas mudanças para se envolver em atividades locais?" não foram incluídos.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
Até que ponto você concordaria com as seguintes afirmativas a seu respeito?		
I8001	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você é uma pessoa reservada?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.

I8002	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você é, no geral, uma pessoa confiável?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I8003	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você tende a ser uma pessoa preguiçosa?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
I8004	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você é uma pessoa relaxada, uma pessoa que lida bem com o estresse?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
I8005	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você é uma pessoa que tem poucos interesses artísticos?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
I8006	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você é uma pessoa extrovertida/sociável/confiável?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
I8007	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você é uma pessoa que tende a ver defeitos nos outros?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
I8008	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você é uma pessoa que faz um trabalho minucioso?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
I8009	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que você é uma pessoa que fica nervosa facilmente?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
I8010	Até que ponto você concordaria com a afirmação de que que tem uma imaginação ativa?	A pergunta é baseada no Big Five Inventory (BFI) e mede aspectos de personalidade.
I8011	Até que ponto você acredita que pode encontrar uma <u>forma de conseguir o que deseja</u> , quando alguém se opõe a você?	<ul style="list-style-type: none"> • Item da Escala de Autoeficácia Geral Percebida (EAGP) • Visa à confiança para obter o que as pessoas querem diante de obstáculos, como a presença de uma pessoa que se lhes opõe. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I8012	Até que ponto você acredita que pode <u>lidar de maneira eficiente com eventos inesperados</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> • Item da Escala de Autoeficácia Geral Percebida (EAGP) • Visa à confiança de lidar com eventos inesperados. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I8013	Você acha que os problemas sobre os quais me contou lhe fizeram uma pessoa mais forte?	<ul style="list-style-type: none"> • Baseada em item da Escala de Atitude em relação à Incapacidade, Escala 3, ganhos • A pergunta pretende captar implicações positivas de viver com deficiência, como o crescimento pessoal. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.

I8014	Você acha que os problemas que me contou tornaram você mais determinado para alcançar seus objetivos?	<ul style="list-style-type: none"> • Baseada em item da Escala de Atitude em relação à Deficiência, Escala 3, ganhos. • A pergunta pretende captar implicações positivas de viver com deficiência, como o crescimento pessoal. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I8015	Você precisa que alguém "tome seu partido" quando você tem problemas?	<ul style="list-style-type: none"> • Baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL- BREF. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.

Pergunta n.º	Pergunta	• Guia de preenchimento
I8016	Você se preocupa com o que pode acontecer com você no futuro? Por exemplo, pensando sobre não ser capaz de cuidar de si mesmo(a) ou sobre ser um peso para os outros no futuro.	<ul style="list-style-type: none"> • Baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL- BREF. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I8017	Você se sente no controle da sua vida? Por exemplo, você se sente comandando a sua vida?	<ul style="list-style-type: none"> • Baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL- BREF. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I8018	Você está satisfeito(a) com sua habilidade para se comunicar com outras pessoas? Por exemplo, como você diz as coisas ou defende seu ponto de vista, o modo como você entende as outras pessoas, através de palavras ou sinais.	<ul style="list-style-type: none"> • Baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL- BREF. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I8019	Você está satisfeito(a) com as suas chances de se envolver em atividades sociais? Por exemplo, de encontrar amigos, de sair para comer fora, de ir a uma festa, etc.	<ul style="list-style-type: none"> • Baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL- BREF. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.
I8020	Você sente que seus sonhos, expectativas e desejos irão se realizar?	<ul style="list-style-type: none"> • Baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL- BREF. • Ler em voz alta as opções de resposta para o respondente e circular a opção adequada.

9000 OBSERVAÇÕES DO ENTREVISTADOR

Introdução Este módulo fornece ao entrevistador um espaço para identificar quaisquer questões ou problemas relacionados com as entrevistas ou outros fatores associados com o domicílio selecionado.

Estas informações são importantes para os processos de edição, depuração e interpretação e serão utilizadas pelos Editores de Campo, Supervisores e Investigadores Responsáveis.

**H9001 –
H9004**

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das questões H9001 a H9004.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
H9001	Mais alguém esteve presente durante a entrevista?	Se a qualquer momento, durante a entrevista, outra pessoa esteve presente, circular "Sim". Pode ser um membro do agregado familiar ou outra pessoa. Esta pessoa pode ou não ter contribuído para a entrevista – de qualquer forma, indicar se a pessoa esteve fisicamente presente.
Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
H9002	Qual a sua avaliação da precisão das respostas do informante?	Esta é a percepção do entrevistador sobre a precisão das respostas do informante domiciliar.
H9003	Qual a sua avaliação da cooperação do respondente?	Esta é a percepção do entrevistador sobre o nível de cooperação do informante domiciliar.
H9004	Comentários:	Este espaço é reservado para qualquer informação adicional relacionada à entrevista ou ao processo de entrevista.

PARTE 6: GUIA PARA PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO DO REPRESENTANTE

VISÃO GERAL

Introdução Este guia fornece informação base e orientação para preenchimento de cada questão do Questionário do Representante.

Público-alvo Esta parte é direcionada àquelas pessoas assumindo os seguintes papéis:

- Entrevistador
- Supervisor
- Editor de Campo

Objetivos de uso Este guia deve ser usado para formação, preparação para entrevistas e como material de referência durante entrevistas se os respondentes solicitarem esclarecimentos sobre questões específicas.

Os entrevistadores e supervisores devem abster-se de oferecer suas próprias interpretações.

Nesta parte Esta parte cobre as seguintes seções do Questionário do Representante:

Tópico	Vide Página
CONSENTIMENTO PARA O QUESTIONÁRIO DO REPRESENTANTE	104
REGISTRO DE CONTATO - REPRESENTANTE DO RESPONDENTE	105
REGISTRO DE CONTATO - RESPONDENTE INDIVIDUAL OU REPRESENTANTE	
1000 CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS	107
2000 HISTÓRICO E BENEFÍCIOS PROFISSIONAIS	111
3000A FATORES AMBIENTAIS	118
4000 FUNCIONALIDADE	
5000 CONDIÇÕES DE SAÚDE	137
3000B ASSISTÊNCIA PESSOAL, DISPOSITIVOS ASSISTIVOS E FACILITADORES	150
6000 USO DOS SERVIÇOS DE SAÚDE	155
9000 AVALIAÇÃO DO ENTREVISTADOR	

TERMO DE CONSENTIMENTO

Seleção aleatória **[Nome do Respondente]** foi selecionado aleatoriamente para fazer parte desta pesquisa, mas devido a limitações cognitivas que o impedem de ser entrevistado, gostaríamos de entrevistá-lo(a) como representante. Esta pesquisa é conduzida pela Organização Mundial da Saúde em colaboração com o **[Ministério da Saúde]** e será realizada por entrevistadores profissionais da(s) instituição(ões):

Confidencialidade As informações que você fornece sobre o entrevistado são totalmente confidenciais e não serão divulgadas a ninguém. Apenas será usada para fins de pesquisa. Seu nome, o nome do entrevistado, endereço e outras informações pessoais serão removidos do instrumento, e apenas um código será usado para conectar o respondente e suas respostas, sem identificar nenhum de vocês. Você pode ser contatado(a) pela equipe de pesquisa novamente apenas se for necessário completar as informações na pesquisa.

**Participação
Voluntária**

Sua participação é voluntária e você pode se retirar da pesquisa após concordar em participar. Você pode se recusar a responder a qualquer pergunta feita no questionário. Se você tiver alguma dúvida sobre esta pesquisa, pode me perguntar ou entrar em contato com **[nome da instituição e dados de contato]** ou **[principal investigador do local]**.

**Consentimento
para participar**

A assinatura deste consentimento indica que você entende o que se espera de você e indica que deseja participar desta pesquisa.

Lido pelo participante		Entrevistador	
Concorda		Recusa-se	

Assinaturas

Eu, por meio deste, dou CONSENTIMENTO INFORMADO para participar do "modelo disability survey" (MDS).

Nome:

Assinatura:

Responsável Legal:

Assinatura:

Testemunha:

Assinatura:

REGISTRO DE CONTATO - REPRESENTANTE DO RESPONDENTE (Seções 0000 e 0100)

Introdução

Esta seção inclui informações gerais sobre a pesquisa.

Tentativas de contato

A OMS recomenda um mínimo de três tentativas de contato. Deve-se manter registro de **todos** os contatos com os indivíduos selecionados, mesmo que o resultado final seja o de 'sem entrevista'.

I0001A-I0003F

I0001 a I0003 são as colunas a serem preenchidas para cada contato feito com a pessoa selecionada para a entrevista individual. Devem-se preencher os itens em uma coluna para cada contato ao passo que ele é efetuado. Se a entrevista completa for finalizada – no último item deverá inserir-se '01' na coluna dessa data. Até a tomada de decisão sobre um código de resultado final, inserir as seguintes informações ou circular a opção correta para cada tentativa de contato:

- A) Data;
- B) Hora de início do contato;
- C) Número de identificação do entrevistador (ID);
- D) Contato com (vide explicação abaixo); e,
- E) Entrevista individual obtida.

'D. Contato com'

Uma vez preenchida a seção 1000, você saberá como inserir a categoria de resposta final para 'D'. Cada opção abaixo do item 'D. Contato com' é explicada na tabela a seguir.

Opção	Refere-se à(s) pessoa(s)
1= Respondente individual selecionado	Decide-se depois de passar pela lista de membros do domicílio e identificar todos os membros da família, quem será selecionado para o Questionário Individual. Esta pessoa responderá o Questionário Individual.
2= Outro membro do domicílio	Este código será usado para um contato feito quando a pessoa selecionada para o Questionário Individual não está disponível e o entrevistador pretende retornar depois ao domicílio.
3= Ninguém	Este deve ser usado quando não for possível estabelecer nenhum contato.

Código de resultado final

Ao final do contato ou do processo de entrevista (seja completamente ou parcialmente finalizada) será possível inserir o 'E. Código de resultado'. Este se refere ao código de resultado final para o Questionário Individual. Usar a tabela abaixo para selecionar código adequado para documentação do resultado final O resultado final refere-se à I0001, I0002 ou I0003 - respondente individual ou representante.

Códigos	Descrição
01	Entrevista concluída (entrevista foi aceita e realizada)
02	Entrevista parcial (entrevista foi parcialmente concluída e a pessoa não será mais contatada).
03	Respondente contatado-recusa inicial
04	Respondente contatado-incerto sobre a entrevista
05	Resistência/recusa do respondente
06	Recusa final do respondente
07	Representante contatado - recusa inicial
08	Representante contatado - incerto sobre a entrevista
09	Resistência/recusa do representante
10	Recusa final do representante
11	Recusa final de outro membro do domicílio
12	Impossível localizar o respondente
13	Sem entrevista porque o informante não é elegível: menor de 18 anos, mentalmente inapto ou muito doente.
14	Barreira de linguagem
15	A casa está vazia ou os ocupantes estão em outro lugar (férias sazonais ou em outro domicílio)
16	Área insegura ou perigosa ou sem acesso ao respondente
17	Respondente falecido
18	Respondente está em uma instituição (cadeia, hospital, etc) e não está acessível

Seção 0100 I0101-I0104

As questões I0101 a I0104 fornecem informações sobre a capacidade cognitiva do respondente que não pode participar diretamente.

A tabela abaixo fornece um guia para preenchimento das questões I0101 a I0104.

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I0101	Entrevistador: O respondente tem limitações cognitivas óbvias que o impede de ser entrevistado	<ul style="list-style-type: none">▪ Ponto de decisão do entrevistador▪ Baseado nas impressões do entrevistador <p>Ir à procura de um respondente representante e passar para I0102.</p> <p>Buscar um representante se justifica quando há uma limitação cognitiva significativa, problema de memória ou de saúde presente, que possa ser, na opinião do entrevistador, excessivamente estressante para o respondente ou renderia respostas de precisão duvidosa.</p> <p>Todas as entrevistas do representante serão conferidas pelos supervisores.</p>
I0102	Gostaríamos de fazer algumas perguntas sobre a saúde do respondente a alguém que o conheça bem. Entrevistador: Quem é o(a) representante?	<p>O entrevistador deve procurar um representante e registrar quem é essa pessoa.</p> <p>Observe se o representante é o cônjuge do entrevistado ou não.</p>

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I0103	ENTREVISTADOR: Indique quem é o(a) 'Respondente Individual'.	O entrevistador registrará o número da pessoa da lista de membros do domicílio (Membro DC). O número da pessoa também será registrado em I1001 na seção 1000. Aqui, a pessoa registrada é o respondente, não o representante.
I0104	ENTREVISTADOR: Foi o Termo de consentimento informado, acordado e assinado? Foi o Termo informado, acordado, mas a testemunha assina / se recusa a assinar?	O entrevistador irá registrar se o termo de consentimento for assinado. Se o consentimento for recusado, a entrevista não pode prosseguir.

1000 CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I1001	Número de entrevistados da lista de membros do domicílio	O entrevistador deve registrar o número da coluna do respondente que consta no H1006 na Seção 1000: Lista de membros do domicílio.
I1001A	Número da pessoa do representante selecionado na lista de membros do domicílio	O entrevistador deve registrar o número da coluna do representante selecionado de H1006 na Seção 1000: Lista de membros do domicílio.
I1002	Qual é a língua materna do(a) respondente? Por língua materna, refiro-me à língua que ele/a aprendeu primeiro, a língua em que pode se expressar completamente ou com que voluntariamente se identifica.	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar a língua materna do respondente. Língua materna é a língua com que o respondente: <ul style="list-style-type: none"> ▪ voluntariamente se identifica ▪ pode se expressar completamente ▪ ou aprendeu primeiro - Se o respondente souber mais de uma 'língua materna', registram-se todas.
I1003	Registrar o sexo do respondente	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar o gênero do respondente (masculino ou feminino) baseado na resposta do representante. - Esclarecer se necessário.
I1004	Em qual dia, mês e ano o(a) respondente nasceu? DD / MM / YYYY	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Registrar a data de nascimento. A informação precisa sobre a idade é muito importante para a pesquisa. - Perguntar o dia em que o respondente nasceu e registrar o equivalente numérico deste dia (01-31). - Perguntar o mês em que o respondente nasceu e registrar o equivalente numérico para este mês (01-12). - Perguntar em qual ano o respondente nasceu e registrá-lo de acordo com o calendário gregoriano (ou seja, 19xx ou 20xx). - Verificar, se necessário, perguntando se foi perto de um feriado nacional ou religioso, próximo de um evento importante, ou se ele sabe mais ou menos quando um irmão/irmã ou outro membro de sua família nasceu e trabalhar com essa informação. Usar uma linha do tempo histórica, se necessário. - Se após a sondagem o representante não parecer saber, indicar 88 para o mês ou 8888 para ano, nos campos correspondentes. <p>Padrão de pulo: Se a data for conhecida, ir para I1006</p>

Pergunta n.º	Pergunta	- Guia de preenchimento
I1005	Qual é a idade atual do(a) respondente?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar a idade do respondente em anos. - Verificar em uma certidão de nascimento, se disponível. - Verificar, se necessário, e tentar calcular em voz alta o número de anos entre o dia presente e o da indicação de nascimento, ou perguntar se ele sabe a idade de membros da família ou do cônjuge e se ele/ela é e mais novo(a) ou mais velho e quantos anos. - Se após sondagem o respondente não souber responder, escrever 888 no campo.
I1006	Em que país o(a) respondente nasceu?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o representante. - Circular se o respondente nasceu no país de entrevista ou em outro país. - Inserir o código do país usando a lista de códigos dos países. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I1008</p>
I1007	Quantos anos o(a) respondente tinha quando <u>veio para este país por primeira vez?</u>	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar a idade do respondente em anos. - Verificar, se necessário, perguntando se isto aconteceu mais ou menos no mesmo tempo de um grande evento. - Se há menos de 1 ano, arredondar para 1 ano (inserir "01"). - Se após sondagem o respondente não souber responder, escrever 88 no campo.
I1008	O(A) respondente é cidadão(ã) do/da <u>[país da entrevista]</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> - Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I1009	Ele/a tem cidadania em outro país?	<ul style="list-style-type: none"> - A cidadania denota a ligação entre uma pessoa e um Estado. A posse da cidadania está normalmente associada ao direito ao trabalho e a viver em um país e participar da vida política. - Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I1011</p>
I1010	Qual país?	<ul style="list-style-type: none"> - Inserir o código do país usando a lista de códigos internacionais dos países.
I1011	Qual é o estado civil atual do(a) respondente?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o representante. Enfatizar que é necessário indicar o estado civil atual. - Se a resposta não se relacionar com nenhuma opção, por exemplo, "solteiro", então, devem-se ler as opções e pedir ao respondente para escolher a melhor. Por exemplo, se o respondente estiver solteiro atualmente (mas foi casado no passado), a opção "separado/divorciado" deve ser registrada. - "Coabitando" significa que o respondente está vivendo com um parceiro, mas não são casados. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I1014; se 2 ou 3, ir para I1013; se 4 ou 5, ir para I1012</p>

Pergunta No.	Pergunta	- Guia de preenchimento
I1012	Há quanto tempo ele/ela está separado(a), divorciado(a) ou viúvo(a)?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar o número de anos desde que o respondente se separou, divorciou ou ficou viúvo. - Verificar, se necessário, perguntando se isto aconteceu mais ou menos no mesmo tempo de um grande evento. - Se há menos de 1 ano, arredondar para 1 ano (inserir "01"). - Se após sondagem o respondente não souber dizer, escrever 88 no campo. <p>Padrão de pulo: Ir para I1014</p>
I1013	Há quantos anos é casado(a) ou convive com o(a) parceiro(a)?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar o número de anos em que o respondente foi ou é casado. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Verificar, se necessário, perguntando a idade do filho mais velho e há quanto tempo antes do nascimento da criança ele/ela se casou. ▪ Se há menos de 1 ano, arredondar para 1 ano (inserir "01"). ▪ Se após sondagem o respondente não souber dizer, escrever 88 no campo. - Onde vários casamentos / parceiros são comuns, refere-se ao ano do primeiro casamento.
I1014	Qual o maior nível de educação que o(a) respondente finalizou?	<ul style="list-style-type: none"> - Enfatizar o nível mais alto de educação <u>completo</u> (seja em escola formal ou em casa). - Se o respondente frequentou 3 meses do primeiro ano do Ensino Médio, mas não finalizou o ano, registrar "Sem Ensino Médio" ou "Não concluiu nenhum ano do Ensino Médio". - As categorias de níveis de educação podem variar de acordo com o país. O supervisor deve fornecer aos entrevistadores orientações específicas relacionadas ao país para que preencham esta pergunta. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I1016</p>
I1015	Quantos anos de escolaridade, incluindo ensino superior, ele/ela completou?	<ul style="list-style-type: none"> - Não contabilizar anos parcialmente completos. - Se o entrevistado esteve na escola tanto em tempo integral como em tempo parcial, deve-se registrar o número de anos da educação em tempo integral. Contar séries/anos repetidas(os) como dois anos. - Verificar, se necessário, perguntando com que idade ele/ela começou a estudar na escola e a que idade terminou. - Se menos de um ano, arredondar para 1 ano. Se após sondagem o respondente não souber dizer, escrever 88 no campo. <p>Padrão de pulo: Ir para I1018</p>
I1016	Ele/ela teve que interromper sua educação?	<ul style="list-style-type: none"> - Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I1017	Qual foi a principal razão para nunca ter frequentado ou ter suspenso sua educação?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o representante. - Se a resposta não se relacionar com alguma opção, o entrevistador deverá ler as opções e pedir ao representante para escolher a melhor. - Se nenhuma das respostas for adequada, indicar "outra".
I1018	Qual é a origem ou grupo étnico do(a) entrevistado(a)?	<ul style="list-style-type: none"> - Perguntar qual grupo étnico ou cultural com que o respondente se identifica (no qual nasceu). - Não se devem ler as opções de resposta. - Se o representante não entender ou não souber responder, ler as opções de resposta. - Se nenhuma das respostas for adequada, indicar "outra".

2000 HISTÓRICO E BENEFÍCIOS TRABALHISTAS

Introdução Esta seção analisa se o respondente já trabalhou por pagamento, bem como o tipo de trabalho, lugar de trabalho e por quanto tempo ele trabalhou. Também pergunta sobre a idade em que o entrevistado começou a trabalhar e, se não estiver mais trabalhando, a idade em que o entrevistado parou de trabalhar e por quê.

Objetivo O objetivo desta seção é ajudar a responder a outras perguntas, como se o estado de saúde contribuiu ou não para o desemprego, ou se pessoas em diferentes tipos de ocupações desfrutaram de diferentes níveis de saúde.

I2001- I2023 A tabela abaixo fornece um guia para preenchimento das questões I2001 a I2023.

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I2001	Como você sabe, algumas pessoas aceitam empregos pelos quais recebem pagamentos em dinheiro ou algo do gênero. Outras pessoas vendem coisas, têm pequenos negócios ou trabalham na fazenda ou negócio da família. [NOME] em sua vida fez alguma dessas coisas ou algum tipo de trabalho?	<ul style="list-style-type: none"> - Verificar se o respondente já trabalhou por dinheiro ou em troca de bens. - Trabalho refere-se a atividades formais ou informais ou emprego nos setores formais ou informais. - "Bens" referem-se a qualquer item, exceto moeda (dinheiro), que são usados para pagamento de trabalho ou serviço (por exemplo, comida, roupa, casa, prata ou ouro, etc.). <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I2003</p>
I2002	Qual é a principal razão pela qual ela/ele nunca trabalhou para ter uma renda?	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta somente se o respondente nunca tiver trabalhado por pagamento ou bens. - Não devem ser lidas as opções de resposta. - Circular a melhor categoria e confirmá-la com o representante (por exemplo, se a resposta for "porque eu tenho uma grande dor nas costas", replicá-la com "então você nunca trabalhou por problemas de saúde", e ver se o representante confirma). - Se o representante fornecer mais de uma resposta, o entrevistador deve solicitar-lhe que especifique qual é a razão mais importante ou mais relevante para não estar trabalhando. - Se a resposta não se encaixar em nenhuma das categorias de respostas escritas, favor pedir ao representante para especificar a razão pela qual

	<p>Opção de resposta</p> <p>1 Problema de saúde ou deficiência</p> <p>2 Ainda engajado em formação</p> <p>3 Responsabilidades familiares pessoais</p> <p>4 Não conseguiu encontrar trabalho adequado</p>	<p>ele/ela não está trabalhando e registrar próximo de "Outro".</p> <ul style="list-style-type: none"> - As opções de resposta para esta pergunta estão especificadas abaixo: <p>Definido como, ou refere-se a indivíduos que...</p> <p>Teve/tem algum tipo de condição ou problema de saúde que o impede trabalhar.</p> <p>Está estudando ou não está preparado ainda para trabalhar ou não teve tempo para trabalhar por pagamento ou bens. Pode-se aplicar também a indivíduos em formação para uma profissão, mas que ainda não recebe pagamento ou bens por seu trabalho.</p> <p>Tem responsabilidades dentro da família que o(a) impedem de trabalhar, como cuidar de crianças ou familiares idosos.</p> <p>Queria trabalhar por pagamento, procurou ou está procurando ativamente, mas não tem sido bem sucedido em encontrar trabalho.</p>
	<p>5 Não sabe como ou onde procurar trabalho</p> <p>6 Não começou a procurar trabalho ainda</p> <p>7 Não tem necessidade econômica</p>	<p>Queria trabalhar por pagamento, mas não sabe como ou onde procurar trabalho.</p> <p>Quer trabalhar por pagamento, mas ainda não começou a procurar.</p> <p>Não precisa trabalhar porque não precisa ganhar dinheiro (por exemplo, por causa de herança, posse de terra/propriedade, ou vive com membros da família que lhe dão apoio).</p>
	<p>8 Pais ou cônjuge não o deixam trabalhar</p>	<p>Casado cujo cônjuge não quer ou não lhe permite trabalhar (geralmente mulheres). Pode-se aplicar também a indivíduo vivendo com seus pais, e eles não querem ou não lhe permitem trabalhar.</p> <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I2009</p>
I2003	<p>Em que idade ele começou a trabalhar por pagamento?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar a idade em que o respondente começou a trabalhar por dinheiro ou bens. - Se o representante não puder responder, circule '8 Não sei'. <p>Padrão de pulo: Ir para I2005. Se 888, ir para I2004.</p>
I2004	<p>Há quanto tempo ele/ela começou a trabalhar?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta apenas se o representante não puder responder a I2003. - Verificar e calcular, se necessário, perguntando há quantos anos o entrevistado trabalha, ou em torno de quais eventos importantes ele começou a trabalhar.
I2005	<p>Qual a sua atual situação de trabalho?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta para o representante. - Se a resposta não se relacionar com alguma opção, o entrevistador deverá ler as opções e pedir ao representante para escolher a melhor. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I2006. Se 4 ou 5, ir para I2012. Outro, ir para I2011.</p>

Pergunta n.º	Pergunta	- Guia de preenchimento
I2006	Qual é a principal razão pela qual ele/ela não está trabalhando atualmente?	<ul style="list-style-type: none"> - Deve-se fazer esta pergunta sem ler as opções de resposta. - Circular a melhor categoria e confirmá-la com o representante (por exemplo, se a resposta for "porque estou indo à universidade", replicá-la com "então, ele/ela não está trabalhando porque ainda está engajado na formação" e ver se o representante confirma. - Se o representante fornecer mais de uma resposta, o entrevistador deve solicitar-lhe que especifique qual é a razão mais importante ou mais relevante para não estar trabalhando. - Se a resposta não se encaixar em nenhuma das categorias preestabelecidas, favor solicitar ao respondente para especificar a razão pela qual não está trabalhando e registrar próximo de "Outro". <p>Nota: Vide definições semelhantes de categorias de resposta em I2002 acima.</p>
I2007	Em que idade ele/ela parou de trabalhar?	<ul style="list-style-type: none"> - Registrar a idade em que o respondente parou de trabalhar por pagamento ou bens. - Se o representante não estiver apto para responder, circular '8 Não sabe' e seguir para I2008. <p>Padrão de pulo: Ir para I2009. Se 888, ir para I2008.</p>
I2008	Há quanto tempo ele/ela deixou de trabalhar?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Verificar e calcular, se necessário, perguntando há quantos anos o respondente parou de trabalhar, ou cerca de qual grande evento isso ocorreu. - Se o representante não estiver apto a responder, escrever 88 no campo.
I2009	Atualmente, ele/ela está procurando, ativamente, trabalho?	<p>As pessoas são classificadas como desempregadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se elas não têm um trabalho, - Se elas não têm um emprego e têm procurado trabalho ativamente nas quatro semanas anteriores, e - Se elas estiverem atualmente disponíveis para trabalho (exceto por doença temporária). <p>Perguntar ao representante se o respondente está atualmente procurando um emprego e se está disponível para trabalho. Buscar trabalho ativamente pode consistir em uma das seguintes atividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contatar diretamente um empregador ou passar por entrevista; - Contatar uma agência de emprego pública ou privada; - Conversar com amigos ou parentes sobre oportunidades de emprego; - Contatar um centro de emprego em uma escola ou universidade; - Enviar currículos ou preencher solicitações; - Colocar ou responder a propagandas; - Verificar em sindicatos ou registros profissionais; - Ou alguns outros meios de procura ativa de emprego.

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I2010	<p>Qual é a principal razão pela qual ele/ela gostaria de trabalhar no momento?</p> <p>Opção de resposta</p> <p>1 Precisa da renda</p> <p>2 Querem ou precisam estar ativos</p> <p>3 Querem ser úteis</p> <p>4 Querem ajudar a família</p> <p>7 Outro, especificar</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Não se devem ler as opções de resposta. - Deixar o representante responder espontaneamente. - Verificar, se necessário, lendo algumas das opções de resposta descritas abaixo. <p>Refere-se a indivíduos que...</p> <p>Precisam trabalhar por dinheiro a fim de sustentar a si mesmos ou às suas famílias.</p> <p>Querem trabalhar porque preferem não ficar ociosos e sem algo para fazer. Eles podem não necessariamente precisar do dinheiro, mas preferem estar ativos por meio do trabalho.</p> <p>Precisam trabalhar a fim de se sentirem úteis ou satisfazerem suas identidades ou autoestima.</p> <p>Estão trabalhando a fim de levar renda para a família. Pode-se referir a jovens adultos que moram com os pais, ou mulheres tentando suplementar a renda do marido.</p> <p>Não se aplica a nenhuma categoria.</p>
I2011	<p>Quem é/foi o(a) empregador(a) do(a) respondente em seu trabalho <u>PRINCIPAL</u> atual/mais recente?</p> <p>Opção de resposta</p> <p>1 Setor público (funcionário público)</p> <p>2 Setor privado (com e sem fins lucrativos)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - "Atual" significa qualquer atividade de <u>mais de uma hora</u> em que o respondente tenha estado engajado por pagamento durante as <u>duas últimas semanas</u>. - Se o respondente esteve engajado em mais de um tipo de "trabalho" (por exemplo, vendedor ambulante de comida caseira em parte do tempo e trabalha em uma fábrica costurando camisas, em outros horários), então "principal" significa a atividade de onde provém a maior parte de sua renda. - Para aqueles que pararam de trabalhar – perguntar sobre o empregador do principal trabalho mais recente do respondente. - Verificar, se necessário, lendo algumas das opções de resposta descritas abaixo. <p>Definido como ou referido como a um indivíduo que... recebe pagamento do governo ou é contratado por um escritório ou agência governamental recebendo salário ou remuneração. Isso inclui funcionários de governos federais, estaduais ou municipais e suas agências, empresas paraestatais e instituições semiautônomas, como instituições de seguridade social que pertencem ao governo, ou instituições como escolas religiosas, se seus funcionários são pagos pelo governo.</p> <p>É contratado para trabalhar ou recebe salário ou remunerações de uma corporação, empresa, agência, organização, etc. Podem ser negócios lucrativos ou sem fins lucrativos, e incluem-se quaisquer empregados que não trabalhem para o governo, nem por conta própria.</p>

	<p>Legislador, Oficial Sênior ou Gerente:</p> <p>Profissionais, Técnicos ou Profissionais Associados</p> <p>Administrativos, Serviços Pessoais, Marketing ou Vendas</p> <p>Trabalhador agrícola ou da pesca</p> <p>Artesanato, Construção ou Comércio</p> <p>Operadores de máquinas e instalações ou Montadores</p> <p>Ocupações elementares</p> <p>Forças Armadas</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Legisladores; altos funcionários governamentais; dirigentes ou chefes de povoados; altos funcionários de partidos políticos ou de sindicatos de trabalhadores; e diretores, chefes executivos ou gerentes de departamento que dirijam empresas, organizações ou departamentos que sejam suficientemente grandes e que exijam três ou mais gestores. - Profissões nas ciências da matemática física e engenharia, arquitetos, engenheiros, profissionais de saúde, professores, advogados, cientistas sociais, escritores ou artistas intérpretes, controladores e técnicos de navios e aeronaves, agentes financeiros, corretores comerciais, contabilistas e escriturários. Secretárias, digitadores, escreventes, assistentes de escritório, caixas e recepcionistas. - Assistentes de viagens, funcionários de restaurantes, cuidados pessoais, trabalhadores, barbeiros, coveiros, astrólogos, bombeiros, policiais, modelos, vendedores. - Jardineiros e cultivadores, criadores de gado, produtores de leite e de aves, trabalhadores florestais e madeireiros, caçadores, e trabalhadores da pesca. - Mineiros, queimadores, cortadores de pedra e escultores; trabalhadores da construção civil, moldadores de metal, soldadores, trabalhadores de chapa, ferreiros, fabricantes de ferramentas, mecânicos e montadores de equipamento elétrico e eletrônico, oleiros, vidreiros, trabalhadores artesanais em madeira, têxteis, couro e materiais afins, estampadores, processadores alimentares, trabalhadores têxteis e de vestuário. - Operadores de instalações de processamento, operadores de produção de energia, operadores de linhas de montagem, operadores de máquinas, montadores e condutores de veículos motorizados. - Vendedores ambulantes, empregadas domésticas, porteiros de edifícios, recolhedores de lixo, mensageiros, carregadores, operários (agricultura, construção, pesca, mineração, transporte). - Qualquer pessoa que esteja empregada como membro do serviço militar do país.
I2013	<p>O respondente trabalha durante todo o ano, sazonalmente, ou apenas de vez em quando em seu trabalho principal?</p>	<p>Indicar se se trata de um trabalho consistente para todo o ano, ou se é sazonal/parte do ano ou ocasional (apenas quando o trabalho estiver disponível, apenas quando estação seca, etc.).</p> <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I2015.</p>

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I2014	Em média, quantas semanas no ano o respondente trabalha ou trabalhava em seu <u>principal</u> trabalho, sazonal ou ocasional?	Registrar o número de semanas. O número de semanas não deve exceder 52.
I2015	Em média, quantas semanas no ano o respondente trabalha em seu trabalho <u>principal</u> ?	Registrar o número de dias. O número de dias não deve exceder 7.
I2016	Em média, quantas horas por dia o(a) respondente trabalha / trabalhou em sua atividade <u>principal</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Registrar o número da média de horas diárias de trabalho do respondente. ▪ O número de horas não deve exceder 24 e deve ser realístico (por exemplo, se o respondente indicar 22 horas, verificar para saber se ele verdadeiramente trabalha 22 horas em um dia por pagamento).
I2017	Neste trabalho <u>principal</u> , ele/ela recebe/recebia alguma aposentadoria ou benefícios de pensão extras ao seu pagamento em dinheiro ou em algo do gênero?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta refere-se a qualquer dinheiro que o empregador reserve para o respondente para depois que este se aposentar. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I2018	Nesta atividade <u>principal</u> ele/ela recebeu algum serviço médico ou benefício de assistência médica, além de seu pagamento em dinheiro ou em espécie?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta se refere a qualquer forma de cobertura de seguros ou serviços de saúde reais providos pelo empregador. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I2019	Nesta atividade <u>principal</u> , ele/ela recebe/recebeu algum benefício de alimentação ou provisões além do seu pagamento em dinheiro ou em espécie?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta refere-se a vales para alimentos ou à recepção direta de artigos alimentares. Pode-se também incluir moradia, transporte em carro ou passagem de ônibus, etc. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I2020	Neste trabalho <u>principal</u> , ele/ela recebeu algum bônus além do pagamento em dinheiro ou em espécie?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta se refere a qualquer pagamento em adição ao salário base, como bônus de natal, ou bônus ao fim do ano, ou por vender determinada quantidade de produto, etc. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I2021	Nesta atividade <u>principal</u> ele/ela recebe/recebeu algum benefício adicional além do pagamento em dinheiro ou em espécie?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta refere-se a qualquer outro benefício não mencionado acima. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não e especificar o nome do benefício.
I2022	Ele/Ela já trabalhou em mais de um trabalho <u>ao longo dos últimos 12 meses</u> ?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta refere-se a quaisquer trabalhos que o respondente tenha além do trabalho PRINCIPAL descrito acima. Pode ser regular ou ocasional/sazonal, integral ou meio período. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I2023	Ele/Ela recebe uma pensão por deficiência ou outro benefício por incapacidade?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta refere-se a benefícios normalmente pagos pela previdência social a pessoas com deficiências ou condições de saúde que os impossibilitem de trabalhar. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não

3000A FATORES AMBIENTAIS

Introdução Este módulo faz perguntas sobre fatores do meio ambiente, como disponibilidade de medicamentos, acessibilidade das imediações ou atitudes de amigos em relação a pessoas com problemas de saúde que podem prejudicar ou melhorar problemas cotidianos relacionados à saúde.

Especificamente, as perguntas são sobre as necessidades de assistência de pessoas com atividades cotidianas em casa ou fora de casa, proximidade de relacionamentos, auxílios e modificações usadas e necessárias, acessibilidade do local de trabalho ou escola, estabelecimentos de saúde, locais de socialização, lojas, bancos e correios, locais de culto, transporte, habitação, problemas relacionados com as atitudes dos outros e acessibilidade à informação.

O módulo Fatores Ambientais é dividido em duas partes: Módulo 3000A e Módulo 3000B.

O Módulo 3000A se encontra antes do módulo funcionalidade (Módulo 4000) e visa a questões sobre o ambiente mais amplo. O Módulo 3000B vem após as perguntas de funcionalidade e inclui questões específicas sobre o uso e/ou necessidade de assistência pessoal, dispositivos assistivos e facilitadores.

Objetivo

Módulo 3000A

O objetivo deste módulo é identificar quais fatores ambientais podem repercutir sobre os problemas do dia a dia relacionados à saúde, para que intervenções específicas possam ser desenhadas e desenvolvidas. Este módulo fornece informações sobre:

- Acessibilidade do ambiente
- Suporte social
- Presença e nível de atitudes negativas de outros
- Acessibilidade à informação
- Uso de medicação

Além disso, são apresentadas perguntas de filtragem para o módulo 3000B, relativas a assistentes pessoais, bem como tecnologias e modificações de assistência.

Módulo 3000B

O objetivo deste módulo é coletar informações detalhadas sobre a disponibilidade e necessidade de assistência pessoal, recursos e dispositivos e facilitadores.

Padrão de pulo

É importante seguir estritamente os padrões de pulo neste módulo, pois eles foram projetados para garantir que as diferentes categorias de fatores problemáticos ambientais sejam identificadas.

**I3001- I3009
Módulo A**

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas I3001 a I3010, que são relacionadas a aspectos dificultadores ou facilitadores do ambiente geral.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3001	O local de trabalho ou instituição educacional do [NOME] facilita ou dificulta para ela/ele trabalhar ou aprender?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos do local de trabalho ou da escola do respondente, como o projeto e a construção dos edifícios, as entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3002	Os serviços de saúde que [NOME] utiliza normalmente facilitam ou dificultam seu atendimento?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos das unidades de saúde que o respondente usa regularmente, como o projeto e a construção dos edifícios, as entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3003	Os locais onde [NOME] participa de atividades da comunidade facilitam ou dificultam suas ações?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos de locais frequentados pelo respondente individual para socializar e se engajar em atividades comunitárias, como o desenho e a construção do prédio, a acessibilidade das entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3004	As lojas, bancos e correios na vizinhança de [NOME] facilitam ou dificultam para ela/ele usá-los?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos de lojas, bancos e correios no bairro, como o desenho e a construção do prédio, a acessibilidade das entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3005	Os locais regulares de culto frequentados por [NOME] facilitam ou dificultam sua participação?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos dos locais de culto frequentados pelo respondente, como o design e a construção dos edifícios, as entradas e saídas, a quantidade de espaço e as instalações disponíveis. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3006	O transporte que [NOME] quer ou precisa usar facilita ou dificulta seu acesso?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos do transporte que o respondente precisa usar, como sua disponibilidade, acessibilidade, quantidade de espaço disponível ou o quão "sem barreiras" ele é. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3007	A moradia de [NOME] facilita ou dificulta a vida dele(a) na casa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos da moradia do respondente, como a quantidade de espaços disponíveis, limpeza, oportunidades de privacidade, serviços disponíveis (como energia elétrica, água encanada), e a qualidade da construção do edifício (como infiltrações e umidade no teto). ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.

Pergunta No.	Pergunta	▪ Guia de preenchimento
I3008	O uso do banheiro da residência de [NOME] facilita ou dificulta a vida dele(a)?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos do banheiro na residência do respondente, como o design, a acessibilidade ou a limpeza. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3009	A temperatura, o terreno e o clima do lugar em que [NOME] vive normalmente facilitam ou dificultam a vida dele(a)?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos do ambiente natural do local onde o respondente normalmente vive, como a temperatura, o terreno, a poluição do ar e o clima. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3010	A iluminação, o barulho e a quantidade de pessoas a sua [NOME] facilitam ou dificultam sua vida?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar diversos aspectos do entorno do respondente, como iluminação, ruídos e aglomerações. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.

**I3011- I3013
Assistência e Recursos**

A tabela abaixo fornece orientações para responder às questões I3011 a I3013 que se referem ao uso de assistência pessoal ou dispositivos assistivos e recursos.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3011	[NOME] tem alguém para ajudá-lo(a) nas atividades do dia a dia em casa ou fora de casa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta relaciona-se à presença de pessoas ajudando o respondente nas atividades do dia a dia em casa ou fora, como limpar, higienizar-se, cozinhar, fazer compras ou usar transporte, incluindo familiares e amigos, mas também ajudantes pagos. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I3012	[NOME] utiliza algum dispositivo assistivo como óculos ou bengala?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta questão visa o uso de quaisquer recursos. Inclui todos os recursos que o entrevistado pode usar, como óculos, bengala, aparelhos auditivos, muleta, cadeira de rodas, próteses, dispositivos ortopédicos ou equipamentos para se apoiar. ▪ Circular a resposta adequada: 1=Sim; 5=Não
I3013	[NOME] toma medicamentos regularmente?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve levar em conta se o respondente toma medicamentos regularmente. Qualquer medicamento para controle de sintomas de doenças deve ser considerado, como para dor, hipertensão, asma ou distúrbios do sono. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.

**I3014- I3023
Suporte e Relacionamentos**

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas I3014 a I3023, que são relacionadas à família e ao apoio social. Essas questões pertencem à Escala de Apoio Social de Oslo.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3014	Caso [NOME] necessite, quão fácil é para ele/ela obter ajuda de um membro da família próximo (incluindo seu parceiro(a))	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar aqui quão fácil é para o respondente obter ajuda de parentes próximos, como pais, filhos ou parceiros. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3015	Caso [NOME] necessite, quão fácil é para ele/ela obter ajuda de amigos e colegas de trabalho	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar aqui quão fácil é para o respondente obter ajuda de amigos e colegas de trabalho. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3016	Caso [NOME] necessite, quão fácil é para ele/ela obter ajuda de vizinhos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar aqui quão fácil é para o respondente obter ajuda dos vizinhos. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3017	Quão próximo é o relacionamento de [NOME] com o cônjuge ou parceiro	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar aqui a proximidade do relacionamento do respondente com o cônjuge ou parceiro. ▪ Os relacionamentos são considerados próximos quando for possível para o respondente, por exemplo, falar sobre assuntos pessoais, obter ajuda ou desfrutar de momentos de lazer. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3018	Quão próximo é o relacionamento de [NOME] com os membros da família	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar aqui a proximidade do respondente com outros membros da família, como tios, tias, primos, avós, etc. ▪ Os relacionamentos são considerados próximos quando for possível para o respondente, por exemplo, falar sobre assuntos pessoais, obter ajuda ou desfrutar de momentos de lazer. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3019	Quão próximo é o relacionamento de [NOME] com amigos e colegas de trabalho	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve avaliar a proximidade de relacionamento do respondente com amigos ou colegas de trabalho. ▪ Os relacionamentos são considerados próximos quando for possível para o respondente, por exemplo, falar sobre assuntos pessoais, obter ajuda ou desfrutar de momentos de lazer. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3020	Quão próximo é o relacionamento de [NOME] com vizinhos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Os representantes devem avaliar a proximidade de relacionamento do respondente com os vizinhos. ▪ Os relacionamentos são considerados próximos quando for possível para o respondente, por exemplo, falar sobre assuntos pessoais, obter ajuda ou desfrutar de momentos de lazer. ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.

Pergunta n.º	Pergunta	▪ Guia de preenchimento
I3021	Com quantas pessoas [NOME] tem uma relação próxima em seu círculo familiar	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve estimar com quantas pessoas o respondente tem uma relação próxima na família. ▪ Verificar, se necessário, e tentar calcular em voz alta o número de pessoas com as quais o respondente tem uma relação próxima. ▪ Registrar o número dado pelo representante.
I3022	Com quantas pessoas [NOME] tem uma relação próxima dentre seus amigos ou colegas de trabalho	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve estimar com quantas pessoas dentre seus amigos ou colegas de trabalho o respondente tem uma relação próxima. ▪ Verificar, se necessário, e tentar calcular em voz alta o número de pessoas com as quais o respondente tem uma relação próxima. ▪ Registrar o número dado pelo representante.
I3023	Com quantas pessoas [NOME] tem um relacionamento próximo entre seus vizinhos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O representante deve estimar com quantos vizinhos o respondente tem uma relação próxima ▪ Verificar, se necessário, e tentar calcular em voz alta o número de pessoas com as quais o respondente tem uma relação próxima. ▪ Registrar o número dado pelo representante.

**I3024-
I3035
Atitudes e
Informação**

A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das I3024 a I3035, que são relacionadas a atitudes de outros com o respondente e à acessibilidade à informação

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3024	[NOME] Você pode participar de decisões de família?	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar até que ponto o respondente pode participar em decisões familiares, como onde morar ou gastar a renda familiar. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3025	[NOME] tem problemas em se envolver com a sociedade por conta de atitudes de outras pessoas em relação a ele/ela?	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada na Escala de Atitudes Disfuncionais (DAS). • O representante deve avaliar até que ponto é difícil para o respondente se envolver em sociedade, devido a atitudes de pessoas que os rodeiam, como desrespeito ou falta de paciência. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3026	[NOME] sente que algumas pessoas tratam você de forma injusta?	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF. • O representante deve avaliar até que ponto ele sente que o respondente é tratado injustamente pelas pessoas. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.

Pergunta No.	Pergunta	• Guia de preenchimento
I3027	[NOME] faz suas próprias escolhas sobre sua vida no dia a dia? Por exemplo, saber aonde ir, o que fazer, o que comer.	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF. • O representante deve avaliar até que ponto o respondente pode fazer suas próprias escolhas sobre a vida cotidiana. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3028	[NOME] toma as grandes decisões na sua vida? Por exemplo, decidir onde morar, ou com quem morar, como gastar seu dinheiro.	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF. • O representante deve avaliar até que ponto o respondente pode fazer suas próprias escolhas em relação a grandes decisões, como decidir onde morar, com quem morar, ou como gastar o dinheiro. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3029	[NOME] sente que as outras pessoas aceitam você?	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF. • O representante deve avaliar até que ponto ele sente que outras pessoas aceitam o respondente. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3030	[NOME] sente que as outras pessoas respeitam você? Por exemplo, você sente que os outros valorizam você como pessoa e ouvem o que você tem a dizer?	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada no Módulo de Incapacidade do WHOQOL-BREF. • O representante deve avaliar até que ponto ele sente que outras pessoas respeitam o respondente. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3031	[NOME] se considera um fardo para a sociedade?	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada na Escala de Atitudes Disfuncionais (DAS). • O representante deve avaliar até que ponto o respondente se considera um fardo para a sociedade. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3032	As pessoas que estão ao redor do/da [NOME] tendem a ficar impacientes com ele/ela?	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada na Escala de Atitudes Disfuncionais (DAS). • O representante deve avaliar até que ponto pessoas que o(a) rodeiam tendem a ficar impacientes com o respondente. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.

Pergunta No.	Pergunta	• Guia de preenchimento
I3033	As pessoas que estão ao redor do/da [NOME] não esperam muito dele/dela?	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada na Escala de Atitudes Disfuncionais (DAS). • O representante deve avaliar até que ponto pessoas que rodeiam o respondente, tendem a ficar impacientes com ele/ela. • Este é um item duplamente negativo, onde as pontuações são invertidas. Portanto, se as pessoas ao redor do respondente não esperam muito dele, a opção de resposta é 5 e se elas esperam muito dele, a opção de resposta é 1. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3034	Viver com dignidade é um problema para [NOME] por causa das atitudes e ações dos outros?	<ul style="list-style-type: none"> • Pergunta baseada no WHODAS. • O representante deve avaliar até que ponto viver com dignidade é um problema para o respondente devido a atitudes e ações dos outros. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.
I3035	[NOME] tem acesso às informações que ele/ela necessita ou deseja?	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar até que ponto o respondente tem acesso à informação, à internet ou aos jornais, da mesma forma que qualquer outro tem. • Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. • Circular a opção de resposta selecionada pelo representante.

4000 FUNCIONALIDADE

Introdução Este módulo questiona sobre problemas gerais dos respondentes em atividades do cotidiano. Abrange problemas com mobilidade, uso de mãos e braços, autocuidado, visão, audição, dor, sono, energia, respiração, relações interpessoais, lidar com o estresse, comunicação, cognição, tarefas domésticas, participação na comunidade e na cidadania, cuidado dos outros, trabalho e escolaridade.

I4001- I4048 A tabela abaixo fornece orientações para preenchimento das perguntas I4001 a I4048, que são relacionadas a problemas na vida cotidiana. Por problemas, entende-se não fazer as coisas da maneira que o respondente deseja ou simplesmente não fazer nada. Estes problemas podem surgir devido à saúde dos respondentes ou por causa do ambiente em que vivem. Eles podem surgir, também, devido a atitudes ou comportamentos das pessoas ao redor do respondente.

Nesta seção, é essencial, portanto, instigar repetidamente os representantes a manterem em mente quais pessoas que ajudam o respondente, quaisquer dispositivos assistivos que eles possam utilizar ou qualquer medicamento que tomem ao responderem às perguntas.

Exemplo: Se a pessoa tem deficiência auditiva, mas usa aparelho auditivo que lhe torna possível ouvir, a resposta esperada para a questão correspondente é "sem problema".

O representante deve informar até que ponto representa um problema para o respondente em uma escala de 1 a 5 em que 1 significa sem problema e 5 significa problemas extremos.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO, se necessário.
- Circular apenas uma opção de resposta.

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I4001	Para [NOME] , até que ponto é um problema levantar-se quando está sentado(a)?	Refere-se a estar em uma posição e mudar-se para outra ou mudar a posição do corpo de pé para outra posição, como deitar-se ou sentar-se. O representante deve responder as questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar ao respondente levantar-se estando sentado. Exemplo: uma mulher idosa com artrite não tem problemas em levantar-se estando sentada porque ela vive com a família, que fisicamente a ajuda a levantar → o representante deve descrever até que ponto isto é um problema, considerando a ajuda recebida. Neste caso, a resposta esperada é "sem problema".
I4002	Para [NOME] até que ponto é um problema ficar em pé por longos períodos, como por exemplo, 30 minutos?	Envolve ficar em pé por longos períodos em uma fila. O representante deve responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar ao respondente ficar em pé. Exemplo: uma pessoa só consegue ficar de pé por longos períodos usando muletas → o representante deve considerar o uso das muletas para ficar em pé ao descrever o tamanho do problema.
I4003	Até que ponto sair de casa é um problema para [NOME] ?	Envolve sair da própria casa. Os problemas podem surgir, por exemplo, de limitações de mobilidade, ansiedade ou entradas difíceis em casa. O representante deve responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar ao respondente sair de casa. Exemplo: uma pessoa não pode sair de casa porque tem dificuldades para caminhar e vive no quarto andar de um prédio sem elevador → o representante deve descrever o tamanho do problema considerando a situação e os problemas de saúde.
I4004	Até que ponto é um problema caminhar por uma curta distância como 100m para [NOME] ?	Caminhar por uma curta distância, como 100m, normalmente corresponde a caminhar mais ou menos a medida de um campo de futebol ou uma quadra em uma cidade. O representante deve responder à pergunta considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar ao respondente caminhar por distâncias curtas. Exemplo: uma pessoa não consegue andar uma curta distância devido a problemas de equilíbrio após um derrame e às más condições do pavimento da vizinhança → o representante deve considerar os problemas de equilíbrio e o pavimento ao descrever o tamanho do problema.
I4005	Até que ponto é um problema caminhar um quilômetro para [NOME] ?	Caminhar por um quilômetro normalmente corresponde a caminhar a medida de dez campos de futebol ou dez quadras de uma cidade. O representante deve responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar ao respondente caminhar por um quilômetro. Exemplo: uma pessoa não pode caminhar um quilômetro porque precisaria de muletas e não as tem → o representante deve descrever o tamanho do problema considerando que as muletas não estão disponíveis.

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
--------------	----------	-----------------------

I4006	Até que ponto é um problema para [NOME] participar de atividades vigorosas, tais como [adicionar exemplos específicos do país] ?	Exemplos de atividades vigorosas: corrida, jogar futebol, cavar, carregar cargas pesadas, jardinagem, cortar lenha, lavar roupa à mão ou andar de bicicleta rapidamente. O representante deve responder às questões considerando quaisquer medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar a participação do respondente em atividades vigorosas. Exemplo: um fazendeiro com uma dor lombar crônica pode continuar carregando cargas pesadas usando uma cinta para dor nas costas → o representante deve descrever o tamanho do problema considerando a cinta para a dor nas costas.
I4007	Até que ponto é um problema para [NOME] ir para onde ele/ela quer?	Dentre os problemas, locomover-se fora de casa para chegar a diferentes lugares, tais como locais de trabalho ou culto. Os problemas podem ser, por exemplo, limitações de mobilidade, ansiedade e falta de transporte acessível. O representante deve considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar ao respondente chegar onde quiser. Exemplo: uma pessoa com epilepsia severa só pode sair acompanhada de alguém, mas a família e amigos têm pouco tempo para fazer isso → o representante deve descrever o tamanho do problema, considerando a necessidade de contar com apoio pessoal e a disponibilidade de tempo da família e dos amigos.
I4008	Até que ponto é um problema para [NOME] fazer coisas que requerem o uso das mãos e dos dedos como pegar objetos pequenos ou abrir um recipiente?	Dificuldades em manusear objetos, apanhá-los, manipulá-los e soltá-los usando a mão, os dedos e o polegar, como é necessário para levantar moedas de uma mesa, girar um discador ou botão. Isso inclui dificuldades em pegar, agarrar, manipular e soltar, ou ações mais complexas que requerem a coordenação dessas ações separadamente. O representante deve considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar ao respondente fazer coisas que requerem o uso das suas mãos e dos seus dedos. Exemplo: uma pessoa com artrite reumatoide não tem problemas para abrir uma garrafa usando um dispositivo de assistência → o representante deve descrever o tamanho do problema ao usar o dispositivo de assistência. A resposta esperada neste caso poderia ser 'sem problema'.
I4009	Até que ponto é um problema levantar uma garrafa de 2 litros de água da cintura à altura dos olhos?	Envolve problemas em usar as mãos e os braços para levantar uma garrafa. O representante deve considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar esta ação para o respondente. Exemplo: uma pessoa com o ombro prejudicado não pode levantar uma garrafa da cintura à altura dos olhos, mesmo usando dispositivos assistivos → o representante deve descrever o tamanho do problema, considerando que o uso de dispositivos não presta ajuda nenhuma ao respondente.
I4010	Até que ponto é um problema estar higienizado(a) e vestido(a)?	O representante deve levar em consideração atividades como pegar roupas em áreas onde se guarda a vestimenta (por exemplo, guarda-roupas, cômodas), prender botões, amarrar cadarço, pentear o cabelo e escovar os dentes. O representante deve considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que facilitem ou dificultem ao respondente estar higienizado(a) e vestido(a). Exemplo: uma pessoa com doença de Parkinson não tem problemas para se vestir e se higienizar devido à ajuda de um assistente pessoal → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em conta a ajuda do assistente pessoal. Neste caso, a resposta poderia ser "sem problema".

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4011	Até que ponto comer é um problema para o(a) respondente? Por favor, lembre-se de levar em consideração a saúde do respondente e as pessoas que o ajudam, quaisquer dispositivos assistivos que ele/ela use ou qualquer medicamento que ele/ela tome.	Esta pergunta pretende entender o ato físico de comer, incluindo cortar ou partir alimentos em pedaços e fazer refeições. <u>Esta pergunta não é sobre dieta ou preferências por comida.</u> Para tornar isso claro, o entrevistador deve ler “Lembre-se de levar em consideração sua saúde e as pessoas que o ajudam, quaisquer dispositivos assistivos que você usa ou qualquer medicamento que você toma” logo após fazer a pergunta. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar a alimentação mais fácil ou mais difícil ao respondente. Exemplo: uma pessoa com Parkinson tem problemas significativos para comer, mas pode fazê-lo com o apoio da esposa → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração a ajuda da esposa.
I4012	Até que ponto é um problema ir ao banheiro para o(a) respondente?	Ir ao banheiro inclui regular a micção, a defecação, os cuidados menstruais e higienizar-se. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar o uso do banheiro mais fácil ou mais difícil ao respondente. Exemplo: uma pessoa com artrite reumatoide tem problemas significativos para ir ao banheiro e usa dispositivos assistivos que o tornam possível → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração os dispositivos assistivos.
I4013	Até que ponto é um problema cortar as unhas dos pés para o(a) respondente?	Inclui limpar, cortar ou polir as unhas dos pés. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar o corte das unhas mais fácil ou mais difícil para o respondente. Exemplo: uma pessoa com dor lombar crônica precisa da ajuda do cônjuge para cortar as unhas dos pés → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração o apoio do cônjuge.
I4014	Até que ponto é um problema para o respondente cuidar da sua saúde, comer bem, fazer exercícios ou tomar seus remédios?	Cuidar da saúde inclui comer bem, fazer exercícios ou tomar medicamentos prescritos, por exemplo. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que tornem mais fácil ou mais difícil ao respondente cuidar da saúde. Exemplo: uma pessoa com abuso de substâncias pode cuidar de sua saúde com o apoio de cuidados comunitários → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração os cuidados comunitários.
I4015	Até que ponto é um problema para [NOME] enxergar à distância?	Um exemplo de se enxergar as coisas à distância, é enxergar o outro lado da rua. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil ao respondente ver as coisas à distância. Exemplo: uma pessoa tem problemas para enxergar as coisas à distância e não tem óculos → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração a ausência de óculos.
I4016	Até que ponto é um problema para [NOME] enxergar um objeto à distância de um braço?	Inclui, por exemplo, enxergar as letras em um jornal. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar a visão de um objeto à distância de um braço mais fácil ou mais difícil. Exemplo: uma pessoa não tem problemas para ver um objeto à distância de um braço porque usa óculos → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração os óculos.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4017	Até que ponto é um problema para [NOME] ouvir o que é dito em uma conversa com outra pessoa em uma sala silenciosa?	A pergunta está relacionada à detecção de sons e à discriminação da localização, altura, intensidade e qualidade dos sons em ambientes silenciosos. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxiliares ou modificações que possam tornar a audição do respondente mais fácil ou mais difícil. Exemplo: uma pessoa com deficiência auditiva não tem problemas porque usa um aparelho auditivo → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração o aparelho auditivo.
I4018	Até que ponto é um problema para [NOME] ouvir o que é dito em uma conversa com outra pessoa em uma sala barulhenta?	A pergunta está relacionada a ouvir sons e discriminar a localização, altura, intensidade e qualidade dos sons em ambientes barulhentos. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxiliares ou modificações que possam tornar a audição do respondente mais fácil ou mais difícil. Exemplo: uma pessoa com deficiência auditiva tem problemas porque seu aparelho auditivo está velho e não funciona corretamente → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração a deficiência e a condição do aparelho auditivo.
I4019	Até que ponto é um problema para [NOME] ter dor no seu dia a dia?	Os problemas envolvem qualquer forma de dor física ou mental, ou desconforto. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, aparelhos ou modificações que possam tornar a dor mais fácil ou mais difícil de suportar. Exemplo: uma pessoa tem dor crônica após uma lesão, mas usa analgésicos muito eficientes → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração os analgésicos
I4020	Até que ponto é um problema para [NOME] dormir?	Esta pergunta diz respeito a todos os aspectos do sono, não apenas ao adormecer, mas também ao acordar com frequência durante a noite ou acordar muito cedo pela manhã. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, aparelhos ou modificações que possam tornar o sono mais fácil ou mais difícil. Exemplo: uma pessoa tem problemas crônicos de sono, que são agravados pelo barulho da vizinhança → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração barulhos na vizinhança.
I4021	Até que ponto é um problema se sentir cansado e não ter energia suficiente?	Os problemas incluem nível reduzido de energia e vitalidade que afeta a vida diária. O representante deve levar em consideração os medicamentos, assistência pessoal, aparelhos ou modificações que podem melhorar ou piorar o cansaço e a falta de energia. Exemplo: após um derrame, a pessoa se sente facilmente cansada e o supervisor no trabalho não permite pausas regulares → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração a situação no trabalho.
I4022	Até que ponto a falta de ar é um problema para [NOME] ?	Inclui, por exemplo, ficar sem fôlego depois de subir escadas ou fazer exercícios. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, aparelhos ou modificações que possam melhorar ou piorar a falta de ar. Exemplo: uma pessoa com asma toma medicamentos antes de se exercitar ou fazer atividades vigorosas para evitar a falta de ar → o representante deve descrever qual o tamanho do problema, levando em consideração os medicamentos.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4023	Até que ponto a tosse ou respiração ofegante é um problema para [NOME]?	Inclui, por exemplo, tosse ou respiração ofegante após subir escadas ou fazer exercícios. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que podem melhorar ou piorar a tosse ou chiado no peito. Exemplo: os problemas de uma pessoa asmática com tosse ou sibilo pioraram por causa da poluição do ar → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração a poluição do ar.
I4024	Até que ponto é um problema para [NOME] sentir-se triste, abatido ou deprimido?	Entre os problemas de estar “triste, para baixo ou depressivo” incluem o sentimento de rejeição, abatimento, desânimo, tristeza, mágoa, melancolia, miséria, lamentação, infelicidade ou outras variações culturais ou linguísticas destas noções. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que podem melhorar ou piorar a sensação de tristeza, desânimo ou depressão. Exemplo: uma pessoa depressiva, com sentimento de tristeza ou desânimo, melhora depois de iniciar o tratamento psicossocial → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração o tratamento.
I4025	Até que ponto é um problema para [NOME] sentir-se preocupado, nervoso ou ansioso?	Sentir-se preocupado, nervoso e/ou ansioso remete a sentimentos de mal-estar, perturbação e/ou apreensão sobre o futuro, associados ao estresse, nervosismo, tensão, sendo a pessoa incapaz de se relaxar. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam melhorar ou piorar o estado de preocupação, nervosismo ou ansiedade do respondente. Exemplo: os problemas que uma pessoa com câncer experimenta por estar excessivamente preocupada, nervosa ou ansiosa diminuem após o início do tratamento psicossocial → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração o tratamento.
I4026	O quanto relacionar-se com pessoas próximas, incluindo a sua família e amigos, é um problema para [NOME]?	Dar-se bem com as pessoas próximas inclui mostrar respeito, cordialidade, apreço e tolerância nos relacionamentos; responder às críticas e sugestões sociais nos relacionamentos; e usar o contato físico apropriado. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar o relacionamento com as pessoas próximas mais fácil ou mais difícil. Exemplo: os problemas de uma pessoa com HIV em se dar bem com pessoas próximas melhoraram depois que ela iniciou o tratamento → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração o tratamento.
I4027	Até que ponto é um problema para [NOME] lidar com pessoas que ele/ela não conhece?	Lidar com estranhos significa estabelecer contatos temporários para fins específicos, como pedir informações ou fazer compras. O representante deve levar em consideração remédios, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil lidar com quem não se conhece. Exemplo: uma pessoa tem problemas significativos para falar após um derrame e evita lidar com estranhos quando sua esposa não está por perto → o representante deve descrever quão grande é o problema, levando em consideração as consequências do derrame e o apoio da esposa.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4028	Até que ponto é um problema iniciar e manter amizades?	<p>Começar e manter amizades com outras pessoas por um curto ou longo período de tempo, de maneira adequada contextual e socialmente. Isso inclui manter contato, interagir com amigos de maneiras típicas, iniciar atividades com amigos e participar de atividades quando convidado.</p> <p>O representante deve considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar esta ação para o respondente.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com Parkinson tem problemas em se cansar muito rápido e só encontra amigos se o cônjuge o(a) acompanhar → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração o apoio do cônjuge.</p>
I4029	O quanto ter relacionamentos românticos e sexuais é um problema para [NOME]?	<p>Relacionamentos íntimos referem-se a ter relacionamentos próximos ou românticos, como marido e mulher ou parceiros sexuais. O representante deve levar em consideração remédios, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar o relacionamento íntimo mais fácil ou mais difícil.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com abuso de álcool pode encontrar um parceiro e manter o relacionamento, após ingressar em um programa de apoio ao alcoolismo → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração o programa de apoio.</p>
I4030	Quanto lidar com o estresse é um problema para [NOME] ?	<p>Lidar com o estresse refere-se a gerenciar e controlar as demandas necessárias para a realização de tarefas que envolvam responsabilidades e estresse, distração ou crises.</p> <p>O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil lidar com o estresse.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com câncer tem problemas para lidar com o estresse após o diagnóstico e não tem suporte familiar ou social → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração a falta de apoio social.</p>
I4031	Até que ponto é um problema lidar com todas as coisas que [NOME] tem a fazer?	<p>Os problemas incluem não estar apto a se manter no trabalho ou estudo, chegar atrasado para compromissos, ou não ser capaz de fazer o trabalho doméstico, dentre outras coisas. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, ajudas ou modificações que tornem mais fácil ou mais difícil encarar todas as coisas que o respondente tem a fazer.</p> <p>Exemplo: uma pessoa desenvolveu problemas para lidar com todas as coisas que ela tem a fazer após uma lesão que causa dor crônica e conta com o apoio de amigos e vizinhos → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração o apoio de amigos e vizinhos.</p>
I4032	O quanto ser compreendido é um problema para [NOME], usando sua linguagem do dia-a-dia?	<p>Os problemas envolvem todos os aspectos de ser compreendido, utilizando todos os modos usuais de comunicação: oral, escrita, linguagem de sinais ou comunicação gestual. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil a possibilidade de ser entendido, utilizando a linguagem usual.</p> <p>Exemplo: uma pessoa que gagueja pode se comunicar mal no trabalho porque os colegas são impacientes e fazem piadas sobre o problema → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração as atitudes dos colegas.</p>

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4033	Até que ponto é um problema para [NOME] entender os outros, usando sua linguagem usual?	Os problemas envolvem todos os aspectos da compreensão da comunicação verbal, incluindo lidar com a velocidade da conversa, ruído de fundo, distrações e outros recursos do contexto de comunicação. O representante deve levar em conta medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam dificultar ou facilitar a compreensão dos outros, utilizando a linguagem usual. Exemplo: uma pessoa tem problemas para entender a esposa após um derrame porque ela não tem paciência e não consegue falar devagar o suficiente → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração a atitude do cônjuge.
I4034	Até que ponto o esquecimento é um problema para [NOME] ?	Os problemas envolvem o esquecimento de chaves, pequenos objetos ou responsabilidades menores. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam melhorar ou piorar o esquecimento. Exemplo: uma pessoa mais velha contorna os problemas de esquecimento usando um caderno como uma ajuda para a memória → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração o caderno.
I4035	Até que ponto é um problema para [NOME] se lembrar de fazer as coisas importantes do dia a dia?	Refere-se a problemas para lembrar-se das coisas que são importantes para a pessoa, como importantes compromissos ou prazos. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam fazer com que a lembrança de fazer as coisas importantes melhore ou piore. Exemplo: uma pessoa com Parkinson, que tem deficiências significativas de memória, usa um alarme de relógio para lembrar de tomar a medicação → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração o alarme do relógio.
I4036	Até que ponto é um problema para [NOME] encontrar soluções para os problemas do dia a dia?	Encontrar soluções para situações identificando e analisando problemas, desenvolvendo opções e soluções, avaliando os efeitos potenciais das soluções e executando uma solução escolhida, como na resolução de uma disputa entre duas pessoas. O representante deve levar em consideração os medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil encontrar soluções para os problemas do dia a dia. Exemplo: uma mulher com artrite reumatoide conta com sua filha para encontrar soluções para os problemas do dia a dia → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração o apoio da filha.
I4037	Até que ponto é um problema para [NOME] realizar as tarefas domésticas?	Os problemas envolvem todos os aspectos da manutenção do lar e todas as necessidades do domicílio ou da família - incluindo necessidades financeiras, fisiológicas e psicológicas - precisam ser levadas em conta. Exemplos de tarefas domésticas são: limpar a área de convivência, lavar e secar roupas, usar eletrodomésticos, armazenar itens de necessidades diárias e descartar o lixo. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil realizar as tarefas domésticas. Exemplo: uma pessoa com lesão na medula espinhal usando uma cadeira de rodas não tem problemas com a realização do trabalho doméstico porque um assistente pessoal cuida disso → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração o assistente pessoal. Neste caso, a resposta pode ser "sem problema".

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4038	Até que ponto é um problema para [NOME] gerenciar o dinheiro que ele/ela tem?	<p>Administrar o dinheiro inclui todos os aspectos de se ter comando sobre recursos econômicos para necessidades presentes e futuras, usando e poupando dinheiro, avaliando o valor dos objetos em relação a quão necessário eles são, e gerindo o uso de serviços bancários como cartões de crédito ou internet banking. O representante deve considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar esta ação para o respondente.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com demência não consegue mais administrar seu dinheiro sozinha, mas com a ajuda do filho, a pessoa não tem problemas → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração a ajudado filho. Neste caso, a resposta pode ser 'sem problema'.</p>
I4039	Até que ponto é um problema para [NOME] fazer coisas para se relaxar ou por prazer?	<p>Fazer coisas para relaxamento ou lazer refere-se a participar de atividades recreativas ou de lazer e qualquer forma de diversão.</p> <p>O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil fazer as coisas para relaxamento ou prazer.</p> <p>Exemplo: uma pessoa com demência não participa de atividades de lazer porque nada é oferecido para pessoas com demência na vizinhança → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração a vizinhança.</p>
I4040	Até que ponto é um problema para [NOME] participar de atividades da comunidade, como festividades, atividades religiosas ou outras atividades?	<p>Inclui envolvimento em eventos municipais, feiras, lazer ou atividades de esporte, na cidade, bairro ou comunidade. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil a adesão às atividades da comunidade.</p> <p>Exemplo: uma pessoa em cadeira de rodas não tem problemas para participar de festividades por causa do apoio da família e da acessibilidade de lugares na vizinhança → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração o apoio da família e a acessibilidade da vizinhança.</p>
I4041	O quanto participar de organizações políticas locais, nacionais ou civis - como sindicatos - é um problema para [NOME] ?	<p>Refere-se à possibilidade de se engajar na vida social, política e governamental de um cidadão. Por exemplo, partidos políticos, Rotary Club ou Cruz Vermelha. O representante deve considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar esta ação para o respondente.</p> <p>Exemplo: uma pessoa cega tem problemas para se envolver na política local porque nenhuma informação está disponível em Braille → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração a falta de materiais adaptados.</p>
I4042	Até que ponto foi um problema para [NOME] votar nas últimas eleições?	<p>Refere-se, por exemplo, a problemas relativos à votação em caso de deficiências presentes (tais como de mobilidade e visão) e à falta de acomodações ou de acessibilidade dos locais de votação. O representante deve considerar medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam facilitar ou dificultar esta ação.</p> <p>Exemplo: uma pessoa em cadeira de rodas não pode votar porque o local de votação não é livre de barreiras → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração a acessibilidade do local de votação.</p>

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4043	Até que ponto é um problema para [NOME] fornecer cuidados ou apoio a outras pessoas?	Prover cuidados ou suporte para outros, remete a assistir membros do domicílio e outros com aprendizado, comunicação, autocuidado e locomoção dentro de casa ou fora, como por exemplo, crianças. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar a prestação de cuidados mais fácil ou mais difícil. Exemplo: uma mãe não pode dar banho e vestir seus filhos pequenos após um derrame e não recebe apoio suficiente de amigos e vizinhos → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração a falta de apoio de amigos e vizinhos.
I4044	O quanto candidatar-se a uma vaga e conseguir um emprego é um problema para [NOME] ?	Inclui localizar e escolher um emprego, em um comércio, profissão ou outra forma de emprego, executar as tarefas necessárias para ser contratado, e conseguir o emprego. O representante deve levar em consideração os medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar a candidatura e a obtenção de um emprego mais fácil ou mais difícil. Exemplo: uma pessoa cega tem problemas significativos para encontrar trabalho devido à falta de oportunidades de empregos com acomodações para pessoas cegas → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração a falta de oportunidades para pessoas cegas.
I4045	Até que ponto é um problema para [NOME] cumprir com as exigências do trabalho?	Inclui realizar as tarefas previstas relacionadas ao trabalho e manter uma ocupação, comércio, profissão ou outra forma de emprego. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil realizar as tarefas, conforme as exigências do trabalho. Exemplo: uma pessoa com diabetes não consegue mais realizar as tarefas de trabalho exigidas e não recebe apoio de seu chefe → o representante deve descrever o tamanho do problema e levar em consideração a falta de apoio de seu supervisor no trabalho.
I4046	Até que ponto é um problema para [NOME] obter educação formal ou informal]?	Inclui a admissão na escola, educação e frequentar a escola regularmente, e a conclusão dos estudos. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência educacional auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil conseguir uma educação formal ou informal. Exemplo: uma pessoa em uma cadeira de rodas não pode ir à universidade porque os prédios não são livres de barreiras → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração o fato de que os edifícios não são isentos de barreiras.
I4047	Até que ponto é um problema para [NOME] conseguir cumprir com as exigências da escola?	Inclui trabalhar cooperativamente com outros alunos e realizar tarefas e projetos atribuídos. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que podem tornar mais fácil ou mais difícil cumprir com as exigências da escola. Exemplo: uma pessoa com depressão não consegue mais completar as tarefas conforme necessário e não recebe apoio de seus professores → o representante deve descrever o tamanho do problema levando em consideração a falta de apoio de seus professores.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I4048	Até que ponto é um problema para [NOME] usar transporte público ou privado?	Inclui usar transporte como passageiro para locomover- se em carro, ônibus, carroça, táxi público ou privado ou trem. O representante deve levar em consideração medicamentos, assistência pessoal, auxílios ou modificações que possam tornar mais fácil ou mais difícil o uso do transporte público ou privado. Exemplo: uma pessoa em cadeira de rodas não pode usar o transporte público porque não está livre de barreiras → o representante deve descrever o tamanho do problema, levando em consideração que o transporte público não é livre de barreiras.

5000 CONDIÇÕES DE SAÚDE

Introdução Esta seção faz perguntas sobre problemas da vida cotidiana do respondente, exclusivamente decorrentes de questões de saúde, bem como a presença, os diagnósticos e o tratamento de problemas de saúde ou doenças, conforme relatado pelo representante. As perguntas referem-se a condições de saúde ou doenças atuais.

Objetivo O objetivo desta seção é determinar o número de indivíduos com problemas no dia a dia, exclusivamente decorrentes de sua saúde, o número de indivíduos com problemas de saúde e quantas dessas pessoas realmente recebem tratamento.

Procedimento Nesta seção, o representante é questionado primeiro sobre problemas na vida cotidiana, exclusivamente devidos à saúde do respondente. Em seguida, são feitas perguntas sobre a presença de problemas de saúde e sobre diagnóstico e tratamento para os problemas de saúde endossados. Deve-se notar que a lista de condições de saúde aqui proposta enfoca as mais onerosas em todo o mundo e deve ser atualizada pelos países, a fim de se adequar às necessidades nacionais e para abranger as condições de saúde mais prevalentes ou graves no cenário nacional.

I5001- I5017 A tabela abaixo fornece diretrizes para responder às perguntas de I5001 a I5019, que se relacionam com as dificuldades que o respondente pode ter ao realizar certas atividades devido à sua SAÚDE. O representante deve responder a essas perguntas SEM LEVAR EM CONTA as pessoas que ajudam o respondente e quaisquer modificações ou dispositivos assistivos por ele utilizados. A pergunta de entrada solicita que o representante avalie a saúde do respondente e foi selecionada como a primeira pergunta para apoiar os representantes a se focar na saúde.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante e
- Circular apenas uma opção de resposta.

I5001

A pergunta de entrada solicita que o representante avalie a saúde do respondente e foi selecionada como a primeira pergunta para incentivar o respondente a se focar na saúde.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente e
- Circular apenas uma opção de resposta.

Pergunta n.º	Pergunta	Guia de preenchimento
--------------	----------	-----------------------

I5001	Vou começar com uma pergunta sobre a saúde geral do respondente, incluindo sua saúde física e mental: Em geral, como você avaliaria a saúde de [NOME] hoje?	O representante deve avaliar a saúde geral do respondente, incluindo sua saúde física e mental. Ler em voz alta todas as opções de resposta e circular as opções selecionadas pelo representante.
-------	--	--

WG1- WG6 A tabela abaixo fornece diretrizes para responder às perguntas WG1-WG6. Essas perguntas são do Conjunto de Perguntas sobre Incapacidade do Grupo Washington. Essas perguntas referem-se às dificuldades que o participante pode ter ao realizar certas atividades devido a um PROBLEMA DE SAÚDE.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente
- Circular apenas uma opção de resposta.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
WG1	[NOME] tem dificuldade para ver, mesmo usando óculos?	O objetivo deste item é identificar pessoas que têm dificuldades de visão ou problemas de qualquer tipo, mesmo quando usam óculos (se usarem óculos). Elas podem ter problemas para enxergar coisas de perto ou de longe. Elas podem não ser capazes de enxergar de um olho ou podem ser capazes de ver apenas diretamente à sua frente, mas não para os lados. Qualquer dificuldade de visão que elas considerem ser um problema, deve ser registrada. Definições: Ver se refere a um indivíduo que usa seus olhos e sua capacidade visual para perceber ou observar o que está acontecendo ao seu redor.
WG2	[NOME] tem dificuldade para ouvir, mesmo usando aparelho auditivo?	O objetivo deste item é identificar as pessoas que tenham alguma limitação auditiva ou problemas de qualquer tipo com sua audição, mesmo usando um aparelho auditivo (se elas usarem um aparelho auditivo). Elas podem ter problemas de audição apenas quando estiverem em ambientes barulhentos, ou podem ter problemas para distinguir sons de origens diferentes. Elas podem não ser capazes de escutar em um ou em ambos os ouvidos. Qualquer dificuldade com audição que elas considerem ser um problema, deve ser registrada. Definições: Audição refere-se a um indivíduo que usa seus ouvidos e capacidade auditiva para saber o que está sendo dito a ele ou os sons da atividade, incluindo o perigo que está acontecendo ao seu redor.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
WG3	[NOME] tem degraus para caminhar ou subir?	<p>O objetivo deste item é identificar pessoas que tenham alguma limitação ou problemas de qualquer tipo para se locomover a pé. Pode ou não contribuir para a dificuldade em realizar suas atividades diárias. Elas podem ter problemas para caminhar mais de um quarteirão, ou distâncias curtas ou longas, ou talvez o problema seja que não possam subir ou descer degraus sem dificuldade. Elas podem não ser capazes de caminhar qualquer distância sem parar para descansar ou podem não ser capazes de caminhar sem utilizar algum tipo de dispositivo, tais como bengala, andador ou muletas. Em alguns casos, elas podem ser totalmente incapazes de ficar de pé por mais de um ou dois minutos e precisam de uma cadeira de rodas para ir de um lugar para o outro.</p> <p>As dificuldades para caminhar podem incluir aquelas resultantes de deficiências no equilíbrio, resistência ou outros sistemas não musculoesqueléticos. Qualquer dificuldade para caminhar (seja em chão plano ou subindo e descendo escada), que elas considerem ser um problema, deve ser registrada.</p> <p>Definições: Caminhar refere-se a um indivíduo que usa suas pernas de forma a se impulsionar sobre o solo para ir do ponto A ao ponto B. A capacidade de andar deve ser sem ajuda de qualquer dispositivo ou humano. Se tal assistência for necessária, a pessoa tem dificuldade para andar.</p>
WG4	[NOME] tem dificuldade para se lembrar ou se concentrar?	<p>O objetivo deste item é identificar as pessoas que tenham alguns problemas para lembrar ou pensar, que possam contribuir para dificultar a realização das atividades diárias. Elas podem ter problemas para encontrar o caminho, não conseguirem se concentrar no que estão fazendo, se esquecerem de onde estão, ou não saberem qual é o mês em curso. Elas podem não se lembrar do que alguém acabou de dizer-lhes ou podem parecer confusas ou assustadas com muitas coisas. Qualquer dificuldade para se lembrarem, concentrarem ou entenderem o que está ocorrendo ao seu redor, que elas mesmas ou membros da família (se o membro da família for o respondente) considerem ser um problema, deve ser registrada. Não se pretende captar dificuldades de memória ou concentração devido a situações comuns do cotidiano, tais como alta carga de trabalho ou estresse, ou como um resultado de abuso de substâncias.</p> <p>Definições: Lembrar refere-se a um indivíduo que usa sua capacidade de memória para relembrar o que aconteceu ao seu redor. Significa que o indivíduo consegue trazer à mente ou pensar novamente sobre algo que aconteceu no passado (seja recentemente ou há muito tempo). Em conexão com pessoas mais jovens, lembrar-se está frequentemente associado a armazenar fatos aprendidos na escola e ser capaz de recuperar informação quando necessário.</p>

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
WG5	[NOME] tem dificuldade com o autocuidado, como higienizar-se ou vestir-se?	<p>O objetivo deste item é identificar as pessoas que tenham alguns problemas em realizar autocuidado de maneira independente. Higienizar-se e vestir-se representam tarefas que ocorrem diariamente e são atividades muito básicas.</p> <p>Definições: Tomar banho refere-se ao processo pessoal de higienizar todo o corpo (normalmente com sabão e água) de maneira usual para a cultura. A atividade de tomar banho também inclui lavar o cabelo e os pés, bem como obter quaisquer itens necessários para o banho como sabonete ou shampoo, pano de lavagem ou água. Vestir-se se refere a todos os aspectos de colocar roupas ou vestimentas na parte superior e inferior do corpo, incluindo os pés, se culturalmente apropriados. Pegar roupas em áreas onde se guarda a vestimenta em armários e/ou cômodas, abotoar botões, amarrar cadarço, fechar zíper, etc., devem ser considerados como parte da atividade de vestir-se.</p>
WG6	Usando sua linguagem usual (costumeira), [NOME] tem dificuldade para se comunicar, por exemplo, para entender ou ser compreendido(a)?	<p>O objetivo deste item é identificar pessoas que tenham alguns problemas para falar, ouvir ou entender falas, de tal forma que isso contribua para a dificuldade de realizar suas atividades diárias. Elas podem ter problemas em se fazer entender, ou o problema pode estar em não conseguirem entender pessoas com as quais conversem ou com quem tentem se comunicar de outras formas.</p> <p>Definições: Comunicar-se se refere a uma pessoa que troque informações ou ideias com outras pessoas por meio do uso da linguagem. Elas podem usar suas vozes para trocar ou fazer sinais ou escreverem informações que querem trocar. A comunicação pode ser interrompida em inúmeros momentos no processo de troca. Pode envolver problemas mecânicos, como deficiência auditiva ou de fala, ou pode estar relacionado à capacidade da mente de interpretar os sons que o sistema auditivo está captando e de reconhecer as palavras que estão sendo usadas. A intenção não é incluir problemas de comunicação devido ao idioma não nativo ou desconhecido.</p>

I5002- I5017 A tabela abaixo fornece diretrizes para responder às perguntas de I5002 a I5017, que se relacionam com as dificuldades que o respondente pode ter ao realizar certas atividades devido à sua SAÚDE. Abrange dificuldades com: mobilidade, uso de mãos e braços, autocuidado, visão, audição, dor, sono e energia, respiração, afeição, relações interpessoais, lidar com o estresse, comunicação, cognição, tarefas domésticas, participação na comunidade e cidadania, cuidado com os outros, trabalho e escolaridade.

O representante deve responder a essas perguntas SEM LEVAR EM CONTA as pessoas que o ajudam, quaisquer dispositivos assistivos ou modificações utilizadas. Podem ser considerados medicamentos que são tomados regularmente para controle de sintoma de doenças, por exemplo, para dor crônica, pressão alta, Parkinson, asma ou distúrbios dosono.

Para todas as perguntas, deve-se:

- Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o respondente e
- Circular apenas uma opção de resposta.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5002	Quanta dificuldade [NOME] tem para se movimentar por causa de sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem para se locomover, devido à sua saúde, sem considerar nenhuma assistência pessoal, auxílios ou modificações. As dificuldades incluem locomover-se fora de casa para chegar a diferentes lugares, como o local de trabalho ou locais de culto. Exemplo: uma pessoa idosa com artrite tem dificuldade de se movimentar e usa muletas → o representante deve descrever a extensão das dificuldades sem as muletas.
I5003	Quanta dificuldade [NOME] tem para aprender novas tarefas devido à sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem em aprender uma nova tarefa, como adquirir novas informações em casa, na escola, no trabalho ou no lazer em função da sua saúde e não levando em consideração nenhuma assistência pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa encontra dificuldades para aprender novas tarefas após um derrame e precisa do apoio de profissionais de saúde → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem o apoio dos profissionais de saúde.
I5004	Quanta dificuldade [NOME] tem para usar o banheiro, por causa da sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente ao usar o banheiro, por exemplo, tirar a roupa antes, ir ao banheiro ou assear-se depois, em função de sua saúde, sem levar em conta nenhuma assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com demência tem dificuldades significativas no uso do banheiro e precisa da ajuda de um assistente pessoal → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem considerar a ajuda do assistente pessoal.
I5005	Até que ponto é difícil para [NOME] iniciar, manter e/ou terminar uma conversa, devido à sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem para iniciar, manter ou encerrar uma conversa, devido à sua saúde, sem levar em consideração nenhum auxílio pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa tem dificuldade em entender a esposa após um derrame, mas pode contornar isso porque ela fala devagar → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades quando a esposa fala habitualmente.
I5006	Até que ponto é difícil para [NOME] fazer coisas que requeiram o uso de suas mãos e seus dedos, como pegar pequenos objetos ou abrir um recipiente, devido à sua saúde?	A pergunta refere-se às dificuldades em manusear objetos, pegá-los, manipulá-los e soltá-los usando a mão, os dedos e o polegar, tal como necessário para levantar moedas de uma mesa ou girar um discador ou botão. O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem em fazer coisas que requeiram o uso das mãos ou dos dedos em função de sua saúde, sem considerar assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com artrite reumatoide tem dificuldade em usar as mãos e os dedos, mas não tem problemas para abrir uma garrafa usando um dispositivo auxiliar → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem o uso de dispositivos de assistência.
I5007	Até que ponto é difícil dormir para [NOME] , devido à sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem para dormir, tais como dificuldades para adormecer ou acordar muito cedo devido à sua saúde, sem levar em conta assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa tem dificuldades para adormecer e usa técnicas de relaxamento para lidar com elas → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem o uso de técnicas de relaxamento.
Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento

I5008	Quanta dificuldade em respirar [NOME] tem, por causa da sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem com a falta de ar, por exemplo, após subir escadas, devido à sua saúde, sem considerar qualquer assistência pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa com uma doença cardíaca tem falta de ar após se exercitar ou fazer atividades vigorosas e evita tais atividades → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades com a falta de ar em geral.
I5009	Até que ponto é difícil para [NOME] fazer tarefas domésticas, devido à sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem em realizar as tarefas domésticas, como lavar roupa, limpar ou jogar o lixo fora, devido à sua saúde, sem levar em conta qualquer assistência pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa com lesão na medula espinhal tem dificuldades importantes para fazer o trabalho doméstico, mas tem um assistente pessoal que cuida disso → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem a ajuda do assistente pessoal.
I5010	Até que ponto é difícil para [NOME] cuidar ou prestar cuidados ou suporte a outras pessoas, devido à sua saúde?	Prover cuidados ou suporte para outros, remete a assistir membros do domicílio e outros com aprendizado, comunicação, autocuidado e locomoção dentro de casa ou fora, como por exemplo, crianças. O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem em prestar cuidados ou apoio para outros, em função de sua saúde, sem considerar assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma mãe não pode ajudar seus filhos pequenos a tomar banho e se vestir após um derrame, mas recebe apoio suficiente de amigos e vizinhos → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem a ajuda e o apoio de amigos e vizinhos.
I5011	Quanta dificuldade [NOME] tem para participar de atividades da comunidade, como festas, atividades religiosas ou outras, por causa da sua saúde?	A pergunta inclui envolvimento em eventos municipais, feiras, lazer ou atividades de esporte, na cidade, bairro ou comunidade. O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente encontra em ingressar nas atividades da comunidade, devido à sua saúde, sem considerar nenhuma assistência pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa em uma cadeira de rodas pode participar de festividades devido ao apoio da família → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem o apoio da família.
I5012	Quanta dificuldade [NOME] tem no seu trabalho diário ou na escola, devido à sua saúde?	<u>Entrevistador: Esta pergunta só deve ser feita se I2005 = 2, 3, 4 ou 5, ou se I2002 = 2.</u> O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente encontra no seu dia a dia ou na escola, devido à sua saúde, sem considerar qualquer assistência pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa com depressão não pode mais fazer as coisas conforme esperado, mas obtém o apoio de seu supervisor → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem o apoio dos supervisores.
I5013	Quanta dificuldade [NOME] tem para se relacionar bem com pessoas que são próximas a você, incluindo sua família e seus amigos, por causa da sua saúde?	Relacionar-se bem com pessoas próximas inclui: mostrar respeito, acolhimento, apreciação e tolerância nos relacionamentos; responder às críticas e sugestões sociais nos relacionamentos; e usar o contato físico apropriado. Os respondentes devem avaliar as dificuldades que eles têm para se relacionar bem com pessoas próximas, em função da sua saúde, considerando não ter assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa tem dificuldades crescentes de se relacionar com pessoas próximas depois de um derrame, mas

		consegue lidar com isso quando o cônjuge está presente → o respondente deve descrever o tamanho das dificuldades sem considerar o suporte do cônjuge.
I5014	Quanta dificuldade [NOME] para lidar com todas as coisas que ele/ela tem a fazer?	Os problemas incluem não estar apto a se manter no trabalho ou estudo, chegar atrasado para compromissos, ou não ser capaz de fazer o trabalho doméstico, dentre outras coisas. O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem em encarar todas as coisas que este tem a fazer, em função da sua saúde, sem considerar qualquer assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com Parkinson lida melhor com todas as coisas que tem a fazer com o apoio da família e dos amigos → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades sem o apoio de familiares e amigos.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I5015	Até que ponto [NOME] se sente triste, cabisbaixo(a) ou deprimido(a), devido à sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem por se sentir triste, desanimado ou deprimido, devido à sua saúde, sem considerar qualquer assistência pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa com câncer sente-se muito frequentemente triste, desanimada e deprimida → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades, sem considerar o suporte do cônjuge.
I5016	Até que ponto [NOME] se sente preocupado, nervoso ou ansioso, devido à sua saúde?	O representante deve avaliar as dificuldades que o respondente tem por se sentir preocupado, nervoso ou ansioso, em função da sua saúde, sem considerar qualquer assistência pessoal, auxílio ou modificações. Exemplo: uma pessoa com dor crônica se sente preocupada, nervosa ou ansiosa → o representante deve descrever qual a extensão das dificuldades, sem considerar qualquer tipo de apoio.
I5017	Quanta dor no corpo [NOME] sente?	O representante deve avaliar quantas dores ou dores corporais o respondente tem, devido à sua saúde, sem considerar qualquer assistência pessoal, auxílios ou modificações. Exemplo: uma pessoa tem dor crônica e usa técnicas de meditação para lidar com ela → o representante deve descrever quanta dor ele/ela sente, sem usar técnicas de meditação.

I5018- I5053
Condições
de saúde

A tabela abaixo fornece informações para preenchimento das questões I5018 a I5053, que estão relacionadas com as condições de saúde. **Deve-se notar que esta lista se concentra nas condições de saúde mais sérias em todo o mundo e deve ser adaptada para necessidades nacionais e identificar as condições de saúde mais prevalentes ou graves no cenário nacional.**

Para cada condição de saúde são apresentadas quatro colunas.

Na coluna "a" insere-se a resposta para a **pergunta a** "Você tem [NOME DA DOENÇA]?". **Perguntas b, c e d (próximas colunas) são realizadas apenas para condições de saúde endossadas na questão a.**

- **Pergunta b:** o respondente deve informar se algum doutor ou qualquer outro profissional de saúde já lhe disse que ele tem alguma condição ou problema de saúde.
- **Pergunta c:** o respondente deve informar se ele já tomou alguma medicação para a condição ou o problema de saúde nos últimos 12 meses. Medicação é definida na CIF como "qualquer objeto natural ou de fabricação humana, ou substância coletada, processados ou manufaturados para propósitos medicinais." Nesta pergunta, entre os medicamentos incluem-se os naturais (extratos de plantas) ou substâncias feitas por mão humana (drogas sintéticas produzidas em laboratórios) utilizados no tratamento para cura de doenças, por tempo limitado para problemas agudos ou regularmente para doenças crônicas.
- **Pergunta d:** o respondente deve informar se ele já passou por qualquer outro tipo de tratamento, além de medicamentos, para suas condições ou problemas de saúde nos últimos 12 meses. Isso pode incluir, por exemplo, fisioterapia, terapia ocupacional, terapias quentes e frias, aconselhamento, psicoterapia e etc.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
As opções de resposta para as seguintes perguntas são sempre 1=Sim; 5=Não. Favor circular as respostas adequadas para cada questão.		
I5018	Perda de visão	Perda de visão é a ausência de visão ou a reduzida capacidade de enxergar a certo grau que causa <u>problemas não resolvidos com os métodos usuais, como óculos</u> . Pode acontecer de forma aguda (ou seja, abrupta) ou crônica (isto é, durante um longo período de tempo). Por exemplo, devido a cataratas, uma doença na qual as lentes dos olhos ficam turvas e opacas, causando a cegueira parcial ou total. O termo cegueira é usado para perda completa ou quase completa de visão. Se o respondente não entender o termo "perda de visão", descrever como problemas de visão reduzida, mesmo usando as melhores lentes ou óculos corretivos possíveis.
I5019	Perda de audição	Surdez, deficiência auditiva ou perda de audição é uma incapacidade total ou parcial de ouvir, causada por vários diferentes fatores, incluindo, mas não se limitando: a idade, o barulho, a doença, e os traumas físicos ou químicos. Se o representante não entender o termo "perda de audição", descrever este como problemas de sensibilidade diminuída aos sons que normalmente se escutam.
I5020	Pressão alta (Hipertensão)	Hipertensão ou pressão alta é uma persistente elevação da pressão nas artérias que pode prejudicar funções do coração, o cérebro ou os rins ao longo do tempo.

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
I5021	Diabetes	<p>A diabetes também é chamada diabetes mellitus ou "açúcar elevado no sangue".</p> <p>Se o representante não entender o termo "diabetes", descrever como uma condição crônica (ou de longo tempo) pela qual uma pessoa tem problemas em produzir insulina. A insulina ajuda a transformar o que comemos na energia que precisamos para sobreviver e para manter os níveis corretos de açúcar em nosso sangue. Pessoas com diabetes eventualmente desenvolvem um alto nível de açúcar no sangue, o que pode levar a problemas nos vasos sanguíneos, olhos, rins, nervos e coração.</p>
I5022	Artrite, artrose	<p>A "artrite" é uma doença das articulações, por exemplo, nos dedos/pulsos, joelhos, quadris, lombares. Os sintomas comuns são inchaço, rigidez, vermelhidão, calor e/ou dor.</p> <p>Se o representante não entender o termo "Artrite", descrever sintomas comuns: inchaço, rigidez, vermelhidão, calor e/ou dor nos dedos/pulsos, joelhos, quadris, parte inferior das costas.</p>
I5023	Doença cardíaca, doença coronariana, infarto do miocárdio	<p>A doença cardíaca ou angina (angina de peito) é um sintoma que indica doença cardíaca crônica.</p> <p>Se o representante não entender os termos, descrever como uma condição de presença de dor temporária no peito que pode irradiar para outras partes do lado superior do corpo, principalmente para o braço esquerdo.</p>
I5024	Bronquite crônica/ enfisema	<p>A bronquite crônica é parte de uma doença respiratória chamada DPOC (Doença Pulmonar Obstrutiva Crônica). Bronquite significa inchaço nas passagens de ar que ligam a traqueia e os pulmões. Esta inflamação significa que as paredes dos brônquios estão inchadas e cheias de muco extra pegajoso. O fluxo de ar para dentro e para fora dos pulmões fica parcialmente bloqueado por causa do inchaço e do muco extra.</p> <p>O enfisema também faz parte da doença pulmonar chamada DPOC. O local nos pulmões onde o oxigênio é trocado fica danificado - e geralmente significa que a pessoa tem falta de ar e um peito em forma de barril. Se o representante não entender o termo "doença pulmonar crônica", descrever este como problemas respiratórios - geralmente incluindo a produção de tosse e expectoração. Isto não inclui a asma - (vide I5025).</p>
I5025	Asma, doença respiratória alérgica	<p>A asma é uma doença caracterizada por ataques recorrentes de falta de ar e sibilância, que variam em gravidade e frequência de pessoa para pessoa. Em um indivíduo, eles podem ocorrer de hora em hora e de dia em dia. Esta condição é devida à inflamação das passagens de ar nos pulmões e afeta a sensibilidade das terminações nervosas nas vias aéreas, de modo que elas ficam facilmente irritadas. Em um ataque, o revestimento das passagens incha fazendo com que as vias aéreas se estreitem, reduzindo o fluxo de ar que entra e sai dos pulmões.</p> <p>Se o respondente não entender o termo "asma", descrever como ataques recorrentes de falta de ar e sibilância.</p>
I5026	Dor nas costas ou problemas nos discos	<p>Dor nas costas é a dor sentida nesta região que pode ter um início súbito ou pode ser crônica. Pode ser constante ou intermitente, ficar em um lugar ou irradiar para outras áreas. Pode ser uma dor persistente, ou uma sensação aguda, penetrante ou ardente. A dor pode irradiar para os braços e as mãos, bem como para as pernas ou os pés, e pode incluir outros sintomas além da dor.</p> <p>Os sintomas podem ser formigamento, fraqueza ou dormência.</p>

Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
15027	Enxaqueca (dores de cabeça recorrente)	A enxaqueca é um distúrbio primário da dor de cabeça, que mais frequentemente começa na puberdade e normalmente afeta aqueles com idade entre 35 e 45 anos. Ela é causada pela ativação de um mecanismo profundo no cérebro que leva à liberação de substâncias inflamatórias que produzem dor ao redor dos nervos e vasos sanguíneos da cabeça. A enxaqueca é recorrente, muitas vezes de longa duração, e caracterizada por ataques. Os ataques incluem características como dor de cabeça de intensidade moderada ou severa; náusea (a mais característica); qualidade unilateral e/ou pulsante; agravada pela atividade física de rotina; com duração de horas 2-3 dias; a frequência de ataque pode ser em qualquer momento, entre uma vez por ano e uma vez por semana. Se o representante não entender o termo "asma", descrever como dores de cabeça recorrentes de intensidade moderada ou severa, de longa duração, e geralmente incluindo náuseas.
15028	Derrame (AVC ou AVE)	Os derrames são causados pela interrupção do fornecimento de sangue para o cérebro. Isto pode ocorrer tanto por bloqueio (derrame isquêmico) quanto por ruptura de um vaso sanguíneo (derrame hemorrágico). Se o respondente não entender "acidente vascular cerebral", explicar que se trata de uma lesão cerebral - geralmente um ataque súbito e grave. Pode causar paralisia permanente ou temporária (incapacidade de se mover, geralmente em um lado do corpo) e perda de fala.
15030	Ansiedade	"Ansiedade" é um estado desagradável de apreensão e temor muitas vezes acompanhado de nervosismo, com queixas somáticas tipo boca seca, palpitações e sudorese. A ansiedade é um sentimento de medo, preocupação e inquietação, geralmente generalizado e desfocado acarretando uma reação exagerada a situações percebidas como ameaçadora. É frequentemente acompanhada por inquietação, fadiga, problemas de concentração e tensão muscular.
15031	Hanseníase	A hanseníase é uma doença infecciosa crônica causada pelo Mycobacterium Leprae, um bacilo ácido-resistente em forma de bastonete. A doença afeta principalmente a pele, os nervos periféricos, a mucosa do trato respiratório superior e também os olhos. A hanseníase é curável e o tratamento fornecido nos estágios iniciais evita incapacidade. Se não for tratada, a lepra pode ser progressiva, causando danos permanentes à pele, nervos, membros e olhos.
15032	Amputação	A amputação é a remoção de uma extremidade do corpo por trauma, ou cirurgia. Como medida cirúrgica, é usada para controlar a dor ou um processo de doença no membro afetado, tal como malignidade ou gangrena. Um transplante ou uma prótese são as únicas opções para recuperar a perda.
15033	Pólio	A poliomielite (pólio) é uma doença viral altamente infecciosa, que afeta principalmente as crianças pequenas. Os sintomas iniciais da pólio incluem febre, fadiga, dor de cabeça, vômitos, rigidez no pescoço e dor nos membros. Em uma pequena proporção dos casos, a doença causa paralisia, que muitas vezes é permanente. A poliomielite só pode ser prevenida por meio de imunização.
15034	Gastrite ou Úlcera	A gastrite é uma inflamação do revestimento do estômago, e tem muitas causas possíveis. As principais causas agudas são o consumo excessivo de álcool, ou uso prolongado de anti-inflamatórios não esteroides (AINEs), como aspirina ou ibuprofeno. As causas crônicas são infecção por bactérias, principalmente Helicobacter pylori, refluxo biliar crônico e estresse. Certos distúrbios autoimunes também podem causar gastrite. A dor abdominal é o sintoma mais comum. A dor pode ser tediosa, vaga, ardente, irritada, corrosiva, contundente ou afiada.
15035	Tumor ou câncer (incluindo leucemia)	"Câncer" é um termo genérico para um grande grupo de doenças que podem afetar qualquer parte do corpo. Outros termos utilizados são "tumores malignos" e "neoplasias". Uma característica que define o câncer é a rápida criação de células anormais que crescem além de seus limites habituais, e que podem então invadir partes adjacentes do corpo e se espalhar para outros órgãos. Este processo é chamado de metástase.

15036	Trauma	O trauma está relacionado a acidentes de trânsito ou eventos/acidentes em casa, na escola ou no local de trabalho que resultaram em lesões corporais que limitam as atividades. Se o respondente responder primeiro 'Não', verificar dizendo:
		<i>"Otrauma pode ter sido um acidente no qual você esteve envolvido como ocupante de um veículo motorizado, ou quando você estava pilotando uma motocicleta/motorizados, carroça ou bicicleta, ou andando."</i>
Pergunta No.	Pergunta	Guia de preenchimento
15037	Demência	A demência é uma séria perda da capacidade cognitiva global em uma pessoa previamente não afetada, além do que se poderia esperar de um envelhecimento normal. Pode ser estático, o resultado de um único dano cerebral global, ou progressivo, resultando em declínio em longo prazo devido a danos ou doenças no corpo. As áreas cognitivas afetadas podem ser memória, atenção, linguagem e resolução de problemas.
15038	Doenças renais	As doenças renais são distúrbios que afetam os rins, os dois órgãos que removem os resíduos, produzem certos hormônios e regulam o nível de produtos químicos no sangue. Há pelo menos seis sinais de alerta que podem indicar doença renal: ardor ou dificuldade durante a micção; aumento da frequência da micção; passagem de sangue na urina; inchaço ao redor dos olhos, inchaço de mãos e pés; dor na pequena parte das costas logo abaixo das costelas; e pressão arterial alta.
15039	Doenças de pele, por exemplo, psoríase	As doenças de pele podem ter um sério impacto na qualidade de vida das pessoas, causando perda de produtividade no trabalho e na escola, e discriminação devido à desfiguração. As mudanças na pele também podem indicar a presença de doenças mais graves que precisam de tratamento. Uma doença de pele comum e crônica é a psoríase. É um acúmulo de tecido de pele em excesso que parece vermelho e grosso e é coberto com escamas prateadas. Primeiro aparece nos cotovelos e joelhos, mas pode se espalhar para outras partes dos membros e até mesmo para o tronco. Certas formas afetam áreas específicas como as mãos, o couro cabeludo ou as articulações.
15040	Tuberculose	A tuberculose é uma doença infecciosa causada por uma bactéria e geralmente afeta os pulmões, mas todos os outros órgãos do corpo também podem estar envolvidos (como o sistema nervoso central, os ossos e as articulações). Os métodos de detecção da tuberculose incluem o exame do escarro (ou seja, quando um prestador de serviços de saúde extrai uma amostra da substância escarrada e a envia para um laboratório para análise) ou uma radiografia do tórax.
15041	Distúrbios mentais (psiquiátricos) ou comportamentais	Os distúrbios mentais e comportamentais compreendem uma ampla gama de problemas, com diferentes sintomas. No entanto, eles são geralmente caracterizados por alguma combinação de pensamentos, emoções e comportamentos não convencionais que afeta a própria saúde. Também interfere nas relações interpessoais, podendo haver prejuízo das mesmas. Esquizofrenia, depressão, borderline, transtorno afetivo bipolar, retardo mental e distúrbios devidos ao abuso de drogas são exemplos. Existem acompanhamento e tratamento realizados por profissionais da saúde que cuidam de pessoas com algum sofrimento mental (patológico ou não), promovendo a qualidade de vida.
15042	Problemas de sono	Os problemas de sono incluem problemas para adormecer, acordar frequentemente durante a noite ou acordar cedo demais pela manhã.
15043	Zumbido	O zumbido compreende ruído, rugido ou chiado nos ouvidos que dura por 5 minutos ou mais ao longo de pelo menos 12 meses.
15044	Dengue	Dengue é uma doença febril grave causada por um arbovírus. Arbovírus são vírus transmitidos por picadas de insetos, especialmente os mosquitos. Os principais sintomas da dengue são: febre alta > 38.5°C; Dores musculares intensas; dor ao movimentar os olhos; mal estar; falta de apetite; dor de cabeça; manchas vermelhas no corpo.

I5045	Vírus Zika	O vírus Zika é um arbovírus. Arbovírus são os vírus transmitidos por picadas de insetos, especialmente mosquitos. A doença pelo vírus Zika apresenta risco superior a outras arboviroses, como dengue, febre amarela e chikungunya, para o desenvolvimento de complicações neurológicas, como encefalites, Síndrome de Guillain Barré e outras doenças neurológicas. Uma das principais complicações é a microcefalia. A doença inicia com manchas vermelhas em todo o corpo, olho vermelho, pode causar febre baixa, dores pelo corpo e nas juntas, também de pequena intensidade.
I5046	Chikungunya	A Febre pelo vírus Chikungunya é um arbovírus. A infecção por Chikungunya começa com febre, dor de cabeça, mal estar, dores pelo corpo e muita dor nas articulações (joelhos, cotovelos, tornozelos, etc), em geral, dos dois lados, podendo também apresentar, em alguns casos, manchas vermelhas ou bolhas pelo corpo. O quadro agudo dura até 15 dias e cura espontaneamente. Algumas pessoas podem desenvolver um quadro pós-agudo e crônico com dores nas juntas que duram meses ou anos.
I5047	Febre Amarela	A febre amarela é uma doença infecciosa febril aguda, causada por um vírus transmitido por mosquitos vetores, e possui dois ciclos de transmissão: silvestre (quando há transmissão em área rural ou de floresta) e urbano. Os sintomas iniciais da febre amarela são: início súbito de febre; calafrios; dor de cabeça intensa; dores nas costas; dores no corpo em geral; náuseas e vômitos; fadiga e fraqueza.
I5048	Coronavírus (COVID-19)	Doença causada pelo novo coronavírus. Os coronavírus causam infecções respiratórias e intestinais em humanos e animais; sendo que a maioria das infecções por coronavírus em humanos são causadas por espécies de baixa patogenicidade, levando ao desenvolvimento de sintomas do resfriado comum, no entanto, podem eventualmente levar a infecções graves em grupos de risco, idosos e crianças.
I5049	Transtorno do espectro Autista (TEA)	O Transtorno do Espectro do Autismo (TEA) é um transtorno do desenvolvimento neurológico, caracterizado por dificuldades de comunicação e interação social e pela presença de comportamentos e/ou interesses repetitivos ou restritos. Esses sintomas configuram o núcleo do transtorno, mas a gravidade de sua apresentação é variável
I5050	Gestação	É um evento resultante da fecundação do ovulo (ovócito) pelo espermatozoide. Durante o período da gestação, o corpo vai se modificar lentamente, preparando-se para o parto e para a maternidade. A gestação (gravidez) é um fenômeno fisiológico e, por isso mesmo, sua evolução se dá, na maior parte dos casos, sem intercorrências.
I5051	Doenças raras	Considera-se doença rara aquela que afeta até 65 pessoas em cada 100.000 indivíduos, ou seja, 1,3 pessoas para cada 2.000 indivíduos. Os principais sinais, sintomas e características das doenças raras são: as doenças raras geralmente são crônicas, progressivas, degenerativas e muitas vezes com risco de morte; não existe uma cura eficaz existente, mas há medicamentos para tratar os sintomas; alteram a qualidade de vida da pessoa e, muitas vezes, o paciente perde autonomia para andar, comer, sentar, respirar.
I5052	Síndromes congênicas	Exemplos: Síndrome de Down, lábio leporino, espinha bífida, pé torto, etc.
I5053	Outro (especificar)	Perguntar ao respondente se ele tem alguma outra condição de saúde ou doença não mencionada na lista. Anotar claramente a condição de saúde ou doença em MAÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.

3000B ASSISTÊNCIA PESSOAL, DISPOSITIVOS ASSISTIVOS E FACILITADORES

Introdução Este modo faz perguntas detalhadas sobre necessidades de assistência para atividades do dia a dia, dentro ou fora de casa, os auxílios utilizados e as modificações necessárias.

Padrões de pulo

I3036- I3039
Assistência
Pessoal

É importante seguir de perto os padrões de pulo neste módulo, pois eles foram

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3036	<p><i>Se 1, ir para I3036; se 5, ir para I3039</i></p> <p>Você me disse que há pessoas assistindo [NOME]. Quantas dessas pessoas são pagas ou pertencem a organizações de caridade?</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta visa o uso de qualquer assistente pessoal que seja pago ou pertença a organizações de caridade para ajudar o respondente em sua vida diária. ▪ Anotar o número de pessoas que estão ajudando o respondente, que são pagas ou pertencem a organizações de caridade.
I3037	<p>Quantas dessas pessoas não são pagas, como membros da família, amigos ou voluntários?</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta visa o uso de qualquer assistente pessoal que seja pago ou pertença a organizações de caridade para ajudar o respondente em sua vida diária. ▪ Indicar o número de pessoas que estão assistindo o respondente e não são pagas, como membros da família, amigos ou voluntários.
I3038	<p><i>Se I3011=5 (não)</i></p> <p>Você me disse que há pessoas assistindo [NOME]. Você acha que ele/ela precisa de assistência adicional com suas atividades do dia a dia, em casa ou fora dela?</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta visa à necessidade adicional do respondente de assistência pessoal nas atividades do dia a dia em casa ou fora dela. <p>Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não</p> <p>Padrão de pulo: Ir para I3040</p>
I3039	<p>Você me disse que não há pessoas assistindo [NOME]. Você acha que ele/ela precisa de alguém que o(a) assista?</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta visa à necessidade adicional do respondente de assistência pessoal nas atividades do dia a dia em casa ou fora dela. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não

projetados para garantir que as diferentes categorias de fatores ambientais problemáticos sejam identificadas. Favor prestar atenção ao "guia de preenchimento", onde a escrita em **negrito** refere-se a respostas dadas nas questões de entrada do Módulo 3000 A.

A tabela abaixo fornece informações para preenchimento das questões I3036 a I3039 que estão relacionadas à assistência pessoal.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3040	<p><i>Se I3012=1 (sim), ir para I3040; se I3012=5 (não), ir para I3043</i></p> <p>Você me disse que [NOME] usa auxílios. Ele/ela usa algum dispositivo auxiliar para ajudá-lo(a) a se locomover ou para cuidar de si mesmo?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa o uso de quaisquer meios auxiliares para ajudar a pessoa a se locomover ou para o autocuidado, como bengala, muleta, cadeira de rodas, barras de apoio e braçadeiras. Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3041; se 5, ir para I3043</p>
I3041	Quais ele/ela usa?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. Circular a resposta apropriada; é possível selecionar mais de uma opção.
I3042	Além disso, você acha que [NOME] precisa de outros auxílios para ajudá-lo(a) a se locomover ou para cuidar de si mesmo?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. Circular a resposta apropriada; é possível selecionar mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3045</p>
I3043	Você me disse que [NOME] não utiliza auxílios para se locomover e para cuidar de si mesmo. Você acha que ele/ela precisa de algum?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: se 5, ir para I3045</p>
I3044	Quais os dispositivos assistivos que [NOME] precisa para ajudá-lo(a) a se locomover ou para cuidar de si mesmo?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3045	<p><i>Se I3012=1 (sim), ir para I3045; se I3012=5 (não), ir para I3048</i></p> <p>[NOME] usa algum dispositivo auxiliar para lidar com problemas de visão?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa o uso de quaisquer recursos para ajudar a pessoa a enxergar bem, como óculos. Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3046; se 5, ir para I3048</p>
I3046	Quais ele/ela usa?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. Circular a resposta apropriada; é possível selecionar mais de uma opção.
I3047	Além disso, você acha que [NOME] precisa de mais alguma coisa para lidar com problemas de visão?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3050</p>
I3048	Você me disse que [NOME] não usa nada para enxergar melhor. Você acha que ele/ela precisa de algo, como óculos?	<ul style="list-style-type: none"> Esta pergunta visa o uso de quaisquer recursos para ajudar a pessoa a enxergar bem, como óculos. Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3050</p>
I3049	Quais os dispositivos assistivos que [NOME] precisa para enxergar?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.

Pergunta N.º	Pergunta	▪ Guia de preenchimento
I3050	Se I3012=1 (sim), ir para I3050; se I3012=5 (não), ir para I3053 [NOME] usa algum dispositivo auxiliar para ouvir e/ou se comunicar melhor?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta visa o uso de quaisquer aparelhos para ajudar a pessoa a se comunicar melhor, como aparelhos auditivos ou amplificadores de voz. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3051, se 5 ir para I3053</p>
I3051	Quais ele/ela usa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3052	Além desses, você acha que [NOME] precisa de outros elementos para ouvir e/ou se comunicar melhor?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Se não, ir para I3055</p>
I3053	Você me disse que [NOME] não usa dispositivos assistivos para audição e comunicação. Você acha que ele/ela precisa de algum, como um alarme visual ou vibratório?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3055</p>
I3054	Quais são os dispositivos assistivos para as necessidades de audição e comunicação que [NOME] precisa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o respondente e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3055	Há algum auxílio ou modificação que possa facilitar o trabalho de [NOME], como um computador com letras grandes, mesas altas ajustáveis ou modificação dos horários de trabalho?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>Esta pergunta só deve ser feita se a pessoa estiver trabalhando no momento (I2005 = 2, 3, 4 ou 5).</u> Caso contrário, ir para I3060 ▪ Esta pergunta visa o uso de quaisquer recursos que facilitem o trabalho da pessoa, tais como mesas altas ajustáveis ou modificação dos horários de trabalho. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3056; se 5, ir para I3058</p>
I3056	Quais ele/ela usa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3057	Além disso, você acha que existem outros elementos que tornariam o trabalho mais fácil para [NOME]?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3060</p>
I3058	Você me disse que não há auxílios ou modificações que tornem mais fácil o trabalho de [NOME]. Você acha que ele/ela precisa de algum auxílio ou modificação para facilitar seu trabalho?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3060</p>

Pergunta N.º	Pergunta	▪ Guia de preenchimento
I3059	Quais os auxílios ou as modificações de que [NOME] precisa para facilitar seu trabalho?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3060	Existem auxílios ou modificações que facilitem a educação para [NOME] , como por exemplo, tempo extra para exames ou salas de aula sem barreiras?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>Esta pergunta só deve ser feita se a pessoa estiver recebendo educação no momento (I2002 = 2). Caso contrário, selecionar não aplicável e ir para I3065.</u> ▪ Esta pergunta visa o uso de quaisquer recursos que tornem mais fácil para a pessoa a escola ou a faculdade, como salas de aula sem barreiras. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3061; se 5, ir para I3063</p>
I3061	Quais ele/ela usa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3062	Além disso, você acha que existem outros elementos que tornariam a educação mais fácil para [NOME] ?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3065</p>
I3063	Você me disse que não há modificações que tornem mais fácil a educação para [NOME] . Você acha que ele/ela precisa de auxílios ou modificações que tornem sua educação mais fácil?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3065</p>
I3064	Quais os auxílios ou as modificações que [NOME] precisa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3065	Há alguma modificação que torna mais fácil para [NOME] estar em casa, como rampas, barras de apoio ou qualquer outro recurso de acessibilidade?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta visa o uso de quaisquer meios auxiliares que tornem mais fácil a permanência da pessoa em casa. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I3066; se 5, ir para I3068</p>
I3066	Quais ele/ela usa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3067	Além disso, você acha que há outros elementos que tornariam mais fácil a permanência de [NOME] em casa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção. <p>Padrão de pulo: Ir para I3070</p>
I3068	Você me disse que não há auxílios ou modificações que tornam mais fácil a permanência de [NOME] em casa. Você acha que ele/ela precisa de alguma modificação para facilitar sua permanência em casa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I3070</p>

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I3069	Quais são as modificações que ele/ela precisa em casa?	<p>Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante e use o CARTÃO.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3070	Existem modificações que tornam mais fácil para [NOME] a participação de atividades comunitárias, como transporte público acessível ou banheiros públicos acessíveis?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Esta pergunta visa o uso de qualquer meio auxiliar que torne mais fácil a participação do respondente em atividades comunitárias, como transporte público acessível ou banheiros públicos acessíveis. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrões de pulo: Se 1, ir para I3071; se 5, ir para I3073</p>
I3071	Quais ele/ela usa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.
I3072	Além disso, você acha que há outros elementos que tornariam mais fácil para [NOME] a participação em atividades da comunidade?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção. <p>▪ Padrões de pulo: Ir para I6001</p>
I3073	Você me disse que não há modificações que tornem mais fácil a participação de [NOME] nas atividades da comunidade. Você acha que ele/ela precisa de alguma modificação para facilitar a sua participação nessas atividades?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler, em voz alta, todas as opções de resposta para o representante. ▪ Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>▪ Padrão de pulo: Se 5, ir para I6001</p>
I3074	Quais são as modificações que [NOME] precisa?	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ler em voz alta todas as opções de resposta para o representante e usar o CARTÃO. ▪ Circular as respostas apropriadas; é possível selecionar mais de uma opção.

6000 USO DOS SERVIÇOS DE SAÚDE

Introdução

Esta seção avalia as experiências do respondente e da família com o sistema de saúde. Em particular, são feitas perguntas sobre:

- Cuidados de saúde necessários;
- Cuidados hospitalares de internação;
- Atendimento ambulatorial e atendimento domiciliar; e,
- Capacidade de resposta dos profissionais e sistemas de saúde às necessidades de assistência médica do respondente.

I6001-I6003 Necessidade de cuidados de saúde

A tabela abaixo fornece orientações para responder às questões I6001 a I6003 que estão relacionadas com a necessidade de cuidados em saúde. Usar o CARTÃO (Anexo Escala de respostas), conforme necessário.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6001	Há quanto tempo foi a última vez que [NOME] precisou de cuidados de saúde?	<ul style="list-style-type: none">• "Precisou" significa a última vez que o entrevistado sentiu que tinha um problema de saúde e solicitou um profissional de saúde.• Registrar os anos e/ou meses.• Se for menos que um ano atrás, inserir '00' para anos atrás.• Se 'Não sabe', ir para I6002.
I6002	Isso foi há mais de 3 anos?	<ul style="list-style-type: none">• Perguntar apenas se a resposta para I6001 for 'Não sabe'.• Se 'Sim', verificar, perguntando sobre qualquer tipo de cuidado em saúde provido por um médico, enfermeira, farmacêutico, Profissional de Medicina Tradicional, parteira ou outro. <p>Padrão de pulo: Se 1, ir para I7001</p>
I6003	Pensando sobre a assistência médica [NOME] precisou <u>nos últimos 3 anos</u> , onde você costumava ir quando se sentia doente ou precisava consultar alguém sobre sua saúde?	<ul style="list-style-type: none">• Registrar apenas um local no qual o respondente recebeu mais frequentemente os cuidados em saúde ao longo dos últimos 3 anos.• Ler as categorias de resposta para o representante somente se o respondente estiver tendo problemas para responder.• Um "médico" pode compreender um clínico geral ou especialista, incluindo, por exemplo, ginecologista, psiquiatra ou outro.• Use o termo local para Profissional de Medicina Tradicional.• Circular a opção de resposta apropriada; uma resposta é permitida.• Se a resposta do representante não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e anotar o serviço usado de forma clara e em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.

I6004- I6009
Internação
hospitalar

A tabela abaixo fornece orientações para responder às questões I6004 a I6009 que se referem aos cuidados de saúde que exigiram pernoite numa unidade de saúde nos últimos 3 anos e os cuidados de saúde recebidos nos últimos 12 meses.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6004	Nos últimos 3 anos, ele/ela passou a noite em um hospital ou instituição de longa permanência?	<ul style="list-style-type: none"> • Internação de "Pernoite" pode ser de uma noite ou mais em um hospital, centro de saúde, clínica de saúde, casa de apoio ou unidade de cuidados de longa duração (lar de idosos, asilo ou outro nome – usar termos locais). <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I6010</p>
I6005	Quando foi a última pernoite em um hospital, centro de recuperação da funcionalidade ou instituição de cuidados de longa permanência?	<ul style="list-style-type: none"> • Pedir ao representante para tentar se lembrar quando o respondente teve sua última pernoite (em qualquer momento nos últimos 3 anos). • Se o representante souber apenas uma data, calcular há quanto tempo e repetir para verificação. Por exemplo, se você estiver entrevistando em junho de 2014 e o representante disser: "Acho que foi por volta de janeiro de 2012", você pode calcular essa data para dizer: "Então foi há cerca de 2 anos e meio atrás"? • Se o respondente pernoitou quando foi visitar alguém no hospital ou porque uma de suas crianças estava internada, pular para I6010. <p>Padrão de pulo: Se há mais de três anos, ir para I6010</p>
I6006	<u>Nos últimos 12 meses</u> , quantas vezes ele/ela foi um(a) paciente em um hospital, centro de recuperação da funcionalidade ou centro de cuidados de longo prazo por, pelo menos, uma noite?	<ul style="list-style-type: none"> • Inserir o número total de vezes em que o respondente pernoitou em uma unidade hospitalar devido às suas próprias necessidades de saúde ou situação. • Enfatizar o prazo - o número de internações de pernoite nos últimos 12 meses a partir do dia da entrevista. • "Internação de pernoite" pode ser uma ou múltiplas noites.
I6007	<u>Nos últimos 12 meses</u> , houve alguma ocasião em que ele/ela precisou passar a noite em uma unidade de saúde, mas não recebeu esse atendimento?	<ul style="list-style-type: none"> • Enfatize o período de tempo - determine se houve um momento em que o respondente precisou de cuidados durante a noite, mas não os obteve nos últimos 12 meses, a partir do dia da entrevista. • Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não <p>Padrão de pulo: Se 5, ir para I6010</p>
I6008	Qual foi o principal motivo pelo qual ele/ela precisou de cuidados, mas não recebeu?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar o problema de saúde e indicar somente a principal razão pela qual os cuidados não foram providos. • Ler as categorias de resposta para o representante somente se o respondente estiver tendo problemas para responder. Um CARTÃO pode ser usado, se necessário. • Circular a opção de resposta apropriada; apenas uma resposta é permitida. • Se a resposta do representante não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e anotar o serviço usado de forma clara e em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.

I6009	Quais as razões que melhor explicam por que ele/ela não recebeu atendimento médico?	<ul style="list-style-type: none">• Registre todos os motivos que o representante indicar.• Ler as categorias de resposta para o representante somente se o respondente estiver tendo problemas para responder.• Se a resposta do representante não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e anotar o serviço usado de forma clara e em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço• adicional.
-------	---	--

I6010 – I6020
Atendimento
ambulatorial e
atendimento
domiciliar

A tabela abaixo fornece diretrizes para o preenchimento das perguntas I6010 a I6020, que se relacionam aos cuidados de saúde recebidos em um hospital (não incluindo pernoite), centro de saúde, clínica, consultório particular ou em casa por um profissional de saúde.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6010	Nos últimos 12 meses, você recebeu algum cuidado médico que NÃO necessitasse passar a noite no hospital ou instituição de saúde?	<ul style="list-style-type: none"> Determinar se o respondente recebeu algum atendimento médico ambulatorial ou domiciliar. Podem ser, por exemplo, cuidados de saúde recebidos em uma clínica, hospital, dispensário, consultório particular ou em casa, mas cuidados que não necessitem de um pernoite do respondente fora de sua casa. Os tipos de profissionais de saúde com os quais ele deve ter se consultado incluem Médico (ginecologista, psiquiatra ou outras especialidades), Enfermeiro, Parteira, Dentista, Fisioterapeuta ou Quiroprático, Profissional de Medicina Tradicional, Farmacêutico ou agente comunitário de saúde, para mencionar alguns tipos comuns de prestadores de serviços de saúde. <p>Padrão de pulo: Se não, ir para I6018</p>
I6011	No total, quantas vezes ele/ela recebeu atendimento médico ou consulta nos últimos 12 meses?	Registrar o número de vezes em que o respondente recebeu alguma assistência em saúde ou consulta em ambulatório ou nas dependências do domicílio, ao longo dos últimos 12 meses.
I6012	Considerando a última visita a uma unidade de saúde de [NOME] nos últimos 12 meses: Qual estabelecimento ele/ela visitou?	<ul style="list-style-type: none"> Ler em voz alta todas as opções de resposta, mas circular somente uma opção para a última visita.
I6013	Como era o nome desta unidade de saúde?	<ul style="list-style-type: none"> Indicar o nome da unidade de saúde utilizada, claramente, em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.
I6014	Considerando a última visita de [NOME] a um profissional de saúde nos últimos 12 meses: Quem foi o(a) profissional de saúde que ele/ela visitou?	<ul style="list-style-type: none"> Os tipos de profissionais de saúde com os quais ele deve ter se consultado incluem Médico (ginecologista, psiquiatra ou outras especialidades), Enfermeiro, Parteira, Dentista, Fisioterapeuta ou Quiroprático, Profissional de Medicina Tradicional, Farmacêutico ou agente comunitário de saúde, para mencionar alguns tipos comuns de prestadores de serviços de saúde. Ler as categorias de resposta para o representante somente se o respondente estiver tendo problemas para responder. Circular a opção de resposta apropriada; apenas uma resposta é permitida. Após esta questão, substituir o tipo de assistência médica selecionado pelo paciente ao ver [profissional de saúde] entre parênteses.
I6015	Qual era o sexo do [prestador de cuidado em saúde]?	<ul style="list-style-type: none"> Substituir [prestador de cuidado em saúde] pela resposta a I6014. Circular a opção de resposta apropriada.
I6016	Essa visita ao [prestador de cuidado em saúde] foi devido a uma condição (em curso) crônica, novo problema ou check-up de rotina?	<ul style="list-style-type: none"> Substituir [prestador de cuidado em saúde] pela resposta a I6014. Circular a opção de resposta apropriada.

Pergunta N.º	Pergunta	• Guia de preenchimento
I6017	Qual motivo descreve melhor por que [NOME] precisou desta visita?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar o problema de saúde e indicar somente a principal razão pela qual os cuidados não foram providos. • Ler as categorias de resposta para o representante somente se o respondente estiver tendo problemas para responder. Um CARTÃO pode ser usado, se necessário. • Circular a opção de resposta apropriada; apenas uma resposta é permitida. • Se a resposta do representante não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e anotar o serviço usado de forma clara e em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.
I6018	<u>Nos últimos 12 meses</u> , houve alguma ocasião em que [NOME] precisou de cuidados de saúde que não exigiram pernoite em um estabelecimento de saúde, mas não obteve atendimento?	<ul style="list-style-type: none"> • Circular a resposta apropriada: 1=Sim; 5=Não
I6019	Qual foi a principal razão pela qual [NOME] precisou de cuidados, mesmo que não os tenha recebido?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar o problema de saúde e indicar somente a principal razão pela qual os cuidados não foram providos. • Ler as categorias de resposta para o representante somente se o respondente estiver tendo problemas para responder. Um CARTÃO pode ser usado, se necessário. • Circular a opção de resposta apropriada; apenas uma resposta é permitida. • Se a resposta do representante não estiver listada nas opções de resposta, selecionar "Outro, especificar" e anotar o serviço usado de forma clara e em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.
I6020	Quais razões explicam melhor os motivos pelos quais [NOME] não obteve atendimento de saúde?	<ul style="list-style-type: none"> • Registrar todos os motivos que o representante indicar. • Ler as categorias de resposta para o representante somente se o respondente estiver tendo problemas para responder. • Se a resposta do representante não estiver listada nas opções de resposta, selecione "Outro, especificar" e escrever o serviço usado, de forma clara, e em MAIÚSCULO. Checar a ortografia e usar as margens como espaço adicional.

I6021- I6029
Capacidade de
resposta do
sistema de
saúde

As perguntas I6021 a I6029 têm como objetivo a opinião e a satisfação do respondente com os cuidados de saúde em seu país.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6021	... a quantidade de tempo que ele/ela <u>esperou</u> antes de ser atendido(a)	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar a quantidade de tempo que o respondente esperou antes de ser atendido na última visita a um profissional de saúde. • Ler as categorias de resposta para o representante e circular a opção de resposta apropriada.
I6022	... sua experiência de <u>ser tratado(a) respeitosamente</u>	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar o respeito com o qual o respondente foi tratado em sua última visita a um profissional de saúde. • Ler as categorias de resposta para o representante e circular a opção de resposta apropriada.
I6023	Quão <u>claramente</u> os(as) profissionais de saúde <u>explicaram</u> as coisas para ele/ela?	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar com que clareza os profissionais de saúde explicaram as coisas ao respondente na última visita a um profissional de saúde. • Ler as categorias de resposta para o representante e circular a opção de resposta apropriada.
I6024	... sua experiência de estar envolvido(a) <u>nas tomadas de decisão</u> do seu tratamento	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar a experiência do respondente em estar envolvido nas decisões sobre seu tratamento na última visita a um profissional de saúde. • Ler as categorias de resposta para o representante e circular a opção de resposta apropriada.
I6025	... a forma como os serviços de saúde garantiu que ele/ela pudesse <u>falar em particular</u> com os prestadores	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar a privacidade e discrição garantidas na última visita a um profissional de cuidados de saúde. • Ler as categorias de resposta para o representante e circular a opção de resposta apropriada.
I6026	... a facilidade com a qual você se consultou com um profissional de saúde de seu agrado?	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar o quão fácil foi ver o profissional de saúde que o respondente desejava na última visita. • Ler as categorias de resposta para o representante e circular a opção de resposta apropriada.
I6027	...a <u>limpeza</u> na instituição de saúde	<ul style="list-style-type: none"> • O representante deve avaliar a limpeza da unidade de saúde na última visita do respondente a um profissional de saúde. • Ler as categorias de resposta para o representante e circular a opção de resposta apropriada.

As 2 perguntas finais nesta seção referem-se à satisfação do respondente com os cuidados de saúde em seu país.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
I6028	Em geral, quão satisfeito(a) [NOME] está, com os serviços de saúde prestados no Brasil - você está muito satisfeito, satisfeito, nem satisfeito nem insatisfeito, um pouco insatisfeito ou muito insatisfeito?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta busca um relato do nível geral de satisfação com o estado de saúde em seu país. • Circular a opção de resposta apropriada.

Pergunta N.º	Pergunta	• Guia de preenchimento
I6029	Como [NOME] classificaria a forma como Sistema Único de Saúde (SUS) no Brasil envolve você nas decisões sobre os tipos e onde os serviços de saúde são prestados?	<ul style="list-style-type: none"> • Esta pergunta visa averiguar quão fácil é para um cidadão envolver-se na tomada de decisões que afetariam a estrutura do sistema de saúde. • Circular a opção de resposta apropriada.

9000 AVALIAÇÃO DO ENTREVISTADOR

Introdução As perguntas a seguir são para o entrevistador, para ajudar a equipe de pesquisa a avaliar a entrevista. As observações do representante e as impressões de como o representante se envolveu com o entrevistador durante a entrevista são de interesse aqui.

H9000 A tabela abaixo fornece orientações para responder às questões H9001 a H9004. Isso ajudará os Supervisores, Investigadores Principais a melhorar o questionário e o processo de entrevista para pesquisas de acompanhamento.

Pergunta N.º	Pergunta	Guia de preenchimento
H9001	Mais alguém esteve presente durante a entrevista?	Se a qualquer momento, durante a entrevista, outra pessoa esteve presente, circular "Sim". Pode ser um membro do agregado familiar ou outra pessoa. Essa pessoa pode ou não ter contribuído para a entrevista - de qualquer forma, indicar se a pessoa estava fisicamente presente.
H9002	Qual é a sua avaliação da precisão das respostas do informante?	Esta é a percepção do entrevistador sobre a precisão das respostas do informante domiciliar.
H9003	Qual é a sua avaliação da cooperação do representante?	Essa é a percepção do entrevistador sobre o nível de cooperação do representante.
H9004	Comentários:	Este espaço é reservado para qualquer informação adicional relacionada à entrevista ou ao processo de entrevista.

PARTE 7: EDITANDO QUESTIONÁRIOS E PREPARANDO-OS PARA O LANÇAMENTO DOS DADOS

VISÃO GERAL

Introdução A edição e depuração do questionário devem acontecer quando ainda se estiver na área de amostragem selecionada e, uma vez feito, indica que os resultados do questionário estão prontos para lançamento no programa de inserção de dados. Quando uma entrevista é finalizada e o questionário é transferido de um entrevistador para um editor de campo/supervisor, o processo de edição começa. As orientações fornecidas nesta parte são para auxiliar na qualidade de medidas de controle.

Objetivo O objetivo é obter respostas claras e codificáveis para poder registrá-las no software de inserção de dados para cada pergunta.

Público-alvo Esta parte é direcionada àquelas pessoas assumindo os seguintes papéis:

- Entrevistador
- Editor de Campo
- Supervisor
- Pesquisador Responsável
- Editor de Dados
- Responsável pelo lançamento de dados
- Equipe MDS da OMS (Genebra).

Nesta parte Esta parte abrange os seguintes tópicos relativos à edição dos questionários.

Tópico	Vide Página
PAPÉIS E RESPONSABILIDADES CENTRAIS	163
ORIENTAÇÕES GERAIS	164
EDIÇÃO E GARANTIA DE QUALIDADE	166
CODIFICAÇÃO DE DADOS PARA QUESTÕES ABERTAS	166

PAPÉIS E RESPONSABILIDADES CENTRAIS

Introdução Além dos papéis gerais e responsabilidades identificadas na parte 2, este módulo identifica os papéis específicos e as responsabilidades na edição dos dados do questionário preenchido, ademais da preparação para o lançamento dos dados.

Resumo das responsabilidades A tabela abaixo fornece um resumo de cada um dos papéis principais e suas responsabilidades.

Papel	Responsabilidade
Entrevistador	Verificar cada questionário preenchido após cada entrevista. Manter o controle dos domicílios que não responderam.
Editor de Campo	Editar e preparar questionários para o lançamento de dados, revisando cada questionário para verificar se está preciso e completo. Quaisquer notas sobre a qualidade dos dados ou edição podem ser feitas no questionário em uma cor de caneta acordada.
Supervisor	<ul style="list-style-type: none">• Preencher questionários de reteste para 10% da amostra e controle de qualidade geral.• Acompanhar todos os questionários dos representantes para assegurar que as entrevistas por meio dos representantes foram necessárias.• Revisitar 5% dos respondentes do Questionário Individual preenchido e completar o questionário do representante para validação.

Papel	Responsabilidade
Pesquisador Responsável	Monitorar questionários preenchidos e controle geral de qualidade. Monitorar questionários preenchidos para controle de qualidade. Organizar a transferência de dados
Editor de Dados	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar dados codificáveis. • Identificar padrões de dados ausentes e inconsistências.
Responsável pelo lançamento de dados	<ul style="list-style-type: none"> • Inserir os dados no software de processamento de dados. • Registrar e buscar solução para problemas de qualidade de dados no Editor de Dados, Supervisor, Pesquisador Responsável etc., conforme apropriado. • O Responsável pelo lançamento de dados deve alertar o editor de dados, gestor de dados, supervisor ou pesquisador responsável sobre quaisquer questões ou problemas identificados na inserção. • Fornecer assistência e suporte para erros e complicações.
OMS Genebra	Para suporte técnico, os Pesquisadores Responsáveis podem encaminhar detalhes de todos os erros e as complicações, que requeiram resolução, para a equipe MDS da OMS.

ORIENTAÇÕES GERAIS

Introdução Quando uma entrevista é finalizada e todos os questionários são transferidos de um entrevistador para um editor de campo/supervisor, o processo de edição começa. As orientações são fornecidas para auxiliar nas medidas de controle de qualidade.

As orientações são divididas em dois conjuntos de instruções. O primeiro conjunto descreve as regras gerais e as etapas de edição que devem ser aplicadas em todos os instrumentos, e o segundo conjunto é um checklist de edição que instrui o editor a olhar para itens específicos nos instrumentos MDS para verificar a precisão. A edição e depuração dos questionários devem ser feitas ainda na área de amostragem selecionada para ajudar na obtenção de resultados da mais alta qualidade possível.

ETAPAS GERAIS DE EDIÇÃO

Orientações A seguir, estão listadas algumas orientações gerais e convenções de marcação que devem ser observadas durante a edição dos questionários. Detalhes completos sobre as convenções do questionário e como registrar informações são fornecidos na Parte 3, no Guia do Entrevistador.

Tópico	Orientações
Apagar informações	Não apagar nunca nenhuma informação escrita no questionário pelos entrevistadores, respondentes, editores ou qualquer outro. As notas no questionário fornecem documentação da interação e elas são essenciais para manutenção da integridade dos dados. A única exceção a isso é a remoção do nome, endereço, números de telefones ou outras informações de identificação do respondente ou dos membros de sua família. Usar um marcador forte para apagar essas informações.
Desconsiderar uma resposta	Uma única linha riscando uma categoria de resposta circulada ou resposta escrita é a forma preferível para indicar uma decisão de edição de desconsiderar uma resposta. Deve-se sempre incluir uma nota, "Não inserir", ou "Não codificar", etc. A resposta correta deve ser indicada (circulada ou escrita).
Marcação em cores	O Editor de Campo deve usar uma cor de caneta diferente à do Entrevistador e do Supervisor. Desta forma, será visível, pela cor da caneta utilizada, se um comentário veio de um Entrevistador, Supervisor ou Editor.
Sublinhar	Sublinhar é a maneira preferível de indicar textos importantes ou decisões de edição tomadas no questionário. Maior ênfase pode ser dada escrevendo em "Inserir isto", ou "Codificar isto", etc., e desenhando uma seta para o texto.

5	Revisar os dados em falta, assim que forem recebidos do campo. Verificar cada pergunta, o que inclui a verificação dos padrões de pulo para comprovar a precisão. Aqueles que apresentem grandes módulos em branco que deveriam ter sido preenchidos, padrões de pulos mal executados ou outros problemas que o Editor de Campo não possa resolver devem ser notados o mais cedo possível, no caso de um domicílio precisar ser revisitado para completar o questionário.
---	---

CODIFICAÇÃO DE DADOS PARA QUESTÕES ABERTAS

Introdução Para perguntas abertas, o entrevistador deve registrar na íntegra a resposta fornecida pelo respondente. Estas respostas não são pré-codificadas. A fim de tornar estes dados utilizáveis e acessíveis à equipe de pesquisa, estas respostas em texto precisam ser codificadas - sempre que possível - em um conjunto de valores de código numérico padrão.

Categorias de perguntas abertas Existem geralmente essas três categorias básicas seguintes de perguntas abertas:

- listas pré-codificadas, onde se aplicam as classificações-padrão internacionais
- listas pré-codificadas, com uma categoria "Outro, especificar".
- perguntas realmente abertas.

Habilidades requeridas Recomenda-se que cada equipe de pesquisa treine e utilize uma equipe central de codificadores, os quais podem se familiarizar muito com os parâmetros do código e com os objetivos da pergunta. Alguns itens específicos requerem revisão do Pesquisador Responsável, e outros podem ser resolvidos pelo pessoal do lançamento de dados.

Classificações padrão Para algumas listas pré-codificadas, existem classificações-padrão internacionais que podem ser utilizadas.

Procedimento Seguir os passos abaixo para processar, codificar e verificar os dados de perguntas abertas.

Passo	Ação
1	Revisar todas as respostas abertas e quando as respostas do tipo "Outros, especificar" foram gravadas na íntegra, codificar novamente para as categorias pré-codificadas.
2	Revisar as respostas abertas residuais com o supervisor de codificação e o Pesquisador Responsável para determinar se podem ser criados códigos de resposta estruturados adicionais que descrevam com precisão o conteúdo das respostas abertas.
3	Uma vez que se criem novas categorias estruturadas, codificar os dados para essas categorias e digitar no arquivo dos dados.
4	Preparar um memorando descrevendo os novos códigos para todas as variáveis abertas.
5	O Supervisor/Gestor deve analisar TODO o trabalho de codificação, verificando 10%, além de fornecer feedback sobre o desempenho para a equipe de lançamento de dados.

PARTE 8: FORMULÁRIOS E MATERIAL DE REFERÊNCIA

VISÃO GERAL

Introdução Os formulários disponibilizados nesta parte são para assistir os entrevistadores em suas entrevistas.

CARTÕES Para o conjunto completo de todos os CARTÕES da MDS a serem usados durante as entrevistas, favor consultar o documento separado CARTÕES MDS.

Nesta parte Esta parte inclui os formulários e materiais listados na tabela abaixo. Para os CARTÕES, consultar o documento CARTÕES MDS.

Módulo	Vide Página
NOTIFICAÇÃO DE VISITA DO ESTUDO MDS	168
FORMULÁRIO DE INFORMAÇÃO DO RESPONDENTE	169
TERMO DE CONSENTIMENTO	170

NOTIFICAÇÃO DE VISITA DO ESTUDO MDS

Notificação de visita do estudo MDS		
Hoje, entrevistadores e demais colaboradores da equipe de pesquisa do(a) [inserir O NOME DA INSTITUIÇÃO AQUI] visitaram a sua casa para realizar uma pesquisa com membros adultos desta residência, sobre questões relacionadas com saúde e bem-estar. Tentaremos retornar na data indicada abaixo. Se não for conveniente, favor entrar em contato para agendarmos um horário apropriado para a pesquisa.		
Data da Visita		
Número do Domicílio		
Próxima Visita	Dia/Data:	Hora:
Contato		
<site> Ministério da Saúde, <endereço>		

Notificação de visita do estudo MDS		
Hoje, servidores do Ministério da Saúde visitaram sua residência para realizar uma pesquisa com pessoas de 18 anos ou mais, relacionada com problemas de saúde. Tentaremos retornar na data indicada abaixo. Se não for conveniente, favor entrar em contato para agendarmos um horário apropriado para a pesquisa.		
Data da Visita		
Número do Domicílio		
Próxima Visita	Dia/Data:	Hora:
Contato		
<site> Ministério da Saúde, <endereço>		

FORMULÁRIO DE INFORMAÇÃO DO RESPONDENTE

Introdução	Este formulário descreve o que significa participar no estudo MDS.
Título da pesquisa	O título desta pesquisa é "modelo disability survey" (MDS).
Objetivo da pesquisa	O objetivo da pesquisa é mensurar e possibilitar a comparação de saúde e bem-estar entre pessoas em populações ao redor do mundo.
Métodos de coleta de dados	Visitaremos domicílios individualmente e usaremos um questionário para coletar informações de [inserir tamanho da amostra] participantes ao longo da área em que a pesquisa está sendo desenvolvida.
O que está envolvido	A tabela abaixo mostra cada um dos passos envolvidos. Você terá um tempo para pensar sobre sua participação.

Passo	Ação
1	Descreveremos a abordagem do estudo MDS para você.
2	Você pode fazer as perguntas que quiser.
3	Solicitaremos a você assinatura de um termo de consentimento.
4	Faremos perguntas a você sobre sua saúde e bem-estar.

Duração	Estima-se que do Passo 1 ao 4 desta pesquisa leve, aproximadamente, 1 hora e meia.
Benefícios comunitários	Os resultados deste estudo serão usados para contribuir com o Ministério da Saúde no desenvolvimento de programas de saúde pública que busquem dispensar esforços para melhorar saúde e bem-estar.
Seus direitos	É seu direito: recusar-se a participar do estudo, revogar seu consentimento a qualquer momento, e recusar-se a responder quaisquer perguntas da entrevista que não deseje responder.
Confidencialidade	Você informará seu nome e informação de contato para ser contatado se houver qualquer necessidade de acompanhamento após a conclusão da pesquisa. Sua participação e dados informados serão inteiramente confidenciais. Seu nome não será utilizado em nenhum relatório da pesquisa.
Resultados	Os resultados desta pesquisa serão usados para contribuir no planejamento de estratégias de melhoramento da saúde e bem-estar em sua comunidade. Os resultados serão publicados em periódicos de pesquisa, coletivas de imprensa, fichas técnicas e relatórios e podem ser disponibilizados a você através dos pesquisadores locais.
Aprovação ética	Este estudo recebeu aprovação ética do Comitê de Ética em Pesquisa da Faculdade de Ciências da Saúde do Trairi, Universidade Federal do Rio Grande do Norte (FACISA/UFRN).

TERMO DE CONSENTIMENTO

Prezado(a) Participante,

Seleção aleatória Você foi selecionado(a) aleatoriamente para fazer parte desta pesquisa e é por isso que gostaríamos de entrevistá-lo(a). Esta pesquisa é realizada pela Organização Mundial da Saúde em colaboração com o [Ministério da Saúde] e será realizada por entrevistadores profissionais do(a) **[nome da instituição]**. Esta pesquisa está acontecendo atualmente em vários países no mundo todo.

Confidencialidade As informações fornecidas serão totalmente confidenciais e não serão divulgadas a ninguém. Apenas será usada para fins de pesquisa. Seu nome, endereço e outras informações pessoais serão removidos do instrumento e apenas um código será usado para conectar seu nome com suas respostas, sem que você seja identificado(a).
Você pode ser contatado(a) pela equipe de pesquisa novamente apenas se for necessário completar as informações na pesquisa.

Participação voluntária Sua participação é voluntária e você pode se retirar da pesquisa após concordar em participar. Você pode se recusar a responder a qualquer pergunta feita no questionário. Se você tiver alguma dúvida sobre esta pesquisa, pode me perguntar ou entrar em contato com [nome da instituição e dados de contato] ou [Pesquisador Responsável do local].

Consentimento para participar A assinatura deste consentimento indica que você entende o que se espera da sua participação e que está disposto a participar desta pesquisa.

Lido pelo participante		Entrevistador	
Acordado		Recusa-se	

Assinaturas Eu, por meio deste, dou CONSENTIMENTO INFORMADO para participar da "modelo disability survey" (MDS).

Nome:

Assinatura:

Responsável Legal:

Assinatura:

Testemunha:

Assinatura:
